

**CALL TO
PROBE
PERDA DEAL**

pg 8



பினாங்கில் நீர்
பங்கீட்டு முறை
அமல்படுத்தவில்லை
- முதல்வர்

பக்கம் 1

**檳供水机构建议联邦4紧急措施
免北马4州陷缺水危机**

pg
1



Mutiara•buletin



Competency Accountability Transparency

April 16 - 30, 2016



<http://www.facebook.com/buletinmutiara>
<http://www.facebook.com/cmlinguaneng>

‘Do cloud seeding now’ ... or four million people will suffer

Story by **Chan Lilian and
Victor Seow**

FOUR million people in Penang, Kedah, Perlis and northern Perak may suffer a water crisis and serious drought if Putrajaya does not take immediate action to carry out cloud seeding.

Chief Minister Lim Guan Eng urged the federal government to quickly carry out cloud seeding while there are clouds.

In a press conference in Komtar on April 14, Lim pointed out that Penang island has enough water to last two months but the mainland will face a water shortage in a month's time.

The seriousness of the situation was further elaborated on by Penang Water Supply Corporation (PBAPP) chief executive officer Datuk Jaseni Maidinsa on April 18. "The federal government should act now to prevent a foreseeable crisis. Insofar as PBAPP is concerned, we are facing a clear and impending threat of widespread water shortages in Perlis, Kedah, Penang and northern Perak," Jaseni said.

He was responding to a news report in a local English daily on April 17 where Kedah exco member Datuk Badrol Hisham Hashim was quoted as saying that the total capacity of five dams in Kedah was still sufficient to supply water for domestic and agriculture use.

Based on evidence they have, Jaseni disagreed.

He raised three key questions:

1. Based on present reserves, how many days can the Muda Dam and the



Beris Dam continue to release water into Sungai Muda for water supply and irrigation purposes?

2. What is the definition of "critical stage" vis-à-vis the Beris Dam?

3. What are Kedah's contingency plans if or when the levels of Muda Dam and the Beris Dam fall below the "minimum levels"?

"We must not wait for a crisis to happen, and then implement water rationing. The federal government must act now to avoid water rationing.

"We must avoid what has happened in some parts of Perlis and Johor where rationing has been announced," Jaseni added.

Penang has a "No-Water Rationing" policy and Chief Minister Lim Guan Eng had repeatedly reminded PBAPP that the rakyat must not be inconven-

iened by water cuts.

It was for this reason that on April 15 PBAPP proposed four urgent measures to be undertaken immediately:

1. Initiate large-scale cloud-seeding in the northern region. Without rainfall, there is no way to replenish diminishing dam reserves.

2. Postpone irrigation activities, if any, in the northern states to sustain sufficient raw water for water supply. We have no choice but to prioritise the interests of four million people above padi farming until there is sufficient rainfall for planting.

If rationing occurs, it will cause much hardship for millions of people and bring all commercial activities in the northern region to a standstill.

3. Minimise draw down of reserves from all dams to prolong effective ca-

pacities to outlast 'Super El Niño'. PBAPP has been implementing such dry water controls since January 2016.

4. Acknowledge the threat now and persuade water consumers to use less water. Public participation in water conservation will help to prolong the available dam reserves until the rains arrive. Acknowledge the threat now and persuade water consumers to use less water. Public participation in water conservation will help to prolong the available dam reserves until the rains arrive. Jaseni assured that the dams on Penang island have sufficient water for two more months.

However, the Super El Nino has caused a drastic change in the rainfall pattern in Penang.

"If the waters of Sungai Muda were to drop below the critical level of 1.50 metres, there is no way for Penang and PBAPP to make up for an 80% shortfall in raw water extraction," he said.

In spite of the bleak situation, Lim has these positive words for Penangites.

"Penangites are tough people. When the going gets tough, the tough get going," he said at an event on April 18.

He reminded the people to save water and urged the federal government to commence cloud seeding immediately.

On April 21, Lim wrote to Deputy Prime Minister Datuk Seri Ahmad Zahid Hamidi to appeal to him to take immediate action to avoid a crisis.

Lim also pointed out the measures taken by the state to avoid water rationing which includes delaying water irrigation for padi planting.

PR1MA's shocking Balik Pulau project

Story by **Chan Lilian**

THE state is shocked and astounded by PR1MA's application to build affordable housing costing up to RM510,000 in Kampung Sungai Pinang, Balik Pulau.

The Special Planning Committee (SPC) Technical Committee received the application from PR1MA on April 15 to build 29 blocks of residential housing on a piece of land measuring 207.57 acres in Perkampungan Kuala Sungai Pinang in Balik Pulau.

State Housing and Town and Coun-

try Planning exco Jagdeep Singh, who held a press conference at the Wadda Gurdwara Sahib Pulau Pinang on April 16, said: "I was shocked to find out that the price ranges from RM190,000 to RM510,000. PR1MA wants to build 9,904 units. The price of RM510,000 is something that is unprecedented. Remember that the Prime Minister had set the ceiling price at RM400,000 in 2012. We have been fighting for the ceiling price to go down to RM300,000."

"Why is our Federal Government acting this way? This is unacceptable.

I am sure even the UMNO YBs do not agree. If you ask me, this is an utter waste of time as PR1MA does not even take into account the guideline set by the state that the green lungs in Balik Pulau only allow up to 16 storeys. This is 27 storeys!" Jagdeep said.

"PR1MA must understand we have height and price controls, and therefore, I want PR1MA to review their application," Jagdeep added.

There will be 3,168 units of housing costing RM467,000 to RM510,000 with another 6,736 units costing

RM190,000 to RM390,000.

Out of the 29 blocks, four are 23 storeys while 25 blocks are 27 storeys.

On April 19, Pulau Betong assemblymember Muhamad Farid Saad issued a press statement and questioned PR1MA if there is a necessity to build such high-rise buildings.

"Building affordable homes for the rakyat is a noble intention. However, the reckless action to propose high density residential area with such high prices is something that I find difficult to accept," Farid said in a statement.

'Set PR1MA ceiling price at RM300,000'

HOLDING up a news article from a local Malay daily in one hand and another in an English daily in the other, exco member for Housing, Town & Country Planning Jagdeep Singh pointed out to members of the press the "different" news about the 1 Malaysia People's Housing Programme (PR1MA).

On one hand, the Malay daily reported that 19,556 units of PR1MA homes will be built in Penang in six locations.

"But let's look at PR1MA's advertisement in The Star on Page 9. There are 10 projects and yet there is none at all in Penang. So where are the homes?" Jagdeep pointed out at a press conference in Komtar on April 11.

Further, Jagdeep also proved that the number of units of PR1MA homes supposedly meant for Penang had kept changing.

In a press statement last December, Penang was said to have 24,923 allocated to the state.

However, as recently as March 14, conflicting statements have been made by various federal and state opposition leaders regarding the delivery of PR1MA affordable housing to Penang.

The latest statement in March, alluded to PR1MA CEO Datuk Abdul Mutalib Alias, as reported in another English daily, claimed that some 26,291 PR1MA units are due to be built in Penang.

On top of all the claims about PR1MA homes, Jagdeep told members of the press that the state's records show that applications have been made to build 5,031 PR1MA units.

Jagdeep also urged PR1MA to recalibrate its ceiling prices to RM300,000 instead of RM400,000.



Jagdeep showing the discrepancies of the figures as can be seen from Star and Berita Harian.

"I challenge the federal government to revise the maximum pricing for PR1MA housing downwards from RM400,000 to RM300,000 so as to enhance access to affordable housing by our rakyat."

At the recently concluded meeting of the Implementation Monitoring Working Committee of the National Housing Council (JKPKM) on April 4, Penang had agreed to the ceiling price of affordable housing to be fixed at RM300,000 as opposed to its current ceiling price of RM400,000 for development of affordable housing by the private sector on the island.

As suggested by the federal government, the ceiling price for affordable housing on the mainland remains at RM250,000.

"It should however be emphasised that when Penang agreed to this, I had specifically requested that 1 Malaysia People's Housing Programme (PR1MA) follows suit," Jagdeep said.

"It must be reminded that the only reason for Penang having such a ceiling price of RM400,000 was due to

the fact that PR1MA, the Federal affordable housing programme, fixed its ceiling price at RM400,000, as announced none other than by our Prime Minister Datuk Seri Najib Razak on Oct 7, 2011 during his budget speech, before the promulgation of the PR1MA Act 2012," he added.

"It is rather unfortunate that I was told not to compare affordable housing by the private sector with PR1MA, as PR1MA was under the Prime Minister's Department. In any event, upon Penang's agreement to adopt the ceiling price of RM300,000 for affordable housing by the private sector on the island, it was also mutually agreed that all states could discuss with PR1MA on the ceiling price it would set," Jagdeep said.

"If the private sector can do so, why not the federal government? Surely, as a government, we must not have profit in mind, and we should have the interests of the people at heart and in our minds," he added.

Penang firm on low prices for housing

EXCO member for Housing, Town & Country Planning Jagdeep Singh announced that the so-called stigma of "low-cost" housing had been done away with.

The Implementation Monitoring Working Committee of the National Housing Council (JKPKM) had adopted a suggestion from Jagdeep who represented the Penang state government to use the term "Affordable Housing Type A" and "Affordable Housing Type B".

"This to me proves to be a milestone in enhancing public housing for the people, whereby we now have done away with the stigma attached to the identification of such housing with the word 'low'. I have always advocated that a house to any person is a roof over their heads. We can never have such negative connotations," Jagdeep said.

In the same press conference held at Jagdeep's office at Komtar on April 11, he also delivered the unfortunate news that the federal government had proposed that the pricing for these homes be revised upwards.

Previously, these homes were priced at RM42,000 and RM72,500.

"Penang voiced its objections as many individuals in the low income category still need such housing priced at RM42,000 and RM72,500. However, the federal government revised the price to RM65,000 for Type A and RM100,000 for Type B," Jagdeep said.

"For the record, Penang decided to maintain the pricing at RM42,000 and RM72,500 and urged the federal government to review its decision to revise upwards the ceiling of such affordable housing type A & B. The private sector which stands to make hefty profits in their housing developments should undertake corporate social responsibility by cross subsidising such affordable housing for the benefit of the lower income group."

However, it should be noted that several states such as Sabah, Sarawak, Perak and Negri Sembilan had in fact agreed with the Federal Government's recommendation of an upward revision.

Call for flexibility for first-time house buyers

Story by **Danny Ooi**

Pix by **Mohd Adil Muhamad**

EXCO for Town & Country Planning and Housing Jagdeep Singh has urged Bank Negara Malaysia to consider being flexible to first-time home buyers in repaying bank loans.

He said banks should lower the amount of monthly instalments for them during the first few years.

"The repayment amount can be increased subsequently after that, as the financial state of a person will improve eventually as time goes on," he told a press conference at the Rifle Range flats where several blocks were being repainted on April 8.

Jagdeep also suggested that the 10% deposit from the sale price of the property should either be reduced to 5% or removed entirely for first-time buyers.

He claimed this move would help first-time buyers in Penang better compared to the First Home Deposit Funding Scheme (MyDeposit) which was launched on April 6.

The scheme is targeted at helping the



The repainted flats look cheerful and bright with a new coat of paint.

lower income group with a household income of RM10,000 and below, with a contribution of 10% from the sale price, or maximum of RM30,000 (whichever is lower), as deposit to first-time buyers looking for homes priced below RM500,000

He added that the rejection rate on first-time housing loan applicants stands at 60%, according to the central bank.

"If this is the scenario, I don't think it is possible for those who can't pay even for the deposit to get the loans.

"To tackle the issue, I hope that Bank

Negara can make it mandatory for commercial banks to give a good level of interest for first-time home buyers.

"For example, the 10% deposit should be reduced to 5% or done away with completely," he said, adding that since MyDeposit was available, he hoped that Penangites would be given a fair chance in receiving the contribution.

On another matter, Jagdeep said the state has allocated RM1.25 million to repaint six of the nine blocks of Rifle Range flats in Air Itam.

He said three other blocks had been repainted before the last general election.

Meanwhile, Bukit Bendera MP Zairil Khir Johari said he together with Kebun Bunga assemblymember Cheah Kah Peng had previously committed to get all the nine blocks of flats in Rifle Range repainted.

"When the painting started for Blocks C and D, cracks were seen on some of the building walls.

"The problem was resolved with a RM22,048 allocation from the state government," he added.

marinox
SKY VILLAS

**Tanjung Tokong,
Pulau Pinang**

- Kawasan berprestij di Pulau Pinang
- Di dalam kawasan Seri Tanjung Pinang, berdekatan laut
- Pemandangan laut yang indah, pantai Tg Tokong
- 1260kps dan ke atas
- Diskaun 5% untuk bumiputera

Pemaju:
MasMeyer
Masmeyer Development Sdn Bhd
(058487-U)

Pejabat jualan & Pameran
No. 1-01-01, Jalan Ahmad Nor,
Pusat Perdagangan Nova,
11600 Jelutong, Penang.
T : +(6)04 282 8809
F : +(6)04 282 8801
www.masmeyer.com.my
info@masmeyer.com.my



• No. Lesen Pemaju: 12404-1/03-2017/01467(L) • Tempoh Sah: 01/4/2016 hingga 31/3/2017 • No. Permit Iklan & Jualan: 12404-1/03/2017/01467(P) • Tempoh Sah: 1.4.2016 hingga 31.3.2017 • Jenis Pajakan Tanah: Pajakan - Tarikh Tamat Tempoh Pajakan: 1hb. November 2100 • No. Pelan Bangunan: JPBD /PG/P2/PB-0096 • Lesen Diluluskan Oleh: Jabatan Perancang Bandar Dan Desa • Tarikh Dijangka Siap: Jun 2016 • Syarat Sah: Tiada • Harga minimum: RM639,000 Maksimum: RM2,112,000 • Jumlah Unit: 301 • 5% Diskaun Untuk Bumiputera • Segala butiran dan spesifikasi adalah tertakluk kepada perubahan, ubahsuai & penggantian seperti yang disyorkan oleh Arkitek, Jurutera atau pihak berkuasa tempatan.

Police report lodged over false tweet



Zaidi showing the false tweet after lodging the police report.

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Shum Jian Wei**

A POLICE report was lodged by Major (R) Zaidi Ahmad, special communications officer to the Penang Chief Minister, at the Northeast district police station in Jalan Patani on April 12.

“The report was made in reference to a false tweet in the name of Chief Minister Lim Guan Eng that read: ‘Dr Zakir Naik need to be checked. I will ensure he is not allowed entry into Penang. The people need to reject and chase away religious extremists like him’.

“The twitter message was sent on April 11 at 5.52pm,” Zaidi said.

Zaidi was accompanied by state co-ordinator for Equitable Economic Agenda & Special Duty Ab Wahab Long and representatives from several non-governmental organisations at the press conference held in front of the Jalan Petani police station.

Meanwhile, Penang Hindu Endowment Board chairman Dr P. Ramasamy was quoted as asking the Penang government not to allow Zakir to give a talk on “Misconceptions About Islam” at the Penang Caring Society Complex in Jalan Utama on April 15.

Penang hopes to regain glory in gold

PENANG Gold Signature Fair (PSG) 2016 will take place on Aug 10-12 and is going to be the first ever international Gold-Focus trade show in Southeast Asia.

Chief Minister Lim Guan Eng was invited to the announcement of the fair to be held at the Straits Quay Convention Centre.

Lim acknowledged that the GST hurts local gold jewellers.

However, he pointed out that, “jewellery is also listed as one of the top five ‘what-to-shop

in Penang’ with other well-known Penang products such as batik, pewter and nutmeg”.

“According to a 2005 Penang Institute study, the Penang gold and jewellery industry is more than a hundred years old and is the main contributor to the Malaysian gold and jewellery industry. Approximately 75-80% of the gold and jewellery in Malaysia is manufactured and fabricated in Penang. We hope to regain our glory days as a major gold finishing hub,” Lim added.

AROUND TOWN

SEMICON Southeast Asia 2016

THE biggest congregation of semiconductor ecosystem, focusing on the uniqueness of Southeast Asia, will be held at SPICE Arena from April 26 – 28. For details, contact the organiser SEMI Southeast Asia at: www.semiconsea.org or semiconsingapore@semi.org

CAREER TALK

INSTITUTE Professional will hold a free guidance talk in the last week of April. School leavers are encouraged to join. Confirm participation before April 21. Admission is free. For details, call 04-7318333, or visit its Facebook.

MASS AEROBICS

PENANG Metropolitan Aerobics and Fitness Association is holding mass aerobics sessions on Sundays at SPICE Centre, and at Taman Metropolitan in Relau at 6pm on Thursdays and Saturdays. For details, call Ahmad (012-4738500), or look up metropolitan-aerobics on Facebook.

CHARITY HUNT

CHARIS Hospice’s Hunt for Charity 2016, themed “Cleaner, Greener and Healthier Penang” will be held on April 23 at 1st Avenue Penang from 9.15am. Call 011-12466757 or 04-8279668 for more information.

WCC SERVICES

THE Women’s Centre for Change (WCC) at 241, Jalan Burma, Penang, provides free and confidential services such as counselling and legal advice to women in crisis. For details, email wcc@wccpenang.org or call 04-2280342.

LAUNDRY SERVICE

NEED help with your laundry? Then come to Kedai OKU Dobi Pulau Pinang, Opposite Pacific Bakery, Unit 2B-104, Phase 2, Ground Floor No 8, Konkos Satu, Komtar (Tel: 014-7555955). Their speciality services include dry cleaning suits, sweaters and gowns, air-washing tudung and dresses and disinfecting your baby’s toys. The laundrette is managed by single mothers and disabled.

FREE COURSES

BRAHMA KUMARIS is conducting free courses in Positive Thinking, Stress-Free Living, Inner Leadership etc. For details contact 2288209/013-4301229 (P Tikus) and 019-4152639 (Bayan Baru).

FREE EMAIL COUNSELLING

HELP4u, an initiative of the Penang Education Council, provides confidential, anonymous and free email counselling for young people between 13-25 years who need help on issues relating to their studies, family, relationship and others. For details, log on to their website, www.help4u.my, www.help4u.org.my

FREE WEBSITE EDUCATION

GET your website questions answered when you attend Redbox Studio’s free Tech Tuesday sessions every Tuesday at Complex USM. Book your session at or call Krista (016 451 9193). www.redboxstudio.com/tech-tuesday

YOGA CLASSES

HINDU Mahajana Sangam is organising yoga classes every Wednesday from 7pm to 9pm at the Hindu Mahajana Sangam, Gandhiji Ashram, at 674, Jalan Kebun Bunga. Call Raju at 016-4351211 for details.

Call for ramps to facilitate wheelchair users

Story by **Danny Ooi**

Pix by **Darwina Mohd Daud**

RAMPS at the Kompleks Tun Abdul Razak (Komtar) still fall short of providing proper access to wheelchair users.

Pulau Tikus assemblymember Yap Soo Huey said this is so even though Komtar has undergone many upgrades over the years with ramps built for easy accessibility.

Yap on April 11 took several wheelchair-users around Komtar to highlight her point.

"We have a ramp that literally leads nowhere and a so-called accessible valet parking that's too expensive for the disabled," she told reporters at the ground floor of Komtar.

The ramp Yap was referring to leads to a set of elevators to access government departments and offices in Komtar tower but the drawback is that the public is not allowed to access the lifts without first registering at level three.

"This means they can utilise the ramp but they can't use the lifts so they have



Wheelchair users making their way to the car park.

to use another entrance on another side of Komtar for lifts to go to the third floor first," Yap said.

She also showed her concern on the disabled parking lots on level two which again do not actually allow the disabled to access most parts of Komtar.

She suggested that special registra-

tion be allowed on the ground floor for the disabled so that they can access the lifts from there instead of having to make a bypass to another entrance.

"There should also be ramps for accessibility to the post office and to the nearby bus terminal too," she added.

There was no ramp to the post office

and wheelchair-users have to use the road to go to the bus terminal in Komtar or take a longer route.

She also hoped the disabled parking lots can be shifted to the third floor with proper ramps to the offices there.

Yap pointed out there is only one disabled toilet in the whole of Komtar complex on the ground floor and it is always locked.

When asked about the overall accessibility of Komtar, wheelchair-user Chooi Kee Boon said he usually enters Komtar through the other entrance from Komtar Walk.

"The problem is that the ramp there is always blocked so I have to ask people to help carry me up the steps," he said.

He does not use the ramp that leads to the elevators because it is inconvenient and he can't access the lifts there.

However, he agreed that overall accessibility in the state has improved somewhat over the years where pavements have been upgraded for wheelchair accessibility.

PRIMERO GARDEN
TAMAN NALURI EMAS
GATED & GUARDED COMMUNITY

KOMUNITI
BERPAGAR
& 24 JAM
SEKURITI

BERHAKMILIK
STRATA

5% DISKAUN
UNTUK BUMIPUTERA
PEGANGAN BEBAS



- 30 yunit -

Jenis A
3-Tingkat Rumah Bungalow

Luas Binaan : 4,404 kp.
Luas Tanah : 4,951 kp. (min) ~ 8,213 kp. (mak)

Harga Minima - RM 2,077,000
Harga Maksima - RM 2,567,000



- 3 yunit -

Jenis B
3-Tingkat Rumah Bungalow

Luas Binaan : 4,763 kp.
Luas Tanah : 6,297 kp. (min) ~ 8,450 kp. (mak)

Harga Minima - RM 2,427,000
Harga Maksima - RM 2,750,000

**HANYA TINGGAL
8 UNIT BUMIPUTERA**

No. Lesen Pemaju : 7690-5/09-2016/02390(L)
Tempoh Sah : 27/9/2015 - 26/9/2016
No. Permit Iklan dan Jualan : 7690-5/09-2016/02390(P)
Tempoh Sah : 27/9/2015 - 26/9/2016
Pelan Bangunan Diluluskan Oleh : Majlis Perbandaran Seberang Perai
No. Kelulusan Pelan Bangunan : Bil. Pelan 1(A-I) dim MPSP/40/20-34/24
Tarikh Dijangka Siap : Disember 2016
Beban Tanah : Tiada
Jenis Pegangan Tanah : Bebas



METRO JELATA SDN. BHD. (399365-T)
4695, Jalan Permatang Pauh, 13400 Butterworth,
Seberang Perai Utara, Penang, Malaysia.
Fax: 604-3233287
Email: Info@metrogroups.com.my



+ 604 - 3248052
012 - 4275677
011 - 20025588

www.metrogroups.com.my

Pembeli-pembeli Bumiputera yang berminat sila hubungi :
Bahagian Perumahan, Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri
Paras 20, KOMTAR 10503 Pulau Pinang
Tel : 04-6505 242 • Fax : 04-2622 904

Disappointment over debate, Sarawak CM

Story by **Chan Lilian**
Pix by **Shum Jian-Wei**

CHIEF Minister Lim Guan Eng who was in Sarawak on April

16 was asked to comment on his visit.

He told members of the press on April 17 that although he was allowed entry into Sarawak,

other MPs, like Kluang's Liew Chin Tong, were banned.

"This is a blatant abuse of power and an act of discrimination. There is no level playing

field and our hands and legs are tied. We cannot have a fair election," he said.

He also pointed out that the previous Chief Minister of

Sarawak did not ban the opposition MPs and leaders from entering Sarawak during the last state polls.

"It looks like Adenan (Sarawak Chief Minister Tan Sri Adenan Satem) may be worse than the previous CM. The people of Sarawak need a strong opposition and they must at least deny the ruling party a 2/3 majority," Lim said.

"I was at the border of Kalimantan and the people there are unhappy. Development only comes once every five years. When we took over Penang in 2008, we had said that we do not want a government that brings development once every five years. You can see the difference in Penang compared to Sarawak," he added.

On another matter, Lim voiced his disappointment that his debate with Datuk Abdul Rahman Dahlan had been stopped by the Inspector-General of Police (IGP).

"I knew that the debate is not going to happen. It is so typical of Umno to cabut lari (run away). The right description would be lari lintang pukang (running helter skelter). I feel disappointed. This shows that he was just main-main (play play) only. I have been manipulated and played out by him. He knew it would not happen. He can use the IGP and intervene. The IGP has saved him," Lim said.

"Why is it that TV3 can repeat the issues every night and even The Star and NST can publish the stories every day? Where is the justice? If the IGP said it is because of the ongoing investigation, then, every night it shouldn't be on TV. We feel this is all politically motivated. That leaves a question on the entire investigation. Maybe they are doing this for the Sarawak elections and also their political survival."

EXPERIENCE THE MAGIC OF ANIME!

PENANG Anime Matsuri 2016 Magical Summer
槟城动漫祭

MEET STAR COSPLAYERS!

21 & 22 MAY 2016
ESPLANADE, GEORGE TOWN
DEWAN SRI PINANG : 9AM - 7PM | ESPLANADE : 5PM - 11PM

MATSURI EXPERIENCE ZONE . ANIME MERCHANDISE . CELEBRITY COSPLAYERS . COSPLAY WORKSHOP
JAPAN FOOD STREET . MOVIE SCREENINGS . CONCERT . DJ PARTY . CREATORS MARKET . MEET & GREET . MANY MORE!

www.pamsummer.asia/2016



Presented by



Organised by



Supported by



Official Media



Ticketing Partner



Official Hotel



Temporary shutdown of sauce factory

Story by **Amanda Khong**
Pix by **Law Suun Ting**

THE Penang Island City Council (MBPP) and State Health Department made a “sudden visit” to a sauce factory on April 8 at Jalan C.Y.Choy after receiving numerous complaints from nearby residents of smoke emanating from the factory.

This sauce factory produces home-made sauces such as soy sauce, sour plum sauce, and various vinegars by cooking it on wood fire instead of gas for the aroma of the sauce.

The raid which was led by MBPP councillor Ong Ah Teong together with councillors D.R.Kala and Goh Choon Keong was to check the cleanliness of the factory as well as find the source of the smoke problem.

“We have been receiving numerous complaints from the nearby residents about smoke from burning wood as early as 6am. This resulted in breathing problems for some residents,” said Ong.

The sauce factory was issued a RM100 compound by MBPP and was also told by the health department to cease operations for two weeks.

During this period, the management is to make the necessary changes before MBPP and the department return for another visit to check if the factory is suit-



Department officers checking the pots used for fermentation of the sauces.

able to resume operations.

The department ordered the temporary closure for cleanliness violations while MBPP’s reason was that the factory did not have a proper chimney for the

smoke to be released.

Ong also advised the owner to change from the current method of burning wood to using gas to get rid of the smoke problem.



PRIMERO HEIGHTS
Kondominium Prima Indah

5% DISKAUN
UNTUK BUMIPUTERA
PEGANGAN BEBAS

HANYA TINGGAL
44 UNIT
BUMIPUTERA

KONDOMINIUM PRIMA INDAH

Pembangunan Kondominium mewah oleh Wijaya Bandar Bina Sdn. Bhd. berhampiran dengan Pusat Bandar Sunway dalam kawasan Bandar Seberang Jaya. Ia terletak di lokasi strategik bersebelahan Taman Tanggus Jaya, Bangunan Jabatan Imigresen Negeri Pulau Pinang dan Pasaraya AeonBig.

Kondominium ini bertinggi 18 tingkat mengandungi 154 unit kediaman yang menarik dengan keluasan binaan bangunan terdiri daripada 1,380 kaki persegi hingga 4,770 kaki persegi dengan 4 nos lif serta ruang lobi yang besar berkelengkapan dengan penuh kemudahan moden termasuk Gelanggang Badminton tertutup.

50 unit
Unit Jenis **A**
Luas Bangunan : ± 1460 K.P. - ±1700 K.P.
Harga Min : RM 439,000
Harga Mak : RM 474,000

50 unit
Unit Jenis **B**
Luas Bangunan : ± 1380 K.P. - ± 1600 K.P.
Harga Min : RM 415,000
Harga Mak : RM 447,000

50 unit
Unit Jenis **C**
Luas Bangunan : ± 1660 K.P. - ± 2450 K.P.
Harga Min : RM 499,000
Harga Mak : RM 626,500

4 unit
Unit Jenis **D**
Luas Bangunan : ± 4770 K.P.
Harga : RM 1,323,250

No. Lesen Pemaju : 8509-01-2018/93
Tempoh Sah : 18-01-2013 hingga 17-01-2018
No. Permit Iklan dan Jualan : 8509-3/05-2016/01516(P)
Tempoh Sah : 08-05-2015 hingga 07-05-2016
Pelaksanaan Diluluskan Oleh : Majlis Perbandaran Seberang Perai
No. Kelulusan Pelan Bangunan : MPSP/40/20-34/22
Tarikh Dijangka Siap : Julai 2016
Beban Tanah : Tiada
Jenis Pegangan Tanah : Kekal / Bebas



WIJAYA BANDAR BINA SDN. BHD.
400678-K
4695, Jalan Permatang Pau, 13400 Butterworth,
Seberang Perai Utara, Penang, Malaysia.
Fax: 604-3233287
Email: Info@metrogroups.com.my



+604 - 3248052
012 - 4275677
011 - 20025588

www.metrogroups.com.my



Pembeli-pembeli Bumiputera yang berminat sila hubungi :
Bahagian Perumahan, Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri
Paras 20, KOMTAR 10503 Pulau Pinang
Tel : 04-6505 242 • Fax : 04-2622 904

Call to probe Shabudin

Story by **Danny Ooi**

Pix by **Darwina Mohd Daud**

TANJONG MP Ng Wei Aik has urged the police to investigate Tasek Glugor MP and chairman of Penang Regional Development Authority (Perda) Datuk Shabudin Yahaya for criminal breach of trust by a public servant.

He said the probe should be conducted under Section 409 of the Penal Code. Ng claimed Perda had sold a piece of public land at a price which is below the market value.

He claimed the land was sold to a private company, SYT Prestige Sdn Bhd (SYT).

“Is he (Shabudin) brave enough to act following Urban Wellbeing, Housing and Local Government Minister Datuk Abdul Rahman Dahlan willing to have a debate with Chief Minister Lim Guan Eng?”

Ng said at a media conference held in front of the Jalan Patani police station on April 15.

Joining him were Penang Island City Council (MBPP) councillors Ong Ah Teong, Harvinder Singh, Chris Lee Chun Kit, Grace Teoh



Ng (second from left) and other councillors showing the press statement.

Goon Kee, Goh Choon Keong and Wong Yuae Harng.

Ng later lodged a police report after the media conference over the alleged selling of public land below the market price.

Earlier, Perda was accused of having sold 3.461 hectare of land at a cheap price of RM1.427 million, while the market price determined by the Valuation & Property Department under the Finance Ministry was as

high as RM16.636 million.

Following this issue, Chief Minister Lim Guan Eng likened the loss to Penangites having lost RM15.2 million following the action taken by Perda and Shabudin.

Water rationing should be last recourse

CHIEF Minister Lim Guan Eng took a swipe at the National Water Services Commission (SPAN) for criticising the state government for not implementing water rationing during the current dry spell.

Speaking to reporters on April 17 after officiating the soft launch of the Armenian Park in George Town, Lim responded to the criticism of SPAN chief executive Datuk Mohd Ridhuan Ismail that the state's no-water rationing policy was compounding the problem of dwindling water levels in the Beris and Muda dams.

“I am thoroughly shocked by such comments by SPAN. As the state government and a water management body, we should be working towards the avoidance of water rationing and this is precisely what the state government has been doing.

“I cannot fathom the logic behind SPAN's reasoning that the state government, due to its no-water rationing policy, is aggravating the dry spell problem that we are all facing. Water rationing should be the last option to be considered if other measures have indeed been exhausted,” said Lim.

“Nobody should be taking the easy way out in handling this crisis by merely implementing water rationing. We should try our best to look for other alternatives in sourcing for water. Proactive steps should be taken to avoid water rationing at all cost otherwise this would greatly inconvenience the people and businesses.

“SPAN's main responsibility is to ensure water sufficiency for the people and not taking the easy way out like water rationing when the problem looms. It



The Armenian Park located at Armenian Street is set to provide quality green space for city dwellers.

just doesn't make sense!” he added.

Accompanying Lim at the soft launch of the Armenian Park were assemblymembers Teh Lai Heng (Komtar) and Yap Soo Huey (Pulau Tikus).

Lim also commended the efforts taken by Think City and the Aga Khan Trust for Culture (AKTC) for

turning what was once an unused plot of land into a park that befits George Town as a Unesco site.

Also present were Think City chairman Prof. Datuk Dr. Anwar Fazal, Think City chief operating officer Dr. Neil Khor and George Town World Heritage Incorporated general manager Dr. Ang Ming Chee.

Recycling campaign targets students

Story by **S. Hemawathi**

Pix by **Darwina Mohd. Daud**

A STATEWIDE school-level recycling competition which aims to educate the younger generation on the importance of recycling was launched on April 6.

Carried out by the Penang Island City Council (MBPP) in collaboration with F&N Beverages Manufacturing (M) Sdn Bhd, the campaign targets school student as a part of initiatives to inculcate the 5R values – (reduce, reuse, recycle, re-think and reinvent) among the younger generation.

Cariessa Goh, Corporate Affairs Manager of F&N Beverages Manufacturing, said the recycling campaign is expected to attract more participation this year in order to win RM23,260 worth of cash prizes.

“We are targeting the participation of 100 schools this year compared to only 72 last year,” she said.

“We were so impressed with the tremendous effort showed by the students to participate in such an innovative way, to leading the fight against waste since

the campaign began in 2012,” Goh added.

Also present at the ceremony was MBPP secretary Ang Aing Thye.

“By teaching students to lead the fight against waste would encourage them to make greener choices in their adulthood and build towards a healthier future for our country,” said Ang.

The campaign will take place for four months from April 11 to August 12 and is open to pre-school, primary and secondary schools.

The winning school will receive a cash prize of RM1,400 as the grand prize.

Other prizes include RM1,300 for second place, RM1,200 for third while fourth and fifth will get RM1,100 and RM1,000 respectively for primary and secondary school categories.

Five consolation prizes worth RM300 each for sixth to 10th places.

Meanwhile, for pre-school (kindergarten), winners will get the grand prize of RM500.

For more information on the recycling campaign, call the Department of Urban Services at 04-2633000.

More ‘Green Schools’ coming up

THE Penang Island City Council (MBPP) hopes more schools will be given the opportunity to be termed “Green School” in the council’s effort to encourage more students to enjoy and appreciate the environment.

MBPP secretary Ang Aing Thye said the “Award Program for Green School” was created by the state government in 2010 to get both local councils, MBPP and Seberang Perai Municipal Council (MPSP) to initiate a programme themed “Green School Award”.

“MBPP and several non-governmental organisations have pooled resources to make a success of the programme to achieve the state government’s aim to become a Clean, Green, Safe and Healthy city,” Ang said in his speech during the event launch by exco for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation, Chow Kon Yeow, in Komtar on April 7.

Among those present were Penang Green Council’s Sim Phoi Yong and Suiwah Corporation Berhad general manager, Yee Kam Ming.

Ang thanked the various sponsors who have been supporting the programme so far.

Representatives from the participating schools attended a briefing after the launching ceremony.

Participating schools need to submit their reports by May 25.

Forty primary schools and 19 secondary schools on Penang island have signed up for the Green School Award 2016 (island level) competition so far.

Schools interested to join the competition can download the registration form from www.mbpp.gov.my. The closing date for entries is April 21.

For details, call Roslinawati (04-2592124) or email roslinawati@mbpp.gov.my or Sabariah (04-2637000) or email sabariah@mbpp.gov.my.



BAYMONT RESIDENCE
PENANG'S PRIME SUBURB LIVING

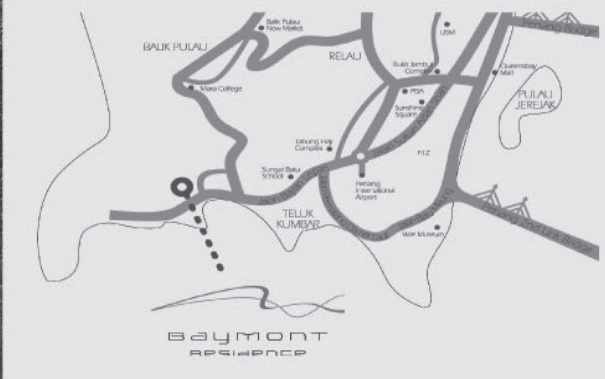
Hakmilik Kekal
5% Diskaun untuk Bumiputera

Rumah Sesebuah 3-Tingkat

Harga Jualan:
RM2,372,550.00 (min)
RM3,505,950.00 (mak)

Keluasan Tanah:
3972 kaki persegi ke atas.

Keluasan Binaan:
4457 kaki persegi



WHHLAND
永豐行置地

Relevant City Sdn. Bhd. (736323-P)

Main Off: Lot 1361, MK 15, Jalan Rozhan, Alma, 14000 Bukit Mertajam, S.P.T. Pulau Pinang. Tel: **604-5511133** Fax: **604-5523533**
Penang off: No.5, Logan Road, 10400 Penang.
Tel: **604-2273533** Fax: **604-2270533**

Pembeli-pembeli Bumiputera yang berminat sila hubungi:
Bahagian Perumahan,
Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri
Paras 20, KOMTAR, 10503 Pulau Pinang
Tel: **04-6505 242/6505 244** • Fax: **04-2622 904**

No Lesen Pemaju Perumahan: 12401-1/08-2016/01916(L)
Tempoh Sah Lesen: 22/08/2015 – 21/08/2016
No Permit Iklan dan Jualan: 12401-1/08-2016/01916(P)
Tempoh Sah Permit: 22/08/2015 – 21/08/2016
Kelulusan Pihak Berkasa: Majlis Perbandaran Pulau Pinang
No kelulusan pelan bangunan: MPPP/OSC/PB(3884)/11(LB)
Tarikh Jangka Siap: Julai 2016 • Pegangan tanah: Bebas
Beban (gadaian) tanah: Dicagar kepada Public Bank Berhad
Jumlah unit rumah: 46 unit (Fasa 1)

Lee's second solo art show

Story by **Victor Seow**
Pix by **Alissala Thian**

THROUGHOUT April, art lovers and collectors have the opportunity to catch glimpses of the works of renowned local artist Sylvia Lee Goh who's having her second solo exhibition at the Penang State Art Gallery located on the 3rd floor of Dewan Sri Pinang.

Themed "Then and Now – The Enduring Heart", her artworks feature mainly Nyonya and Baba culture, still-life and figurative and landscapes, in amazing colours.

Chief Minister Lim Guan Eng, who officiated Lee's exhibition on April 3, described the 76-year-old as a "woman of substance" whose immense contribution to the art scene works wonders not only in her native Penang but anywhere else where her passion for art takes her.



Lee (left) exchanging her thoughts with Lim and his wife Betty Chew (both in white attire) on her artworks.

"At 76 years of age, one can still see her talents, passion, inspiration and spirit in her masterpieces and works which are being exhibited here today."

She is still very much active coming out with new works from time to time. In her more than 40 years of artistic vocation, she has held two solo exhibitions and 60 with others not only in Malaysia but also in Australia, China, Argentina, Thailand and Indonesia," said Lim in his speech.

A prolific painter, Lee is an established and recognised Malaysian artist whose works have been collected by the National Visual Arts Gallery, Penang State Art Gallery, corporate institutions, foundations and art patrons.

Her paintings are unique and peculiar only to her, not having been schooled in any art institution. The world at large, according to her, has been her teacher and great artists her inspiration.

Admission to the Penang State Art Gallery is free and it is open daily from 9am to 5pm.

Touching plight of little Kye Hern

THE sight of 10-year-old Choo Kye Hern entering the room with crutches captured everyone's attention.

Accompanied by his parents Andrew Choo and Shirley Ong, what was obvious about little Kye Hern's physique was his amputated right leg just beneath the knee - the result of a painful decision made by his parents in December last year.

Kye Hern is a victim of a rare genetic disorder known as neurofibromatosis type 1 (NF1) which caused his leg to bend when he was a baby.

NF1 is a chronic muscular disorder condition that causes Neurofibromas to grow anywhere in the nerves.

The parents approached The Lions Club of Penang Light for assistance in providing their son with a prosthetic limb under the Lions Prosthetic Limbs Project and were successful in their application.

Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon, whose office organised the press conference on April 4 on Kye Hern's plight, appealed to the generosity of the public to donate to the Penang Light Lions Club Prosthetic Limbs Fund so as to enable the club to carry out its meaningful project, in particular providing a custom-made prosthetic limb for Kye Hern.

"The prosthetic limb will enable Master Choo Kye Hern to lead a normal



Rashid (squatting, second from left) fitting a sample prosthetic limb on Kye Hern while being accompanied by the latter's parents (also squatting).

life and encourage him to attend school, excel in his studies and live a useful life with a good future," Rashid told the media.

The estimated cost for a custom-made prosthetic limb with a two-year maintenance that includes periodic adjustment and care comes to around RM15,000.

Also present was The Lions Prosthetic Limbs Project chairman Leslie Hong.

The deputy chief minister also presented a RM500 cheque to Kye Hern's parents to help cover their son's medical expenses.

Anyone who is interested to make a donation can contact the Lions Club of Penang Light at 04-228 1091 or Hong at 019-4472 745.

Rashid receives Yunnan trade delegation



Ma (in batik) and Rashid (fourth from left) exchanging souvenirs to signify the close links shared between Yunnan and Penang.

STRONG bilateral ties and historical links which stretch back as far as the time of Admiral Cheng Ho's visits to the southern seas was cited as a reason for the Chinese government, and in particular, the Yunnan provincial government, to value its relationship with Penang.

These were the words of Yunnan Province deputy director-general of the Department of Commerce Ma Yongfu who led a delegation of his officials to Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon's office.

Rashid, who received Ma and his entourage on April 4, confirmed that the state government will be taking part in the 4th China-South Asia Exposition (CSA Expo) and the 24th China Kunming Import & Export Fair (Kunming Fair) in Kunming, the provincial capital of Yunnan, between June 12 and 17.

"The Penang state government was invited to be part of this annual trade event. This is the first time we are taking part in it and it gives Penang a good opportunity to promote our products internationally. We are given six booths to promote what we have

which would be of interest to the Chinese people," said Rashid, who also chairs the Industrial Development & International Trade, Cooperatives & Community Relations and Entrepreneur Development committee in the state exco.

"The state government intends to promote Penang's technology, food and halal products," he added.

Also present was Malaysia Promas International Business Society president Datuk Chong Chong Tik.

Ma also revealed that trade between Malaysia and Yunnan amounted to an estimated US\$120 million (RM468 million) per annum.

"Yunnan exports fresh flowers and other agricultural products to Malaysia while we import palm oil and rubber from Malaysia," he said in Mandarin.

Others in Ma's delegation included Yunnan International Expositions Bureau deputy director-general Wang Guoping and China Council for The Promotion of International Trade (CCPIT Yunnan) director Mu Jiansheng.

Public Transport Network in Seberang Perai

THE already operational KTM Komuter line in the northern Peninsular connects Gurun in Kedah to Kamunting in Perak, with in-between stops at stations in Seberang Perai, including Butterworth.

In addition to the commuter rail services, provision for more transit lines is made to serve anticipated higher-density development areas in Penang mainland. The advantage of this early identification is to reserve public

transport corridor as part of the State's planning process.

The proposed transit lines are:

1. LRT from George Town to Butterworth;
2. Monorail from Raja Uda to Bkt Mertajam/Alma (with BRT extension to Kepala Batas and Kulim); and
3. BRT from Permatang Tinggi to Batu Kawan (with extension northwards to Seberang Jaya and southwards to Nibong Tebal).

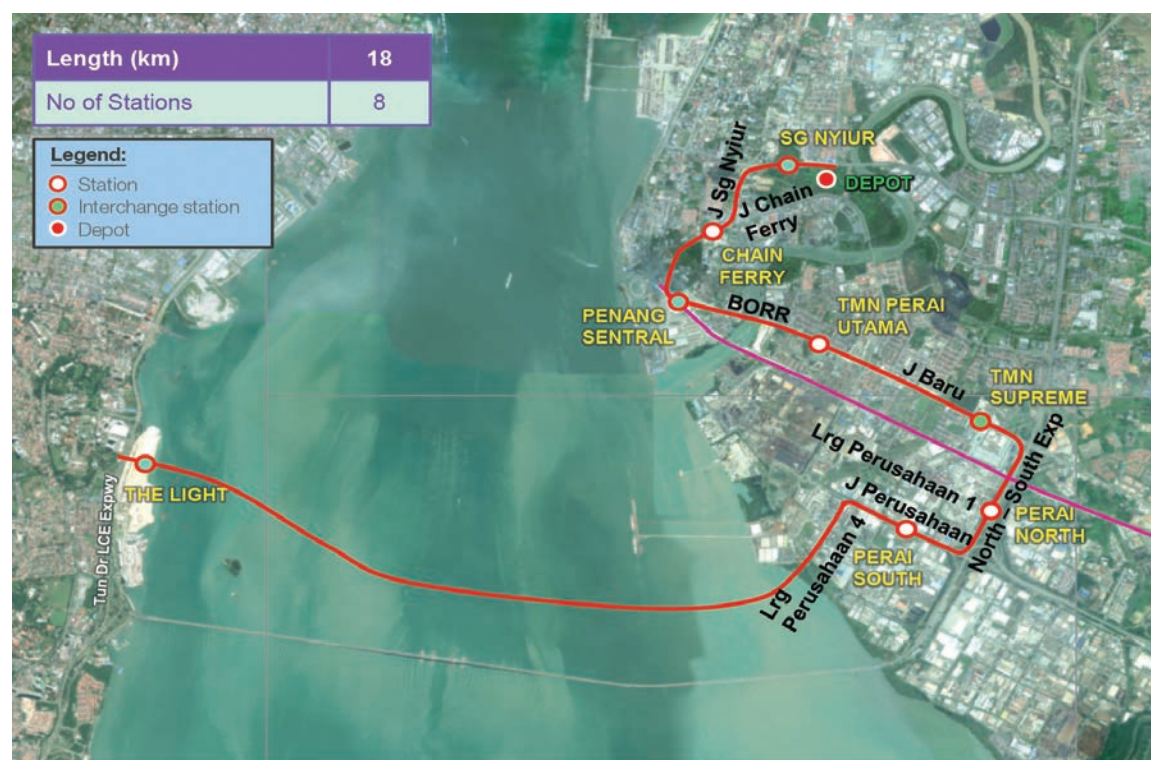
It can be seen that some parts of the proposed BRT and monorail lines are generally parallel to the Komuter routes, often being less than 2km apart. In keeping with the rail transit approach in Penang Island, it would be more appropriate to allow local feeder buses into the Komuter service areas in the short term. However, in the long run, these transit lines could be delivered as the need arises.

George Town – Butterworth Line

The 18km George Town-Butterworth LRT line will begin at The Light Station (on the Bayan Lepas LRT line) and terminates at Sg Nyiur Station for interchange with Raja Uda-Bkt Mertajam Monorail line. Besides accomodating a panoramic sea view, the LRT line offers an efficient alternative connection – the fifth link – between key commercial and residential hubs on both ends of Penang Island and Mainland across the Malacca Straits.

Importantly, it fuses

the rail network on both sides for passenger transfer between transit lines. It will be a vital connector and interchange with other rail networks in the state, such as the proposed monorail line from Raja Uda to Bkt Mertajam and BRT line from Permatang Tinggi to Batu Kawan. The proposed LRT line will enable passengers to travel from the Prai Industrial Estate, Penang Sentral and established housing estates in Seberang Perai towards Gelugor on Penang Island in a single journey.



Hutang Kerajaan Negeri Kepada Pusat Bagi Tahun 2015 :-

NEGERI	JUMLAH (RM juta)
01 PULAU PINANG	69.36
02 JOHOR	249.01
03 PERLIS	373.17
04 PERAK	608.63
05 TERENGGANU	909.48
06 NEGERI SEMBILAN	942.76
07 MELAKA	950.97
08 SELANGOR	1,032.82
09 KELANTAN	1,342.41
10 KEDAH	2,283.30
11 SARAWAK	2,531.25
12 SABAH	2,608.46
13 PAHANG	2,922.98
JUMLAH KESELURUHAN	16,824.60

Lampiran

Tunggakan Hutang Kerajaan Negeri Bagi Tahun 2015 :-

NEGERI	JUMLAH (RM juta)
01 PULAU PINANG	1.49
02 SARAWAK	18.26
03 SELANGOR	27.09
04 SABAH	30.18
05 PERAK	56.22
06 JOHOR	69.74
07 NEGERI SEMBILAN	156.73
08 PERLIS	197.64
09 KELANTAN	306.86
10 MELAKA	337.84
11 TERENGGANU	450.84
12 PAHANG	836.32
13 KEDAH	893.74
JUMLAH KESELURUHAN	3,382.95

Lampiran

THESE graphics show Penang's financial standing. Penang has recorded a 90% reduction in debts to only RM69 million. In fact, Penang's debts to the federal government is the lowest among all states. A total of RM16.8 billion was owed by all states, led by Pahang with RM2.9 billion, Sabah RM2.6 billion and Sarawak RM2.5 billion. Penang's debt is only 0.41% of the total amount. It is no surprise that Penang is commended every year in the Auditor-General's Reports and the only government in Malaysian history to be praised by Transparency International for our open tender system.



முத்துச் செய்திகள்

இலவசம்



<http://www.facebook.com/buletinmutiara>
<http://www.facebook.com/cmlimguaneng>

ஏப்ரல் 16-30, 2016

பிளாங்கில் நீர் பங்கீட்டு முறை அமல்படுத்தவில்லை - முதல்வர்



பிளாங்கு நீர் விநியோக வாரியத் தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் பொறியியலாளர் டத்தோ ஜாசானி மைடிஞ்சா.

கூட்டரசு அரசாங்கம் 'சூப்பர் எல் நிளோ' கோடை கால பிரச்சனையைத் தவிர்ப்பதற்குச் செயற்கை மேகமூட்ட உருவாக்கம் செய்ய உடனடி நடவடிக்கை மேற்கொள்ள வேண்டும் என வலியுறுத்தினார் மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங்.

பிளாங்கு மாநில 80% நீர் விநியோகம் மூடா ஆறு மூலம் பெறப்படுகிறது. கோடை காலங்களில் கெடா மற்றும் பிளாங்கு மாநிலத்திற்கு நீர் விநியோகம் செய்ய பெரிஸ் அணையிலிருந்து மூடா ஆற்றுக்கு நீர் விடப்படுகிறது. பெரிஸ் அணையிலிருக்கும் நீர் 37 நாட்களுக்கு மட்டுமே விநியோகம் செய்ய முடியும். ஆனால் வானிலை ஆய்வு துறை 'சூப்பர் எல் நிளோ' பருவ காலம் ஜூன் மாதம் வரை தொடரும் என அறிவித்துள்ளது.

செயற்கை மேகமூட்ட உருவாக்கம் செய்யத் தவறினால் மலேசிய வடக்கு மாநிலங்களில் வசிக்கும் 4 மில்லியனுக்கும் மேற்பட்ட பொதுமக்கள் பாதிக்கப்பட்டுவர் என்றார் செய்தியாளர் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்ட பிளாங்கு நீர் விநியோக வாரியத் தலைமை நிர்வாக இயக்குநர் பொறியியலாளர் டத்தோ ஜாசானி மைடிஞ்சா.

14/4/2016 அன்றைய புள்ளி விபரப்படி ஆயர் ஈத்தாம் அணையில் 59.9% (59நாட்கள்) மற்றும் தெலுக் பஹாங் அணையில் 61.5%(187 நாட்கள்) கொள்ளளவு நீர் கொண்டுள்ளன. பெர்லிஸ் மற்றும் ஜொகூர் மாநிலங்களில் நீர் பங்கீட்டு முறை தொடங்கிய வேளையில் பிளாங்கு மாநில அரசு இம்முறையை அமல்படுத்த எண்ணம் கொள்ளவில்லை என்றார். எனவே, கூட்டரசு அரசாங்கம் இப்பிரச்சனைக்கு உடனடி தீர்வுக் காண 4 நடவடிக்கை பரிந்துரைக்கப்படுகின்றன.



சூப்பர் எல் நிளோ' பருவ மாற்றம்

- * மலேசிய வடக்கு மாநிலங்களில் கூடுதலான செயற்கை மேகமூட்ட உருவாக்கம் செய்தல்
- * நீர்ப் பாசனம் முறையை ஒத்திவைத்து, வடக்கு மாநிலங்களுக்கு நீர் விநியோகம் செய்வதற்கு முன்னுரிமை வழங்குதல்
- * 'சூப்பர் எல் நிளோ' பருவ மாற்றத்தை எதிர்நோக்க அனைத்து அணைகளின் நீர் இருப்புகள் போதுமான அளவில் இருப்பதை உறுதிச் செய்ய வேண்டும்.
- * பொதுமக்கள் நீரை மிகவும் சிக்கனமாகப் பயன்படுத்த வேண்டும்

சிறந்த மாணவர்கள் அங்கீகரிக்கப்பட வேண்டும்- பேராசிரியர்

2015-ஆம் ஆண்டுக்கான எஸ்.டி.பி.எம் தேர்வில் சிறந்த தேர்ச்சிப் பெற்ற மாணவர்களை மாநில அரசு அங்கீகரித்தது. இந்நிகழ்வு கொம்தார் அரங்கத்தில் இனிதே நடைபெற்றது. பிளாங்கு மாநிலத்தில் உள்ள அனைத்து இடைநிலைப்பள்ளிகளில் சிறந்த மதிப்பெண்களை அதாவது அனைத்து பாடங்களிலும் 4A-க்கள் அல்லது ஒட்டுமொத்த புள்ளியாக CGPA எனப்படும் 4.0 கிரேட்களை பெற்ற 29 மாணவர்கள் கௌரவிக்கப்பட்டனர்.

இந்தப் பரிசளிப்பு விழாவில் கலந்து கொண்டு உரையாற்றிய மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் கடந்த ஆண்டு காட்டிலும் இந்த ஆண்டு ரிம200 கூடுதல் ஊக்கத்தொகை வழங்குவதாக அகம் மலர கூறினார். எனவே சிறந்த தேர்ச்சிப் பெற்ற அனைத்து மாணவர்களும் ரொக்கம்



மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி சிறந்த தேர்ச்சிப் பெற்ற மாணவிக்கு நற்சான்றிதழ் மற்றும் கேடயம் வழங்கினார்.

ரிம800, கேடயம் மற்றும் நற்சான்றிதழ் பெற்றுக் கொண்டனர்.

இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி சிறந்த மாணவர்கள் உயர்கல்வி பயின்று மீண்டும்

பிளாங்கு மாநிலத்தில் பணிப்புரிய வேண்டும் என தமது எதிர்ப்பார்பை தெரிவித்தார். மேலும் மாநில அரசு "பிளாங்கு எதிர்கால அறக்கட்டளை" அமைத்து அதில் சிறந்த தேர்ச்சி பெற்ற மாணவர்களுக்கு ஊக்கத்தொகை வழங்குகிறது. தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட மாணவர்களுக்கு முழு கல்வி உபகாரச்சம்பளம் வழங்கப்படுகிறது. எனவே, மாணவர்கள் இந்த வாய்ப்பினை நன்கு பயன்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும்.

இந்நிகழ்வில் 4 இந்திய மாணவர்கள் எஸ்.டி.பி.எம் தேர்வில் சிறந்த தேர்ச்சிப் பெற்றதற்கு அங்கீகரிக்கப்பட்டனர். எஸ்.டி.பி.எம் தேர்வில் சிறந்த தேர்ச்சிப் பெற்ற இரா. விசாலினி கல்வித்துறையில் தனது உயர்கல்வியைத் தொடரவிருப்பதாகக் கூறினார். மேலும் எதிர்காலத்தில் பிளாங்கு மாநிலத்தில் சேவையாற்ற எண்ணம் கொண்டுள்ளதாகத் தெரிவித்தார்.



2015-ஆம் ஆண்டுக்கான எஸ்.டி.பி.எம் தேர்வில் சிறந்த தேர்ச்சிப் பெற்ற இந்திய மாணவர்கள்.

பிளாங்கு ஃப்ரீ இடைநிலைப்பள்ளியில் பயின்ற இரா.சாலினி மாநில அரசாங்கத்தின் அங்கீகாரம் தமக்கு உற்சாகம் அளிப்பதோடு தொடர்ந்து சட்டத்துறையில் மேற்கல்வி தொடர்ந்து வெற்றி மாலை சூடுவேன் என்றார்.

ஆயிர் ஈத்தாம் தொகுதியில் அறிவியல் மையம் கட்டப்படும் - முதல்வர்



ஸ்ரீ ருத்ரா வீரமுத்து மாரியம்மன் ஆலய வருடாபிஷேகத்தில் மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங் மற்றும் அரசியல் தலைவர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

ஆயிர் ஈத்தாம் தொகுதியில் அமைந்துள்ள ஸ்ரீ ருத்ரா வீரமுத்து மாரியம்மன் ஆலயத்தின் வருடாந்திர திருவிழா மிக விமரிசையாகக் கொண்டாடப்பட்டது. 2009-ஆம் ஆண்டு மலர்ந்த நம்பிக்கை கூட்டணி ஆட்சியைத் தொடர்ந்து ஒவ்வொரு ஆண்டும் இவ்வாலய திருவிழாவிற்கு வருகை அளிப்பதோடு மானியமும் வழங்குவார் மாநில முதல்வர் லிம் குவான் எங். இந்த ஆண்டு ரிம3,000-ஐ ஸ்ரீ ருத்ரா வீரமுத்து மாரியம்மன் ஆலயத்திற்கு வழங்குவதாக சிறப்பு பூஜையில் கலந்து கொண்டு உரையாற்றிய முதல்வர் தெரிவித்தார்.

இதனிடையே, பிணங்கு மாநில அரசு சமயம் சார்ந்த அனைத்து நிகழ்வுகளுக்கும் முழு சுதந்திரம் வழங்குகிறது என எடுத்துரைத்தார். மேலும், இந்நிலை என்றும் காக்கப்படும் என்றும் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

அதோடு, ஆயிர் ஈத்தாம் தொகுதியில் விரைவில் அறிவியல் மையம் கட்ட மாநில அரசு இலக்கு கொண்டுள்ளதைச் சுட்டிக்காட்டினார் குவான் எங். இதன்வழி, அவ்வட்டாரத்தில் வாழும் இளைய தலைமுறையினரை அறிவியல் மற்றும் பொறியியல் தொடர்புடைய துறைகளில் திறன் மற்றும் ஆற்றல் கொண்ட பட்டதாரிகளாக உருவாக்க முடியும் என்றார். பிணங்கு மாநிலத்தை வளர்ச்சியடைந்த அறிவார்ந்த அனைத்துலக நகரமாக பிரகடனப்படுத்த இளையோர்களின் பங்கு இன்றியமையாதது என்றார்.

இந்நிகழ்வில் சிறப்பு விருந்தினராக பிணங்கு மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங், ஆயிர் ஈத்தாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் வொங் ஹொன் வாய் மற்றும் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் திரு. தனசேகரன் கலந்து கொண்டார்.

உரிமைக்கும் நீதிக்கும் தொடர்ந்து குரல் கொடுப்பேன் - ராம் கர்பால்



அமரர் கர்பால் சிங் குடும்பத்தினர்

ஜெலுந்தோங் புலி என்று அழைக்கப்படும் அமரர் கர்பால் சிங் அவர்களின் இரண்டாம் ஆண்டு நினைவஞ்சலி சிறப்பாக கொண்டாடப்பட்டது. முன்னால் புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான திரு கர்பால் சிங் நினைவு நாள் வாடா குருத்வாரா சாயிப் ஆலயத்தில் சிறப்பு பூஜைகளுடன் நடைபெற்றது. அன்னாருக்கு மரியாதைச் செலுத்தும் வகையில் அவரது குடும்ப உறுப்பினர்கள் அனைவரும் வருகையளித்தனர். மேலும், அன்னாரின் நினைவு நாள் முன்னிட்டு பிணங்கு சீக்கியர் சங்கம் ஏற்பாட்டில் இலவச மருத்துவ முகாம் நடத்தப்பட்டது. இந்த மருத்துவ முகாமில் பொது மக்கள் கலந்து கொண்டனர்.

பிணங்கு யுரேசிய சங்கம் நடத்தும் வருடாந்திர நிகழ்வான ஈஸ்டர் விருந்தோம்பல்



புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் திரு ராம் கர்பால்

மற்றும் நடன நிகழ்வில் அமரர் கர்பால் சிங் அவர்களின் நினைவு நாள் நினைவுக்கூர்ந்தனர். இந்நிகழ்வில் அன்னாரின் குடும்ப உறுப்பினர்கள் அனைவரும் கலந்து சிறப்ப்த்தனர். அன்னாரின் ஆத்ம சாந்தி வேண்டி 1 நிமிடம் மௌன அஞ்சலி செலுத்தப்பட்டது .கர்பால் சிங் விட்டுச்சென்ற பொதுமக்கள் உரிமைக்கும் நீதிக்கும் போராடும் மரபினை நான் தொடர்ந்து பறைச்சாற்றுவேன் என விருந்தோம்பல் நிகழ்வில் கலந்து கொண்ட புக்கிட் குளுகோர் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் திரு ராம் கர்பால் தெரிவித்தார்.

அமரர் கர்பால் சிங் துணைவியார் திருமதி குர்மிட் கோர் அவர்களுக்குப் பூச்செண்டு வழங்கப்பட்டது. நிகழ்வில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் திரு ஜெக்டிப் சிங் டியோ ,பூஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கோபிந் சிங் மற்றும் ஸ்ரீ டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் நேதாஜி இராயர் ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

பந்தாய் ஜெர்ஜாக் பொது மைதானம் புதுப்பிப்பு



திரு குமரேசன் பிணங்கு மாநகர் கழக அதிகாரிகளுடன் பொருத்தப்பட்ட இரும்பு தடுப்பை பார்வையிடுகிறார்.

பந்தாய் ஜெர்ஜாக் சட்டமன்ற தொகுதியில் பல மேம்பாட்டுத் திட்டங்கள் செயல்படுத்தும் வேளையில் பாதுகாப்பு அம்சங்களுக்கும் முக்கியத்துவம் வழங்குவதாகச் செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசினார் பிணங்கு மாநகர் கழக உறுப்பினர் திரு.குமரேசன். அவ்வட்டாரத்தில் அமைந்துள்ள மைதானத்தில் பாதுகாப்பு இரும்புகள் இல்லாமை அங்கு

விளையாடும் சிறுவர்களுக்கு ஆபத்தாக விளங்கியது.

இதனைக் கருத்தில் கொண்டு பிணங்கு மாநகர் கழக அலுவலகத்தின் நிலவடிவமைப்பு இலாக்கா முயற்சியில் அம்மைதானத்தில் சுற்றியுள்ள கால்வாய் பகுதியில் புதிய பாதுகாப்பு இரும்புகள் பொருத்தப்பட்டுள்ளன. இத்திட்டத்திற்காக சுமார் ரிம19,000 செலவிடப்பட்டதாக மேலும் விவரித்தார் திரு. குமரேசன். இம்மைதானத்தில் உடல் பயிற்சி கருவிகள் இன்னும் அதிகரிக்க பிணங்கு மாநகர் கழகத்திடம் தாம் முறையிடுவதாகக் கூறினார். பிணங்கு மாநில அரசு ஆரோக்கியமான சமுதாயத்தை உருவாக்கும் நோக்கத்திற்கு இம்மாதிரியான மைதானங்கள் பராமரிக்கப்பட வேண்டும் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

கடந்தாண்டு தமது சேவையில் குறிப்பிட்டப்படி உடல் ஊனமுற்றோர்களை பிரத்தியேக நடைப்பாதை நிர்மாணிப்புப் பணி விரைவில் தொடங்கும் என குறிப்பிட்டார். இதற்காக ரிம 38,000 செலவிடப்படும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

தமிழ்மொழி வகுப்பு உருவாக்கம்



பிளாங்கு மேம்பாட்டுக் கழக இந்து சங்கத்தின் சித்திரை புத்தாண்டு கொண்டாட்டத்தில் கலந்து கொண்ட ஷான் ஆதரவற்ற குழந்தைகளுடன் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி மற்றும் முக்கிய பிரமுகர்கள்.

பிளாங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத்தின் அரிய முயற்சியில் தமிழ்மொழி வகுப்பு உருவாக்கம் கண்டுள்ளது. இத்தமிழ்மொழி வகுப்பு பிரத்தியேகமாக பிளாங்கு மேம்பாட்டுக் கழக ஊழியர்களுக்காக அமைக்கப்பட்டுள்ளது என 'துர்முகி' புத்தாண்டு கொண்டாட்டத்தை துவக்கி வைத்த பிளாங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கூறினார். தமிழர்கள் தமிழ்மொழியை அவசியமாக கற்றுக்கொள்வதோடு பிழையின்றி பேச அறிந்திருக்க வேண்டும் என பேராசிரியர் தமது எதிர்ப்பார்ப்பை வரவேற்புரையில் தெரிவித்தார். எனவே, பிளாங்கு மேம்பாட்டுக் கழக இந்து சங்கத் தலைவர் திரு விக்னேஸ்பிரபு தலைமையில் தமிழ்மொழி வகுப்பு தொடக்க விழாக் கண்டது என மேலும் தெரிவித்தார். கடந்தாண்டு தொடங்கிய இந்தச் சங்கம் தீபாவளி திறந்த இல்ல உபசரிப்பு, தைப்பூச

தண்ணீர் பந்தல் அமைத்தல், ஆதரவற்ற இல்லங்களுக்கு உதவிக்கரம் நீட்டுதல் எனப் பல நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்வதாக அதன் தலைவர் திரு விக்னேஸ்பிரபு தெரிவித்தார். மலர்ந்திருக்கும் துர்முகி ஆண்டு கொண்டாட்டத்தில் ஷான் ஆதரவற்ற குழந்தைகளும் கலந்து கொண்டதோடு அவர்களுக்கு பரிசுப்பொருட்களும் எடுத்து வழங்கினார் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி. தமிழர்களின் பாரம்பரியத்தை பறைச்சாற்றும் வகையில் பரதநாட்டியம் மட்டுமின்றி தமிழர்களின் வரலாற்றைச் சித்தரிக்கும் வகையில் பல்லுடக வெண்திரைக் காட்சியும் இடம்பெற்றது. மேலும் ஷான் ஆதரவற்ற குழந்தைக்கென பிரத்தியேகமாக "தனிநபர் முன்னேற்ற கருத்தரங்கு" ஏற்பாடுச் செய்தனர். தொடர்ந்து நடைபெற்ற விருந்தோம்பலில் அனைவரும் கலந்து கொண்டனர்.

சாலை பாதுகாப்பு விழிப்புணர்வு பிரச்சாரம்

வாகனமோட்டிகளில் குறிப்பாக மோட்டார் சைக்கிள் ஓட்டுனர்களிடையே சாலை பாதுகாப்பு விழிப்புணர்வு ஏற்படுத்தும் நோக்கில் அண்மையில் ஸ்ரீ தங்கோங் பிளாங்கு தெஸ்கோ பேரங்காடியில் "தலைகவசம் அணிவோம்" என்ற பிரச்சாரத்தை துவக்க வைத்தார் தஞ்சோங் பூங்கா சட்டமன்ற உறுப்பினர் தே இ சீயூ. தெஸ்கோ பேரங்காடியும் இஃஓ தங்கும்விதியும் இணைந்து பள்ளிக்கூட மாணவர்களுக்கென பிரத்தியேகமாக தலைகவசம் அளித்தனர். ஒவ்வொரு ஆண்டும் மோட்டார் சைக்கிள் ஓட்டுனர்களே மிக அதிகமான சாலை விபத்துகளில் பாதிக்கப்படுவதோடு உயிரிழப்பும் ஏற்படுகிறது.

பெருநாள் காலங்களில் அதிகமான வாகனமோட்டிகள் சாலையைப் பயன்படுத்துவர். எனவே வாகனமோட்டிகள் சாலை விதிமுறைப் பின்பற்றுவதோடு, ஒருவருக்கொருவர் விட்டுக்கொடுத்து சாலையில் பயணிக்க வேண்டும் என்று சட்டமன்ற உறுப்பினர் கேட்டுக்கொண்டார். குறிப்பாக மழைக் காலங்களிலும் இரவு நேரத்திலும் வாகன ஓட்டுனர்கள் மிகுந்த பாதுகாப்புடன் பயணிக்க வேண்டும் என மேலும் அவர் வலியுறுத்தினார்.

இதனிடையே, ஹன் பின் சீனப்பள்ளியை இணைக்கும் ஜாலான் காச்சா பிரிங் சாலையுடன் ஜாலான் பூங்கா இனாய் சாலை பகுதியில் புதிய சாலை கூடிய விரைவில் நிர்மாணிக்கப்படவுள்ளது. இதன்வழி,



புதிய தலைகவசம் அணிந்த பள்ளி மாணவர்கள்

அவ்வட்டாரத்தில் ஏற்படும் சாலை நெரிசலுக்குத் தீர்வுக்கான இயலும் என மேலும் தெளிவுப்படுத்தினார். அதோடு, தங்கோங் பூங்கா வட்டாரத்தில் ஏற்படும் சாலை நெரிசலுக்கும் விபத்துக்கும் அதிகமான மேம்பாட்டுத் திட்டங்களே காரணம் எனச் சாடினார். இப்பிரச்சனைகளுக்கு விரைவில் தீர்வுக்காணப்படும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

மோட்டார் சைக்கிள் மற்றும் மிதிவண்டி ஓட்டுனர்கள் அவசியமாக தலைகவசம் மற்றும் பாதுகாப்பு கவச ஆடையை அணிய வேண்டும். ஏனென்றால், காலை மற்றும் இரவு நேரங்களில் கனரக வாகனங்கள் இவர்களை அடையாங்காண்பதற்கு இலகுவாக இருக்கும்.

உடல் ஊனமுற்றோருக்கு உதவுக்கரம் நீட்டுவோம்



உடல்பேறு குறைந்தவர்களுடன் புலாவ் தீக்குஸ் சட்டமன்ற உறுப்பினர் யாப் கு உய்

பிளாங்கு மாநிலத்தில் இலகுவாக பயணிக்க பிளாங்கு வாழும் உடல்பேறு மேம்பாட்டுக் கழகத்திற்குப் பல குறைந்தவர்களுக்கு உதவும் நோக்கில் கொம்தார் கட்டிடத்தில் தீக்கூஸ் சட்டமன்ற உறுப்பினர் யாப்

கு உய்.

முதலாவதாக, கொம்தார் கீழ் தளத்தில் மட்டும்தான் சக்கர நாற்காலி செல்வதற்குப் பாதை அமைக்கப்பட்டு பயன்பாட்டில் உள்ளது. ஆனால், கொம்தார் மூன்றாவது மாடியில் இப்பிரத்தியேக பாதை அமைக்கப்படவில்லை. கொம்தாரில் கட்டிடத்தில் அதிகமான அரசு அலுவலகங்கள் இருப்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். எனவே, உடல் ஊனமுற்றோர் கொம்தாரில் இருக்கும் அரசு அலுவலகங்களுக்குச் செல்வதற்கு மூன்றாவது மாடியிலும் சிறப்புப் பாதை அமைத்து கொடுக்க வேண்டும் என வலியுறுத்தினார். இதனிடையே, கொம்தார் மலாயன் வங்கிக்கு

முன்புறம் இருக்கும் பல்நோக்கு வாகனம் நிறுத்தும் இடத்தில் இரண்டாம் மாடியில் உள்ள உடல்பேறு குறைந்தவர்களின் வாகனம் நிறுத்தும் இடத்தில் அவர்களுக்கென சரிவுப்பாதை அமைக்கப்படவில்லை. இந்த வாகனம் நிறுத்தும் இடத்தை மூன்றாவது மாடிக்கு மாற்றியமைத்தால் அவர்கள் கொம்தாரில் அமைந்துள்ள அலுவலகங்களுக்கு இலகுவாக செல்ல இயலும்.

பிளாங்கு மாநில அரசு உடல்பேறு குறைந்தவர்களின் வசதிக்குப் பல ஏற்பாடுகள் செய்து வருகின்றது. இம்மாதிரியான மாற்றங்களின் வழி அவர்களின் உணர்வுகள் மதிக்கப்படும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார் சட்டமன்ற உறுப்பினர்.



珍珠快讯

免费



2016年4月16日 - 30日

檳供水机构建议联邦4紧急措施 免北马4州陷缺水危机

目前炎热天气持续，而预计7月份才是雨季，因此包括玻璃市、吉打、北霹雳及檳城在内的北马4州正面临水源短缺的威胁。（档案照）



超级厄尔尼诺现象预料将持续至6月，檳州供水机构首席执行官拿督杰瑟尼促请联邦政府尽快采取应急措施，以避免北马4州陷入缺水危机。

他指出，目前炎热天气持续，而预计7月份才是雨季，因此包括玻璃市、吉打、北霹雳及檳城在内的北马4州正面临水源短缺的威胁。

他表示，基于这是涉及400万人口的问题，因此联邦政府必须采取应急措施，以避免北马陷入缺水危机。

他指出，檳州供水机构在4月15日已向联邦政府建议立即采取4项紧急措施，包括启动大规模人造雨、展延在北马的灌溉活动、尽量避免让

水坝的储水量下降、以及劝请民众节约用水。

尽管如此，杰瑟尼指出，联邦政府却迟迟未采取上述紧急措施，他希望联邦政府能尽快采取行动，以避免陷入缺水危机。

杰瑟尼是于4月18日在代表檳州供水机构签署企业廉正宣誓后召开记者会发表谈话。同时出席者包括檳州首长林冠英、檳州第一副首长拿督莫哈末拉昔及檳州行政议员林峰成。

另外，杰瑟尼也对于吉打的慕达水坝及柏里斯水坝的水位表示关注，因为这两个水坝负责维持慕达河的水位。

水位。

他指出，檳州水源大部分来自慕达河，若慕达河水位下降到2米以下，那吉打及檳州都将面对缺水危机。

他指出，根据了解，截至4月15日，慕达水坝及柏里斯水坝的水位少过50%。慕达水坝水位是43.9%，而柏里斯水坝的水位是37.5%。

“根据媒体报道，慕达水坝的水位是93.86公尺，仅比最低水平的88.36公尺高出5.5公尺。而柏里斯水坝的水位则是77.27公尺，仅比最低水平的68公尺高出9.27公尺。”

他续称，有关报道也引述柏里斯水坝发言人指该水坝水位还未到紧急

水平，为此，檳州供水机构想提出3个关键问题。

“究竟慕达水坝及柏里斯水坝还可以继续供应多久的水源给慕达河？究竟怎样才算紧急水平？若水位降至最低水平后，吉打有什么应急方案？”

他重申，檳州供水机构向来都计划不实施配水，以对人民的生活造成影响。

他呼吁联邦政府立刻采取行动，以避免实施配水。

另一方面，林冠英要求供水机构，绝不能在檳州实施配水，以免造成人民的不便。

首长致函拿督斯里麦西慕要求大量进行人造云

2016年4月15日

致能源、绿色科技与水源部部长拿督斯里麦西慕，

申请迅速大量进行人造云（造雨）以防止北马地区400万人面对缺水之灾。

有碍于吉打州的泊里斯水坝水位已经在2016年4月14日剧降至38.3%或只供37天使用，因此必须紧急作出上述申请。如媒体所报道，泊里斯水坝是慕达河上游主要的水坝。

2. 在旱季时刻，泊里斯水坝的水源释放出来维持慕达河的水位，以确保吉打及檳城能在各自河段截取足够的水源以应付据升的

水供需求。檳城超过80%的生水是来慕达河。缺乏大量降雨，缺水将成为人民极大的祸患。

3. 根据目前泊里斯水坝所能提供的37天水源，只能足够让吉打与檳城截取水源至2016年5月的第三个星期。但是气象局说过“超级厄尔尼诺”现象将持续到2016年6月。

4. 以往，我们在1月至3月的旱季之后，将在四月天迎来连绵大雨，但是2016年4月的雨量却不足以往平均记录的50%。

5. 以下列明往年4月檳城各水坝的降雨量：

6. 很明显“超级厄尔尼诺”现象严重改变了檳城今年的降雨气候活动。同



檳州首长林冠英致能源、绿色科技与水源部部长拿督斯里麦西慕，申请迅速大量进行人造云（造雨）以防止北马地区400万人面对缺水之灾。

样的情形也发生在吉打与玻璃市。在缺乏降雨的情形下，急需刻不容缓进行人造云以制造雨量，因为在缺乏大雨降临，玻璃

市、吉打及檳城的人民可能在“超级厄尔尼诺”结束之前就面对缺水问题。

7. 大量进行人造云将会惠及北马玻璃市、吉打

及檳城三州子民。若再无法大量进行人造云，可能导致玻璃市及吉打得率先制水。

8. 我们希望联邦政府能迅速行动，以避免在这区域发生大规模缺水危机，因此在制造人造云的同时希望联邦政府能采取以下步骤：

1. 指示负责水供操作的官员减少水源流出，水供只能“量力而出”应付需求。

2. 督促使用者节省用水，不要浪费。

真诚，感谢。

檳城州首席部长
林冠英

	2005 - 2013 4月平均雨量	2014年 4月雨量	2015年 4月雨量	2016年4月1日至14日
亚依淡水坝	244毫米	274毫米	200毫米	59毫米
直落巴巷水坝	423毫米	239毫米	955毫米	91毫米
孟光水坝	298毫米	260毫米	372毫米	23毫米

檳政府将给予联邦政府配合 让道路工程得以顺利进行

檳州政府将给予联邦政府在征地及施工准证的合作与配合，以顺利进行工程部的道路工程。

檳州首长林冠英指出，在工程部长拿督法迪拉给他的国会回答中共列出了耗资19亿6000万令吉的7项道路工程已经在第11大马计划下获得批准为2016至2017年的工程项目。

“不过7个项目中只有耗资3亿4040万令吉的东姑阿都拉曼桥至默迪卡桥路段的道路是属于新的计划。其余6项工程项目只属于延续之前已经拟定的项目。”

“虽然如此，州政府还是要感谢工程部批准这些工程项目，并希望将有更多新的道路工程项目获得批准，而不再只是执行之前已经拟定的延续项目。”

当中还等待批准的新项目如下：

- 建造敦阿旺路至湖内的路桥。
- 建造苏丹阿兹兰沙与惹兰丁雅交界至檳城国际机场的路桥。
- 峇央峇鲁的玛苏丽路至甘榜爪哇地下通道。
- 诗布朗再也敦胡先翁路至柔佛收费站的路桥。
- 巴当丁雅至诗布朗再也的快速道。
- 柔佛路至JalanTok Kanggar的快速道。

- 居林路扩建计划。
- 工业园区的道路提升。
- 公芭至浮罗山背的公路。
- 扩建丹绒道光至峇都丁宜与直落巴巷的公路。
- 垄尾路扩建计划。
- 亚依淡路路桥。

工程部长所给予的国会答案如下：

第186道问题

国会下议院咨询

问题：书面提问

提问者：林冠英

国会选区：峇眼

问题：

峇眼区国会议员林冠英要求工程部长详细列明今年在檳城计划进行的各项工程项目，当中包括由首相刚宣布的3亿令吉威北高速公路。

答案：

共有耗资近19亿6000万令吉的7项计划已经在工程部的第11大马计划之首循环策划（2016至2017年）中获得批准，详细如下：

1) 提升公芭至峇六拜檳城国际机场的FT006联邦公路，工程项目耗资3亿9000万令吉

2) 将东姑阿都拉曼桥至默迪卡桥路段的道路从2车道扩建为4车道，工程项目耗资3亿4040万令吉。

3) 提升峇都茅至檳二桥的高速公路。工程项目耗资3亿7320万令吉。

4) 提升威南新邦安拔Permatang Keling路至润荣河上游桥的联邦公路，工程项目耗资3亿4400万令吉。

5) 在大山脚建造联系囊加路（Jalan Nangka）、东柏达路Jalan Perda Timur越过巴当拉让路/鱼池的路桥。工程项目耗资1亿8480万令吉。

6) 在峇都茅建造越过峇都茅交通圈及P222/P10的交界路口的路桥。工程项目耗资1亿6594万4000令吉。

7) 提升檳岛峇都茅至苏丹阿兹兰沙路交界的P10州级道路。工程项目耗资1亿6000万令吉。

至于问题所提及的威北高速大道，是上述所列的第2项目，也就是将威北东姑阿都拉曼桥（第757段）至默迪卡桥路段（第782段）的道路从2车道扩建为4车道的工程项目，此计划已经获得联邦政府批准，将会在第11大马计划下于2016至2020年间进行。

槟可负担屋顶价降至30万令吉 佳日星：一马房屋计划也应跟着下调

槟州政府已同意将可负担屋的顶价调低至30万令吉，因此，槟州房屋委员会主席佳日星行政议员促请联邦政府也应该将一马房屋计划的房屋顶价，从40万令吉调低至30万令吉。

佳日星指出，国家房屋理事会决策监督工作委员会（JKPKM）于4月4日举办一项会议，这项会议是由城市、和谐、房屋及地方政府部长拿督斯里阿都拉曼达兰主持，会议上讨论把全国可负担房屋顶价设为30万令吉。

他说，槟州已赞同将可负担屋的顶价，从原本的40万令吉调降至30万令吉，但阿都拉曼达兰不认同一马房屋计划下的房屋顶价，也必须跟着可负担房屋的最新顶价，因为这两者是不同的事情。

“一马房屋计划也是可负担房屋，为什么不用调降顶价？况且有关计划是由联邦政府负责，更理应将房屋顶价设在30万令吉。不可能说，私人发展商能够做到这点，联邦政府却不能够做到。所以，我今天要他们给予一个交代，并降低该计划的顶价。”

另外，佳日星也宣布国家房屋理事会决策监督工作委员会（JKPKM）于4月4日举办一项会议中通过使用可负担房屋A款及B款来取代廉价屋及中廉价屋的称呼。

他说，全国各州首次同意槟州政府所提出的这项建议，因为人民房屋计划是惠及人民，不应使用“廉价”贬义字眼。



槟州政府已同意将可负担屋的顶价调低至30万令吉，因此，槟州房屋委员会主席佳日星行政议员促请联邦政府也应该将一马房屋计划的房屋顶价，从40万令吉调低至30万令吉。

首长重申槟州为全国负债最低州属

槟州首长林冠英重申，根据财政部提供的资料显示，槟州2015年的总债务只有6936万令吉，是全国负债最低的州属。

他指出，有关资料也显示，霹靂州在2015年的总债务为6亿863万令吉，槟州2015年的总债务则为6936万令吉，这显示槟城的债务比霹靂州来的低，是全国负债最低的州属。

林冠英是于4月18日在出席槟州供水机构与反贪会签署廉政宣誓后在记者会上，针对某英文媒体报道指马华槟州署理主席陈德钦声称槟州债务减少是因为联邦政府转移了槟州的债务一事做出回应。

有关报道也指霹靂州务大臣说，该州债务于去年减少至5937万令吉；针对此，林冠英指出，财政部资料显示，2015年霹靂州的总债务为6亿863万令吉。

林冠英续称，槟州政府与联邦政府签署水务资产重组协议，其实是帮忙解决了前朝州政府遗留的债务，而且联邦政府因此而获得资产。

他不认同槟州应该感谢联邦政府的说法，因为联邦政府并非无条件转移槟州的债务。

他续称，即便其他州属也一样签署水务资产重组协议，但债务还是多过槟州。



槟州首长林冠英重申，根据财政部提供的资料显示，槟州2015年的总债务只有6936万令吉，是全国负债最低的州属。

打铜仔街打石街交界处空地变休闲公园



槟州政府致力为民打造一个具备连贯性、适於步行及社交联系的城市。



乔治市古迹区添绿肺，打铜仔街与打石街交界处空地摇身一变为绿意休闲公园。

乔治市古迹区添绿肺，打铜仔街与打石街交界处空地摇身一变为绿意休闲公园！

槟州首长林冠英指出，槟州政府致力为民打造一个具备连贯性、适於步行及社交联系的城市。

他认为，槟城需要更多的开放公共空间，目前除了旧关仔角之外，

乔治市内没有太多的绿色公共空间。

“所以我们需要更多开放公共空间。这公园（Armenian Park）邻近有许多著名的建筑，是游客聚集的热点之一，因此，相信这个公园可为当地商家带来更多的访客。同时，为这里的住户打造一个宜居的

城市。

林冠英于4月17日为该公园主持开幕仪式。该公园的首阶段工程耗费百万令吉，工程也包括打造下层土壤排水系统及重新规划毗邻青年活动中心的篮球场格局。第二阶段工程将涉及重振后巷及提升赛亚达斯（Syed Al-Attas）建筑。

Think City主席拿督安华法扎说，当局已向槟岛市政厅提呈第二阶段工程的概念图，一旦批准即可动工。

出席者包括光大区州议员郑来兴、浮罗池滑州议员叶舒惠、Aga Khan文化基金会代表查玛苏拉妮、Think City执行董事瀚旦等。

世界佛教华僧会第十一届大会开幕

槟州首长林冠英为世界佛教华僧会第十一届大会主持开幕，并强调槟州政府坚持宗教信仰自由，惟当州政府在维护基本人权及原则的同时，也必须维护不让任何人受到贬低、批评及侮辱。

槟州首长林冠英表示，每个人都想把自己的宗教发扬光大，但却万万不能贬或发表伤害其他宗教的言论，否则就不是宗教信仰自由了。

林冠英于4月13日为世界佛教华僧会第十一届大会开幕仪式。世界佛教华僧会第十一届大会获得来自世界各地包括中国、美国、加拿大、菲律宾、新加坡、台湾、香港、越南、印尼及马来西亚等的200位僧众参与。



槟州首长林冠英为世界佛教华僧会第十一届大会主持开幕，并强调槟州政府坚持宗教信仰自由，惟当州政府在维护基本人权及原则的同时，也必须维护不让任何人受到贬低、批评及侮辱。

“葛尼水岸计划”民意咨询 9成民众表示支持

槟州房屋委员会主席佳日星行政议员指出，槟州政府针对“葛尼水岸计划”展开民意咨询，在837个回应当中，有近9成的民众表示支持。

他指出，槟州政府是于今年2月及3月份分别在光大及合您广场展示“葛尼水岸计划”详情，有关展览主要是让民众能了解该计划及咨询民意。

他指出，在837个回应当中，其中832个是个人回应，其中为832为个人回应，另5个回应则来自不同组织。在个人回应当中，有374人（44.7%）同意这项计划，356人（42.5%）同意并提出建议，59人（7.1%）提出询问，而不同意的仅有48人（5.7%）。

“这显示绝大部分的人都同意这项计划。”

佳日星是于4月2日在记者会上

发表谈话。同时出席者包括槟州首长林冠英、槟州行政议员林峰成、彭文保及浮罗池滑州议员叶舒惠等人。

另外，林冠英指出，槟州政府对于民众给予的大力支持表示感谢。

“我们非常珍惜人民给予的支持，在这里我们看到仅有5.7%的人反对这项计划，我代表州政府感谢人民给予的支持。”

此外，佳日星也透露，在民意质询中也收集到一些建议，包括在合适的地点兴建更多停车位、重新小贩中心地点、增加绿化及公共公园、增加照明及在落实计划期间减少对环境的影响等等。

同时，佳日星续称，回应的民众也关注几方面的事项，包括交通管理、公园管理、及确保沟渠的水清洁等等。



槟州首长林冠英（左3）在槟州行政议员佳日星（左2起）、林峰成、彭文保及浮罗池滑州议员叶舒惠陪同下，巡视已筑起围栏的新关仔角海堤。

交通部不专业推卸责任 丹绒城市游艇俱乐部丑闻怪罪槟政府

槟州政府感到遗憾，因为交通部不专业，企图推卸4300万令吉丑闻槟城港口丹绒城市游艇俱乐部的责任和修复工程，并怪罪槟州政府。

槟州首长林冠英抨击，交通部以尚未解决和槟州政府的土地问题为由，虽然丹绒城市游艇俱乐部的拥有者是槟城港口公司（SPPP）而非槟州政府。

林冠英于4月19日发表文告时指出，丹绒城市游艇俱乐部在2012年沉入海底，连同4300万令吉建造费也一同消失，丹绒城市游艇俱乐部设计结构有缺陷，也没建造如建议中的破浪提设备。

“槟城港口公司和交通部已承诺修复和重建丹绒城市游艇俱乐部，但至今仍是空头承诺。对于交通部如今以瑞典咸码头土地拥有权课题作用藉口，槟州政府感到震惊，当2005年首次建造丹绒城市游艇俱乐部时却没有问题。”

“槟州政府不满槟城港口公司的管理和意图取得有关地段拥有权，因此拒绝卖瑞典咸码头土地给槟城港口公司。槟城港口公司也已通过高庭挑战槟州政府拒绝转让土地，但败诉后没



槟州政府感到遗憾，因为交通部不专业，企图推卸4300万令吉丑闻槟城港口丹绒城市游艇俱乐部的责任和修复工程，并怪罪槟州政府。（档案照）

有继续上诉。”

“丹绒城市游艇俱乐部地段全权属槟城港口公司，槟州政府不曾问过，也不会阻止任何修复和重建工程，如果交通部要找一个理由不重建丹绒城市游艇俱乐部，也就是曾提出的包括丹绒城市游艇俱乐部在内的全面性综合发展，为什么没有完成由前槟港务局主席丹斯里拿督斯里蔡细历领导下展开的类似计划公开招标工程。”

他续称，槟城港口公司明显在自打嘴巴和强词夺理，企图通过瑞典咸码头土地拥有权课题怪罪予州政府，作为不重建丹绒城市游艇俱乐部的理由。

针对林冠英的提问，交通部长拿督斯里廖中莱在国会的答案如下：

国会下议院咨询回复

咨询：口头回答

咨询议员：林冠英（峇眼国会议员）

问题：第185道

峇眼国会议员林冠英要求交通部长说明丹绒城市游艇俱乐部的调查结果和涉及4300万令吉丑闻有关人士的对付行动。由槟城港口公司招标的瑞典咸码头“水岸”区发展，或沉入海底的丹绒城市游艇俱乐部重建计划，如今进行到什么阶段？

答案：

丹绒城市游艇俱乐部自2005年成功顺利操作，虽然在2007年和2012年有出现一部分的桩和一些浮板被侵蚀的反常现象。

这些浮板经在2013年初被打开和移开，以确定损坏的结构不会危及其他游艇。丹绒城市游艇码头因不寻常的海浪受损，所以对付有关承包商的说法并不成立。

确实有一项全面性发展计划重建瑞典咸码头一带，包括丹绒城市游艇俱乐部和一些旧仓库，但是槟城港口公司和槟州政府的瑞典咸码头土地权问题还未解决，所以有关综合发展计划先被搁置，直到土地问题获解决。

如国阵不承认统考已成定案 首长：马华民政直接承认无能为力道歉

马华和民政党是否将在明天的内阁会议里提呈承认独中统考动议？砂拉越8名部长是否曾经在内阁会议表态支持承认独中统考？如果国阵不会承认独中统考文凭已成定案，槟州首长林冠英希望马华和民政党不要再继续欺骗华社，直接承认自己无能为力，然后道歉。

槟州首长林冠英指出，教育部副部长拿督卡马拉纳登于2016年3月29日在国会发表“政府基于承认独中统考会影响国家利益和主权为由，而不承认独中统考”已经三个星期，马华和民政从来没有解释，到底独中统考关“国家利益和主权”什么事？

“事实上，除了教育部副部长卡玛拉纳登今天在国会上清楚表明政府拒绝承认统考的立场外，教育部长马哈兹尔也在2015年10月29日在国会表明政府拒绝承认统考文凭的立场；而高等教育部副部长叶呈娟也在2015年11月7日发文告表明政府不承认统考是因为统考不符合《1996年教育法令》中所阐明的国家课

程纲要。”

林冠英于4月19日发表文告时表示，尽管马华领袖很大声地扬言要卡马拉纳登道歉，但至今还没有看到教育部副部长任何道歉声明。

“看来副部长坚持自己说真话而不道歉，那么多处理教育事务的部长都已经表示不会承认独中统考文凭，国阵的“协商精神”已经失败了。”

“独中统考从1975年主办到今天已经41年了，不同的马华总会长及不同的华教领袖都商量了多少次。如果国阵绝对不会承认独中统考文凭已成定案，我们希望马华和民政党不要再继续欺骗华社，直接承认自己无能为力，然后道歉。”

“槟州政府已经通过直属子公司接受独中统考文凭为录取资格，独中生可以在不需要考取SPM的情况下，申请槟州政府子公司的工作。反观砂拉越政府，虽然口口声声说承认独中统考文凭，可是独中生在报考独中统考之余，还是得报考SPM。这种承认方式，形同虚设。”

逾2000人参与 CPR-AED培训

槟州首长林冠英指出，心脏病被视为沉默的杀手，为了让患者在心脏病发时能挽回性命，槟州政府在去年9月4日开始推行“槟州心脏安全”计划，首阶段计划就是在槟威两地的10个公共场所配置自动体外除颤器。

他说，州政府至今已拨出2万3000令吉来进行该计划，这项努力是为了提高患者在医院外心脏病发的存活率。

他指出，通过“槟州心脏安全”计划，州政府希望能够培训各阶层民众有关心肺复苏术（CPR）及正确使用自动体外除颤器（AED），而有关计划也得到各单位的支持，槟州中央狮子会、圣约翰救伤队、红新月会及槟城医院等。

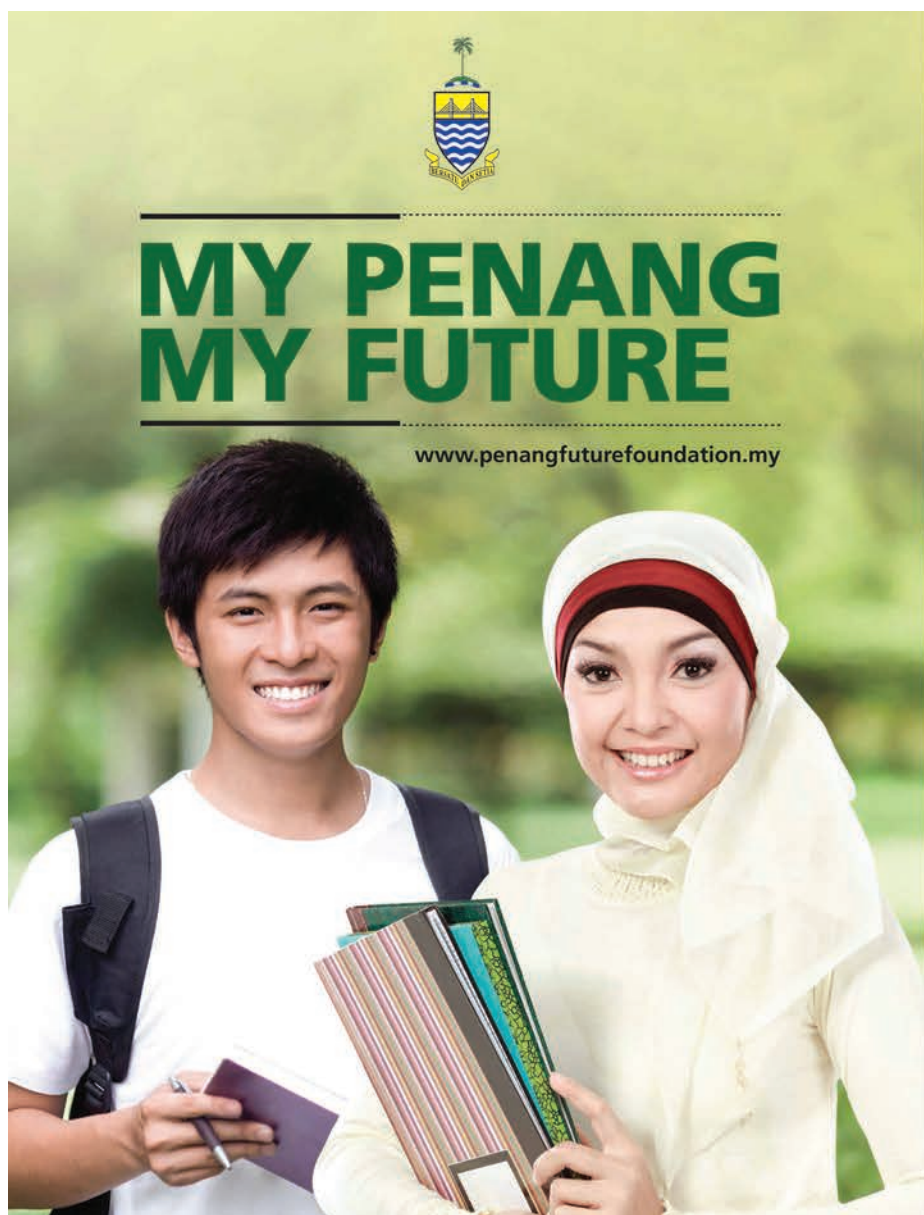
林冠英是于4月17日出席在槟州同乐会举办的大型心肺复苏术及自动体

外除颤器培训活动中发表谈话。同时出席者包括槟州行政医院阿菲夫医生、槟州总警长拿督阿都嘉化及筹委会主席赖莲华医生等人。

当天共有超过2000人参与了培训，而槟州总警长也率领了300名警员参与；林冠英表示，希望警方能与州政府继续携手合作，将槟州打造成全面安全的州属。

另外，阿菲夫则指出，除了州政府配置的自动体外除颤器，也希望私人界也能在不同的地点配置有关仪器。

赖莲华则表示，紧急情况可能随时发生，当心脏停止跳动后，仅3至4分钟内就会造成脑部缺氧而导致脑细胞开始死亡，若当时在场的人士懂得心肺复苏术及拥有自动体外除颤器，则将大大提高患者的生存机率。



**MY PENANG
MY FUTURE**

www.penangfuturefoundation.my



ANNOUNCEMENT

ONLINE APPLICATIONS ARE ACCEPTED FROM
18.5.2016 - 15.6.2016

PFF Scholarship covers:

- tuition fees for local undergraduate studies in selected courses*
- monthly living allowance*

*subject to terms & conditions

Email all enquiries to:

info@penangfuturefoundation.my

Secretariat of the Penang Future Foundation (Selection Committee):



PENANG CAT CENTRE
IB II 2.02 Level 2 Komtar 10000 Penang MALAYSIA
Tel: +604-250 2170 Fax: +604-250 2171

李凯伦
马章武莫区州议员

最近“明讯电讯公司(Maxis)供东西马用户手机宽频配套价格差很大”的课题在坊间发酵，无形中启动了撼动电讯霸权的消费者运动。

其实，我国人民对消费者权益的醒觉，一直以来都停留在消费者仲裁庭的阶段。明讯事件让社会和人民有机会一起探讨，民间力量如何可以监督大商家的服务与收费问题，让明讯瞒

骗用户的事实浮上台面，这是消费者的胜利。

消费人的力量是毋庸置疑的，因为消费者的基本权益不能被轻易地剥夺。当我们思考这个事件时，我们也可以将这个“不要以为理所当然”的提醒，放在政治里。

当权者应该被提醒，不要把选民的支持当成理所当然，甚至为所欲为，完全没有顾忌人民的不满。谁说一定要等5年或者届满才能够要求首相下台？如果一个国家领袖面对诚信的问题，选民有权做出选择——在政治上要求“转台”。

因为明讯的配套不好不公，含有欺骗消费者的成分，消费者马上“转台”到其他电讯公司，就算合约未完，就算要赔钱，他们也觉得值得。从消费者的决定和角度出发，这是一场正义的运动。

在政治上也是一样。只要人民坚持不被欺骗的原则，团结力量，一定可以给马来西亚带来改革的希望。最近，砂拉越人民成功停止兴建峇南水坝，就是人民力量胜利的最佳例子。

人民应该善用自己权益，同时也履行一个正义选民应尽的责任，用团结

的力量来监督并鞭策政府。

砂劳越州选还未开始，国阵已经使出肮脏的招数，阻止希盟的议员和领袖入境砂州。我想，明讯事件所引发的正义力量，应该在政治里让它继续燃烧。

因此，我呼吁砂劳越的选民，将手中的一票“转台”到真正捍卫人民权益的希盟，给欺骗人民的“明讯”国阵一个好好的教训。

无论是消费者的力量，或是选民的力量，都是促成真正改革马来西亚的正义力量。

让我们一起努力加油！

《清明时节政策思考》

清明时节雨纷纷，路上行人欲断魂。借问酒家何处有？牧童遥指杏花村。

这首《清明》的诗是唐朝诗人杜牧所著。在马来西亚的清明节是大热天，只能想像杜牧所指的雨纷纷的意境。

我阅报得知香港出现不只是房屋荒，连往生的骨灰位也出现短缺问题。国际新闻报导香港有4家违规竞场结业，导致数百个家庭需取回先人的骨灰。私营的竞位价格高达20万港元（约10万令吉），公营的竞位需轮候两年。连身后事也成了负担不起的烦恼事。

几年前，有家私人公司欲在槟岛购地建骨灰塔，申请土地转换用途。规画设计得非常高

格调，十几层楼的骨灰塔设计，数万个骨灰位。

我在槟州政府规画委员会发言指出檳城华人的墓地及骨灰位过去200年都是由华团及寺庙管理。政府没有直接涉及及管理，但有拨出土地及规画用途。我对于完全由私人公司经营的骨灰塔建议有所保留。私人经营的骨灰塔引进了高度商业的元素。卖了骨灰位，收了钱，是否能长期百年的管理骨灰塔是个疑问。一旦管理不当，公司清盘，留下的先人骨灰，就变成了政府的包袱。

如果历史悠久的华团或寺庙欲与私人公司联营骨灰塔的话，可以考虑建议。就算私人公司结束营业，华团及寺庙



黄汉伟
亚依淡区州议员

还肯定继续运作管理骨灰塔。

我的建议被接纳，州规画委员会否决了那项纯粹由私人经营的骨灰塔建议。后来，亦通过了个别由华团提出及寺庙-私人界联营的申请。

看了香港骨灰竞位短缺的新闻，政府应多加思考，做出更精确的政策规画。身后事是个大事，须确保普罗大众可负担得起。

《别再消遣我们》

马华部长不断给予独中统考希望，国阵部长却又狠狠把希望摔进谷底，为什么要编织一个永不可能实现的美梦？这是在耍我们吗？

首相署部长魏家祥于去年杪声称内阁答应重启商讨承认统考文凭；最近，副教育部长张盛闻说，承认统考文凭正进入技术讨论阶段，承认统考只差一步。然而，上个月29日，教育部副部长卡马拉纳在国会读出内阁的议决案，清楚表明政府拒绝承认统考文凭的立场，并说明其中理由是因为统考证书涉及国家主权，这证明了前两者在信口开河，编织不能实现的美梦。

统考广为世界各大专院校承认，水平绝不在大马教育文凭之下，甚至有过之而无不及。可见政府

不承认统考，从来都不是什么学术问题，而是政治问题。真心希望马华不要再拿这个课题来消遣华裔了，特别是在大选之际拿来当糖果。

话说回来，虽然槟州政府在接统考生事件上也是被设限，但至少我们已做了所可以做的。槟州政府自2009年起就制度化拨款100万令吉给独中，并且在2010年起加额至每年200万令吉，累积至今已有1500万令吉的拨款，去年，首长更额外拨出50万令吉特别拨款。

另外，虽然槟州政府在聘请公务员方面，必须依据联邦公共服务局的条文而无法接受统考毕业生，但州政府也尽其所能，让属下子公司，无条件接受统考毕业生。

反之，砂州政府早前虽然宣布承认统考文凭，但其实带有附加条件，既有关统考生必须获得SPM国文优秀等，可见这项宣布根本是多此一举，毫无诚意。

马华部长，还有一众国阵部长，若有心承认统考，就该立刻在国会提呈动议，修改《1996年教育法令》及公共服务局之条文，承认独中统考，并允许国立大学接受独中生及政府部门聘请独中生。



郑来兴
光大区州议员

《为何马来西亚公民也被禁入境砂拉越？》

从今年开始，我们就开始听到行动党的党领袖被禁止入境砂拉越。马来西亚从1957年独立到现在，当时的独立就是由14个州属组成马来西亚这个国家，连同砂拉越及沙巴也是马来西亚的一部分。真令人可笑，身为马来西亚的公民，却还会有被禁止入境自己国家的州属这回事。

目前被禁入砂州的行动党领袖已有约40位，其中就有潘伟伟、郭素沁、张念群、黄隆汉、倪可敏及倪可汉等其领袖，原因是他们都是行动党强人。国家反对党领袖说真话，敢怒敢言，对国家关心，不怕被打压，所以砂州政府就禁止他们入境。他们这些被禁止入境的行动党难道是恐怖份子吗？他们到底犯了什么罪？是贪污还是滥权？还是砂州首长

阿德南怕在这次的州大选会输，所以就禁止行动党党员及领袖进入砂州助选？

如果国阵政府及砂州政府怕输大选，那就不用举行选举吧？这么的不民主方式进行选举，把砂拉越当成是国阵的私人财产一样，太离谱了！还没有开始提名日就开始阻止反对党领袖进入砂州，这已经显示出来阿德南和纳吉一样，为了保住自己的政权，就滥用权力，罔顾民主、公正和公平的原则，以这么肮脏的手段，禁止反对党领袖入境砂州，试图以此方式削减反对党的势力，提高国阵赢选的机率。

我国的政府为何可以沦落到这样？民主、正义是否已经死亡了？难道国阵政府真的可以一手遮天？我们要告诉东马砂州人民，

你们在这次的次大选，有一个很好的机会，就是投不信任国阵的票，用这一票告诉阿德南及纳吉，你们不要以为禁止行动党和反对党领袖进入砂州，就可以赢选举。砂州人民是会分辨什么是公平、自由的选举，希望砂州的选民可以利用手中的一票告诉国阵政府，禁止反对党领袖入境是错的，人民还是会用智慧来选出有能力的领袖来领导砂州的！



孙意志
爪夷区州议员

《不公平的游戏规则》

很多人笑新加坡人Kiasu（怕输），但我说真正怕输的是国阵，尤其是砂州国阵和首长阿德南！不是吗？他们禁止了大量在野党领袖入境砂州助选，不是Kiasu又是什么？

我认为，砂州政府禁止希盟与社运领袖入境砂州的做法，已经显示这是一场不公平、充满肮脏手段的州选举，大马的笑话再一次呈现在国际舞台。

好吧，让我来一个假设，假设我国举行一场国际足球友谊赛，并邀请巴西前来我国和国家足球队进行一场足球赛，但身为主办方的我国却禁止对方的前锋及较有杀伤力的一线球员入境我国，只允许对方的候补球员入境，试问，这样的球赛公平吗？

我希望，砂州人民看到阿德南的真面目，其开明的形象已经破灭，他已经称不上是开明的首长，反而为了赢取选举不惜扼杀民主。砂州人民不要被他的假开明的面具所欺骗，他之所以在选举前宣布承认统考、拨款给独中等向华社示好的政策，完全是因为前两届州选举，砂州人民给予行动党大力的支持，让12支火箭在州议会制衡强大的土保党，为了收复失地，阿德南才推出一系列对华社有利的政策，如果日后失去了行动党的制衡，这些对华社有利的政策将一一消失了。

看看过去历史吧，当行动党强大时，国阵政府才会对

华社友善，当行动党处于弱势时，政府就会践踏华社的权益，如2004年全国大选，行动党兵败如山倒，之后在巫统的大会上就发生了举马来剑事件，伤害了华裔的感受。

为了让砂州国阵继续实行对华社有利的公平措施，砂州人民就应该继续支持行动党，让更多支火箭射入州议会以制衡财雄势大的砂州国阵，希望，希盟将能够获得更多砂州选民的支持，在砂州州选赢得比上一届更多的议席，为当地人民谋取更多的福利。

此外，我要挑战砂州首长阿德南，如果他是名君子，如果他又如自己说的，是一名开明领袖，那么他就必须马上的取消禁止所有在野党领袖和非政府组织成员入境砂州的措施，让大家来一场公平竞争，来一场君子之争。但我看扁阿德南不敢接受这挑战，因为他Kiasu。

阿德南早前不是很有信心说，砂州政国阵可以在这届大选狂胜的吗？如果这么有信心，何必大动作禁止在野党领袖入境？



杨顺兴
荖尾区州议员

漫游亚洲漫画文化馆 重温孩提时光



PENANG
INSTITUTE
making ideas work



MASUK ADALAH
PERCUMA

QUO VADIS? MALAYSIA?

KE MANAKAH HALA TUJU MALAYSIA?

oleh Tun Dr. Mahathir Mohamad

8 Mei 2016 (Ahad) | 4 ptg

**STRAITS QUAY CONVENTION CENTRE
(TINGKAT 6)**

 www.penanginstitute.org

   [penanginstitute](https://www.instagram.com/penanginstitute)

山竹园与洋房冲突背后的真相

简介

巫统及国阵在山竹园土地出售及首长私邸作出不少对槟城州政府及首席部长的虚假指控。透过国阵控制的主流媒体，国阵持续以虚假指控攻击州政府及首席部长。请看以下针对这项课题的真相。

山竹园地段的背景

山竹园地段是位于槟城乔治市再纳阿比丁路与车水路交界。根据2001年呈交给当时房屋部国家房屋署所拟的图测山竹园地段是列明“用以未来发展”。解密的2005年槟州行政会议记录显示当时国阵州政府要将该地段招出售给私人发展商作为店屋与政府员工住宿的综合发展计划。

另一份解密的2007年行政会议记录显示国阵州政府早已经反对联邦政府在山竹园兴建公共组屋。

2010年，州政府为了推广医药

旅游兴建医院，公开招标山竹园地段，KLIDC(Kuala Lumpur International Dental Centre)成功获标购得此1英亩的地段。

至于公共组屋及可负担房屋，州政府已经拨出了11英亩位于S.P齐来也的地段兴建。

公开招标意味着透过竞标，参与竞标的公司谁提出每方尺最高的标价将价高者得。KLIDC是公开招标中出价最高的竞标者。

槟城州政府招标委员会主席是槟城州秘书，并由该公开招标委员会颁发获标予KLIDC。槟城州首席部长不是公开招标委员里的成员。

国阵针对山竹园课题指控槟州政府已经不是新鲜事。早在2012年，槟青团主席赛胡先麦丁就虚假指控首长在售卖山竹园地段予KLIDC时贪污，但是他较后在高庭道歉并在法庭内收回对林冠英的虚假指控。

林冠英私邸的背景

1) 2008年，彭丽君以250万令吉购得80年代所建的宾鸿路25号独立洋房。

2) 2009年7月1日，她与首长林冠英以每月5000令吉的租金签了3年的租约。接下来他们又延续3年租约至2015年6月30日。

3) 彭丽君因为放租其房屋予首长，已经遭致国阵及亲国阵非政府团体各种虚假指控，让她倍受压力烦不胜烦。因此她于2012年初向首长夫人周玉清提出一项口头协议，愿意以280万令吉售予他们。周玉清则口头要求彭丽君再多给予她多一些时间筹措，也获得彭丽君的同意。

4) 2014年，林冠英与彭丽君执行了志期2014年6月23日的合约，合约允许他在5年内以280万令吉保有购买该产业，并以10万令吉作为订金。

5) 彭丽君对于亲国阵非政府组织一直在这件屋子前示威、送棺材甚至投

汽油弹感到非常困扰。于是，在2015年6月30日租约到期前不久，彭丽君决定在基于之前2014年所达至的谅解协议以280万令吉出售她的产业。林冠英则向银行贷款210万令吉并付现70万令吉购下这房屋。

6) 房屋买卖合约于2015年7月28日签署。2015年8月27日联邦政府的买卖印花税估价是427万令吉。

7) 有人指控首长竟然并不知道其房屋估价，这是断章取义的指控。当时首长被问及巫统指控他的房屋价值高达650万令吉有何看法，首长是针对这问题回答他并不知道巫统所指控高达650万令吉的房价。

彭丽君在2016年3月22日的法定声明中强调她并没有遭到首长或任何一方的压力或逼迫以280万令吉售卖其所拥有的房屋，一项2012年同意并在2014年签署优先购买合约的价格。她是基以愿买愿卖原则，自愿出售。售予首长房屋并没有获得任何特别利益。

虚假指控一

2016年3月17日，巫统打昔牛茹莪区国会议员沙布丁在国会指控林冠英低价购入其房屋是与政府出售山竹园地段给KLIDC有关。

真相：

彭丽君不是也不曾是KLIDC的股东或董事。她的公司也不是KLIDC的子公司，KLIDC也不是她的子公司。彭丽君在她志期2016年3月22日的法定声明中非常清楚说明她“不是KLIDC的董事或股东...更没有参与该公司的管理。”

虚假指控二

民政党宣称山竹园1100万令吉的售价过低，此地段可轻易达到2240万令吉的售价。

真相：

山竹园是于2010年透过公开招标以1150万令吉售予KLIDC。两年后的2012年，民政党宣称该地是2240万令吉并同意以这价钱购买该地。民政党为此设立了一家公司“Taman Manggis Phase Two Sdn Bhd”，并宣称已经准备好注资来源不明的2240万令吉，准备购买此地段。

该民政党公司较后缴付了22万4千令吉的1%订金予州政府，但最终他们无法缴付所余2200万令吉的99%余额。民政党所拥有公司缴付的22万4千令吉，在2012年年终因为无法按期缴付余额而被悉数充公。

至今，没有人知道民政党宣称用以购买山竹园的2200万令吉到底是去了哪里。

虚假指控三

如今，2016年，民政党改宣称山竹园基于2010年的私人市价比对应应该是4530万令吉，指控政府以1150万令吉售卖该地损失了3380万令吉。

真相：

联邦政府估价局在2009年对山竹园的估价是

850万令吉。要在一年之内地价从850万令吉调涨500%至4530万令吉是不可能的事情。

如果民政党质疑联邦政府的估价他们应该质问联邦政府而不是反过来对准州政府。

无论如何，最佳的市场价格检验就是通过公开招标，有别于联邦政府没有进行公开招标，山竹园是透过公开招标后以最高价格的1150万令吉出售。

虚假指控四

前朝国阵州政府指控现任州政府为何出售原本用以兴建公共廉价组屋（PPR）的地段，而且为何用以兴建医院而不是公共廉价组屋。

真相：

其中一项志期2001年的最早文件来自呈交予国家房屋署(Jabatan Perumahan Negara)的图测，图中标示山竹园是“用以未来发展”。换句话说，根本没有所谓的公共廉价组屋计划在此地段。

无论如何，在2005年9月28日的槟州行政会议记录显示当时国阵州政府要将该地段招出售给私人发展商作为店屋与政府员工住宿的综合发展计划。

根据2005年的行政会议记录，当时民政党的行政议员邓章耀建议山竹园可以拨出来作为“店屋及政府员工住宿”的综合性发展。时任首席部长的许子根同意，并要求将该地段招出售给私人发展商，如此州政府可不必负担高昂的建筑费。

最终，在2007年3月28日，在行政会议中，国阵州政府正式反对联邦政府在山竹园兴建公共组屋。

不只槟城，即使是全马的商用发展建筑密度一直都高于房屋发展。前联邦房屋、地方部长曹智雄说过，公共房屋的土地面积至少得在2英亩以上，因此唯有像医院的商用发展才能在此地段使用更高密度及高楼层的建筑发展，但却不适宜用以公共房屋计划。

虚假指控五

巫统/国阵宣称以行动党为首的州政府忽视在山竹园兴建公共房屋。

真相：

即便是前朝州政府，山竹园占地只有1英亩的土地根本就没有任何要兴建公共组屋的计划。2013年，州政府拨出位于SP齐来也路的11英亩土地兴建2093间可负担房屋（依据联邦政府准绳），这是山竹园土地的十倍大，已经于2015年3月动工，2016年3月已经完成20%。

SP 齐来也路兴建的单位

类别	单位数量	价格
中廉价屋	770间 (36%)	7万2500令吉
可负担房屋	883间 (42%)	20万令吉
可负担房屋	440间 (21%)	30万 至 40万令吉
共	2,093间	

在现任希望联盟州政府比前朝国阵治理时期，在槟城兴建了多出三倍的公共房屋。

年份	廉价屋	中廉价屋	总数
2001-2007 国阵	4,355间	769间	5,124间
2008-2015 希盟	8,092间	8,107间	16,199间

虚假指控六

2016年3月23日，城乡发展、房屋及地方政府部长阿都拉曼达兰指称山竹园已经被KLIDC转售第三方牟利。

真相：

该土地地契仍旧注册在KLIDC名下。若KLIDC要转售该土地予第三方，他们得获得州政府的同意。不只州政府不曾同意过，州政府也不曾接到来自KLIDC的申请。

• 文接10页

虚假指控七

阿都拉曼达兰2016年4月5日由在转换其说法，如今他不再说山竹园地段卖给第三方，而是指控KLIDC出售公司的股份给第三方。

真相：

大马公司注册局的记录显示KLIDC的股权没异动。

虚假指控八

城乡发展、房屋与地方政府部长阿都拉曼达兰指称州政府已经将山竹园发展计划改为30%作为医院及70%作为商业用途。

真相：

地契清楚列明其条件66%必须只是用作医院，34%作为让病患及其家属求医时住宿而且只租不售的服务公寓或酒店。

槟城是马来西亚最顶级的医药旅游目的地，占了全国50%的市场份额。根据联邦政府的数据，每天有1000名病患到槟城来求医。因此，州内的医药旅游措施有必要扩充。

结论

很明显这是对于无可挑剔的廉洁名声所做的抹黑行动，目的是要推翻槟城廉洁的政府。须知槟城每年的盈余及成功减少90%债务甚至受到总稽查司的赞扬。槟城是13州当中欠联邦政府最少债务的州属，共欠债6900万令吉，相比较欠债最高的彭亨州则是29亿令吉。甚且，槟城因为公开招标，在2009年成为马来西亚史上唯一获得国际透明组织赞扬的州属。



JADUAL PROGRAM SARINGAN MAMMOGRAM PERCUMA PULAU PINANG 2016

	Saturday	Penang	Mainland	Sunday	Penang	Mainland
Apr	2	Sungai Pinang	Sungai Puyu	3	Teluk Bahang	Penaga
	9	Pantai Jerjak	Penanti	10	Tanjong Bungah	Seberang Jaya
	16	Batu Maung	Perai	17	Padang Kota	Bukit Tambun
	23	Seri Delima	Sungai Bakap	24	Air Putih	Bagan Jermal
	30	Pulau Betong	Berapit	1	Labour Day	
May	7	Pengkalan Kota	Padang Lalang	8	Dato Keramat	Bertam
	14	Pulau Tikus	Jawi	15	Batu Lanchang	Pmtg Pasir
	21	Wesak Day		22	Kebun Bunga	Bukit Tengah
	28	Bayan Lepas	Pinang Tunggal	29	Batu Uban	Machang Bubok
Jun	4	Yang di-Pertuan Agong's Bday		5		
	11	Komtar	Pmtg Berangan	12	Bagan Dalam	Sg Dua
	18	Air Itam	Teluk Air Tawar	19	Paya Terubong	Sungai Acheh
	25	Teluk Bahang	Penaga	26	Sungai Pinang	Sungai Puyu
Jul	2			3		
	9	Penang Governor's Birthday		10		
	16	Tanjong Bungah	Seberang Jaya	17	Pantai Jerjak	Penanti
	23	Padang Kota	Bukit Tambun	24	Batu Maung	Perai
	30	Air Putih	Bagan Jermal	31	Seri Delima	Sungai Bakap
Aug	6	Dato Keramat	Bertam	7	Pulau Betong	Berapit
	13	Batu Lanchang	Pmtg Pasir	14	Pengkalan Kota	Padang Lalang
	20	Kebun Bunga	Bukit Tengah	21	Pulau Tikus	Jawi
	27	Batu Uban	Machang Bubok	28	Bayan Lepas	Pinang Tunggal

星巴克加入行列成槟政府绿色伙伴

槟州福利、爱心社会及环境委员会主席彭文宝行政议员宣布槟州政府与星巴克为配合2016年地球日庆典的最新合作，那就是星巴克将加入槟州政府的行列，成为槟州绿色伙伴。

同时也是槟州绿色机构副主席的彭文宝指出，庆祝地球日是希望启发人类为地球作出正面的改变，而每一年，槟州政府严正看待及解决各种环境课题，例如减少浪费食物及拒食鱼翅。

他说，全球性使用保丽龙杯具迁移至使用内层塑料膜纸杯，不仅引起了更多对环境问题的关注，碳足迹也大幅增加。

彭文宝于4月17日为地球日庆典主持开幕时表示，大多市议会对此表示担忧，其中槟岛市政厅及威省市政局也强调该问题。

“身为其中一家享誉国际的咖啡连锁店，星巴克对此项关注试图全球化减少使用一次性杯子。我们肯定星巴克会积极地采取行动，履行环境责任，并成为业界榜样。槟州政府与星巴克联手宣传全新设计的限量版《My Green Scavenger》活动手册，同时鼓励使用可清洗及再使用的星巴克随行杯。”

另外，彭文宝也说，马来西亚是全球第9大鲨鱼产品制造商，及全球第3大鱼翅进口国。

“鱼翅与有益健康的概念有着错误的挂钩。目前并没有可接受的科学证据，证明鱼翅可提供任何在医疗或有益健康方面的辅助。事实上，研究显示，鲨鱼体内藏有最高水平的汞和其他危险的毒素。我们鼓励槟州人民减少浪费食物及拒食鱼翅。”



槟州福利、爱心社会及环境委员会主席彭文宝行政议员(左3)宣布槟州政府与星巴克为配合2016年地球日庆典的最新合作，那就是星巴克将加入槟州政府的行列，成为槟州绿色伙伴。左2为槟州绿色机构总经理邓晓璇。

“槟州政府也在所有官方活动全面禁止食用鱼翅汤。这是为了支持世界自然基金会(WWF)“拯救我们的海产”运动。在刚刚过去的一月份，槟州政府与大马世界自然基金会合作推动“鲨不能无翅”(My Fin My Life Campaign)醒觉运动，以减少食用鱼翅及推广可持续海鲜。”

今天开始，槟州绿色公民只要跟着以下步骤简单步骤，便可获取《My Green Scavenger》活动手册：

- 1)在槟城任何一家星巴克，出示您的绿色公民卡并购买任何优惠价的大杯装(Grande)饮料，即可免费获得这本手册；
- 2)完成《My Green Scavenger》手册里的活动；
- 3)向槟城任何一家星巴克的咖啡调理师展现您的创意作品，并携带星巴克随行杯，以获得买一送一(优惠价饮料)的优待。

槟州绿色公民只要跟着几个简单步骤，便可获取《My Green Scavenger》活动手册。

GREAT NEWS

MY GREEN SCAVENGER

"Flash Green Citizen's Card and grab a FREE copy of "My Green Scavenger" Book from your nearest STARBUCKS when you buy any Grande Size Promotional Beverage!"

HURRY UP!

OFFER VALID 17 APR 2016 UNTIL 31 AUG 2016

Present your creative work to any Starbucks baristas in Penang & enjoy Buy One Free One on any Starbucks promotional beverage when you bring your own STARBUCKS tumbler.

PENANG GREEN COUNCIL
46th Floor, KOMTAR, 10503, Penang.
tel. +6 04 250 3322
website: www.pgc.com.my
e-mail: info@pgc.com.my

槟绿色机构槟城科学圈联办微型座谈 马来西亚太阳能工业：我们何去何从？

继2015年11月的首场座谈会后，槟州绿色机构将再次与槟城科学圈(Penang Science Cluster)协办绿色咖啡馆微型座谈会。

槟州绿色机构总经理邓晓璇与槟城科学圈首席执行官黄炳意联合发表文告时表示，马来西亚光伏产业协会秘书叶德良即将在这场微型座谈会讲解，详情如下：

日期：2016年4月30日(星期六)

时间：早上10时至早上11时半

地点：槟城古迹科学咖啡馆(位于海墘叶祖意大厦)

在许多可再生能源中，如风能、海洋能、水能、生物质、潮汐能及地热能，太阳能是马来西亚未来具潜质的其中一个可再生能源。马来西亚可再生能源发展始于2001年推介的“微型可再生能源计划”(Small Renewable Energy Power Program, SREP)。在这项计划下，微型的可再生能源发电厂通过以“愿卖愿买”(willing seller, willing buyer)及“接受并付款(take and pay)”为基础的配电网计划(Distribution Grid System)，获准出售电能

给能源公司。

在2007年，名为“SURIA 1000”的国家计划则提供公众及工业业者一个直接机会，参与可再生能源举措及环境保护，并为建筑集成光伏(Building Integrated Photovoltaic, BIPV)系统打造市场。在这项计划下，成功得标者将获得津贴，以在他们的产业装置建筑集成光伏系统。

在过去5年，马来西亚的太阳能工业迅速增长。随着“SURIA 1000”的推出，根据国家2011年的可再生能源法令，马来西亚强制性落实电力收购制度(feed-in tariff, FiT)，为干净能源展开进一步举措。电力收购制度实施旨在加强能源安全及面对气候变化挑战，同时，保障可再生能源的迅速部署。电力收购制度让原有的可再生能源资源所产生的电能，在特定的期限内，以溢价出售给电能公司。尽管参与率显得缓慢，但指数每每在宣布新配额开放予民众时增长。这增长因目前配额有限已被封顶。

马来西亚光伏工业协会(Malaysian Pho-

tovoltaic Industry Association, MPIA)意识到这点，提倡了净计量电价(Net Energy Metering, NEM)及自用太阳能(Solar for Own Use)。与此，马来西亚人民获得一个基于良好经济收益的机会，在自家或商业装置这系统；而非由政策摆布。净计量电价(NEM)于2016年1月1日正式被推介。然而，这只是个开始，接下来还会面对许多需要被克服的挑战。

马来西亚光伏工业协会将与我们分享，目前我国处于哪个阶段、将往哪个方向发展，以打造更干净及绿意的马来西亚，而槟州如何发挥其影响力。

绿色咖啡馆提供予所有绿色行业业者一个向本地社区展示他们绿色科技、产品、经验及教育的平台。

槟州绿色机构将再次与槟城科学圈希望这微型座谈将充当业者及市民之间的桥梁，一起探索更多有关环境因素、产品及科技。

座位有限！请于2016年4月27日前联络槟州绿色机构(04-250 3322)以预留座位。

孙意志拨款赠课外作业 勉励学生做足5多努力学习

爪夷区州议员孙意志再拨款赠送599本课外作业给爪夷村华小五年级及六年级学生，以勉励学生努力学习，提升知识水平。

孙意志表示，今年动用3300令吉拨款，购买5个科目即国文、英文、华文、数学及科学的课外作业，32位五年级学生每人获赠5本各科目课外作业，而37位六年级学生每人分别获得11本课外作业。他也各赠送2套课外作业予五及六年级的教师做教学用途。

“此次赠送课外作业旨在助学校提升学生成绩，而提升学术成绩，除了教师的教导外，学生也必须配合，努力学习温习功课。倘若学生不专心听课，无论教师再如何悉心教导、学生拥有再多的参考书都毫无作为。”

他在移交课外作业给爪夷村华小的仪式上说，多读、听、写、做和问，是学生求学生涯路上基本功，只要做足这5多，相信成绩必能有所提升。

“我希望学生能保持求学的热诚，努力学习，用心完成功课，除了语言掌握能力外，也要注重数理科的发展。”

家教协会主席姚展彪感谢孙意志连续3年赠送课外作业给该校学生，助家长减轻负担。他期望学生们用一颗感恩的心继续努力学习考取好成绩，不辜负孙氏的心意。

威省市议员方美铼、王育璇、爪夷村华小副董事长钟瑞丰、爪夷村华小学校长刘美金、爪夷村村长钟瑞平、秘书钟彤芬、高渊乡委会主席许浩涛也出席这项移交仪式。



爪夷区州议员孙意志再拨款赠送599本课外作业给爪夷村华小五年级及六年级学生，以勉励学生努力学习，提升知识水平。

GOVPG@15888

Perkhidmatan SMS Kerajaan Negeri Pulau Pinang



Senarai Perkhidmatan Yang Ditawarkan

Semakan Status Rumah Kos Rendah
Semakan Status Pinjaman Penuntut
Semakan Status Baki Pinjaman Penuntut

Semakan Status Pembayaran Kontraktor
Semakan Status Pendaftaran Warga Emas
Semakan Status Cukai Tanah

sil klik untuk maklumat lanjut



Permohonan, Semakan Rumah Kos Rendah,
Sederhana Rendah & Projek Perumahan Rakyat (PPR)

<http://erumah.penang.gov.my>



i-BiTA

SISTEM PERMOHONAN BANTUAN
KE INSTITUT PENGAJIAN TINGGI AWAM

<http://ibita.penang.gov.my>



Sistem Penghargaan Warga Emas

i-Sejahtera

<http://isejahtera.penang.gov.my>

warga emas
miskin tegar

槟国际铁人三项及两项赛 PgiTD圆满落幕

摄影：曾丽莲&岑健伟



承建机构先斩后奏 高架公路基设迟迟无法移交

由马矿业金务大机构联营公司(MMC Gamuda)在全威省兴建的18座高架公路，在建竣2年后依然未把7处交通灯和11处高架公路的路灯移交给威省市政局管理。

爪夷区州议员孙意志与威省市议员方美铼及王育璇，在4月6日召开记者会。

孙意志说，马矿业金务大机构联营公司在施工时“先斩后奏”，在没有依照程序申请图测的情况下先建高架公路和基本设施，待竣工后才来补交图测，导致很多建设都不符合政府的规格，部分建好的设施也必须重新修改。

“威省市政局去年已经向马矿业金务大机构联营公司施压，针对此事在去年9月29日召开紧急会议，该公司代表在会议上答应会在去年11月29日将所有建设移交给地方政府，但却无法如期移交。在地方政府的跟进下，马矿业金务大机构联营公司仅在今年1月21日移交了7处的路灯，还有7处交通灯和11处的路灯尚未移交给地方政府。”

他指责高架公路承建机构失责，多次承诺后却依然无法准时把路灯及交通灯移交给地方政府，导致威省市政局必须采取严厉催促和施压措施。

孙意志促请所有发展商在建设过程必须要遵守条规，不能罔顾规矩，“先斩后奏”会导致发展商面临这样的情况。

方美铼说，马矿业金务大机构联营公司原本答应在农历新年前将剩余建设移交给市议会，但却再次无法兑现承诺，市政局唯有不断向该公司施压和催促。

王育璇表示，该公司共在威省建了18座高架公路，分别是威北4座、威中9座和威南5座。其中威北4座和威中3座的高架公路路灯管理权已在今年1月21日移交予地方政府。

“威省市政局会密切关注及跟进，目前该公司已提呈尚未移交的各处高架公路路灯及交通灯图测，图测也获当局批准，希望他们能尽快修改及完善不符合规格的设施，早日移交管理权。”



爪夷区州议员孙意志（右起）与威省市议员方美铼及王育璇前往巡视由马矿业金务大机构联营公司(MMC Gamuda)在全威省兴建的18座高架公路，在建竣2年后依然未把7处交通灯和11处高架公路的路灯移交给威省市政局管理。

发林新市镇联合居协投诉管理不当 杨顺兴：发林新市镇管理公司应关注

荖尾区州议员杨顺兴促请司发林新市镇管理公司及地主龙山堂邱公司，关注发林新市镇联合居协投诉该市镇管理公司管理不当的问题，并且和相关各造一起商讨解决方案。

他认为，涉及的相关各造不应该坐视不理，应该主动找出方法解决，毕竟这是一个庞大的社区，涉及人口众多。

他说，发林新市镇拥有至少4万人口，当地组屋林立，民生问题也不少，他和州政府都非常关注由发林新市镇联合居协投诉该市镇管理公司管理不当的问题，并将在近期内设法寻策改善。

他说，他和当地的国会议员蓝卡巴将会积极和继续的跟进问题，并且已经承诺将在一个月后告知该居协有关进展。

他和蓝卡巴将会向管理房屋委员会的佳日星反映问题，并且探讨一个可行的解决方案。

他表示，他身为当地州议员，确实经常收到来自发林新市镇组屋的人民投诉，这些投诉包括组屋的电梯常常失灵、卫生环境非常糟糕、走廊没有定时来打扫、基本等等，这些都一再显示管理公司没有做好服务和管理工作。居民们也表示，他们最不满的是，每个月的管理费就会收，但没有提供令人满意的服务。

杨顺兴于4月19日发表文告时说，他经常走选区时，居民都做出上述的投诉。

他希望当地居民能够了解，发林新市镇的组屋和公寓属于私人产业和地段，很多事情，州政府不能直接插手，但无论如何，州政府也不会等闲视之，将会探讨其他管道和方法。

同时，他也希望，居民们不要拖欠管理费，如果多数人都不能缴交管理费，管理工作就无法进行，到头来受苦的将会是人民。

姐妹散步遭流浪狗狂追跌伤

一对印裔姐妹在住家外散步时遭流浪狗狂追而失足跌倒，导致姐姐皮外伤，妹妹则嘴伤致牙齿倒插入牙龈内，需动手术取出断牙及缝13针。

这对姐妹于3月29日晚上8时从高渊圣淘沙花园住家步行前往附近商店购买文具时，途中遇流浪狗追逐以致受伤，当晚即前往威南双溪峇甲医院求诊，再转入威北诗布朗再也医院接受进一步治疗，并在隔晚病情稳定后返家。

爪夷区州议员孙意志与威省市议员王育璇及高渊乡委会主席许浩涛在3月31日中午前往慰问她们。16岁的姐姐安娜塔莎和14岁的妹妹安斯拉嘉维，目前在高渊美以美中学就读。

流浪狗繁衍速度太快，爪夷区州议员孙意志要求威省市政局严厉对待流浪狗泛滥问题，并持续在各区进行捕抓流浪狗行动，避免类似事件再次重演。

他说，去年4月在高渊武吉班卓鸿运花园曾发生一位巫裔父亲骑摩哆车载3名女童遭流浪狗狂追导致摩哆失控受伤入院。当去年槟城被列为狂犬症疫区时，居民对流浪狗更心怀恐惧。因此，地方政府及兽医局，应定期每天在不同地点进行捕抓流浪狗行动。

孙意志劝告狗主给予配合，好好看管家

犬，避免它们在外溜达为居民造成困扰。威省市政局也应执法捕拥有饲主但却在外游荡的狗只。

威省市议员王育璇指出，威省市政局每日都展开捕抓流浪狗的行动，共有3组负责人分别在威省3县执行。在接获有关高渊圣淘沙花园流浪狗追民众的投诉后，当局在30日傍晚已展开行动，捕抓了3只流浪狗，捕抓行动将会持续进行。

根据报告显示，威省市政局捕抓流浪狗的数量每年有增无减。当局在2014年共捕获3773只流浪狗，2015年增至5102只流浪狗，而今年截至3月共捕获1144只流浪狗。

她说，随着豢养宠物的家庭越来越多，因生病等原因被弃养在街头等公共场所的流浪狗也随之增加。

她提醒狗主应当一名有爱心和责任感的主人，为家犬打疫苗针，保护狗只的健康，勿让其感染病菌，同时也为家犬申请狗执照，避免狗只在外游荡引起社会问题。若狗主无法持续豢养狗只，可将狗送到非政府组织的收容中心，切莫随意遗弃狗儿，成为流浪狗的制造者。

此外，王育璇也提倡狗主为家犬进行结扎，而有意豢养狗犬的民众，鼓励前往非政府组织的收容中心了解详情领养狗只。

槟城是我家，分类靠大家

2016年6月1日起，槟城将正式推行“垃圾源头分类”政策。

家家户户必须将垃圾分成至少两类：



1. 可循环物（干）



纸张

例：
报纸、纸盒、
杂志、纸箱、书刊



塑料

例：
塑料瓶、塑料容器、
塑料袋、塑料
食物容器、塑料桶



玻璃

例：
调味料瓶子、
饮料瓶



铝/金属物

例：
铝罐、铝盒、
铁、各种金属

2. 土埋



厨余



例：
果皮、蔬菜、
鸡蛋壳、剩饭

肮脏物



例：
用过的尿片、
纸巾、肮脏物品、
肮脏的纸盒

环保小贴士

- 请把报纸分批绑好。
- 再把食品容器、塑料容器、玻璃或铝罐洗干净后，才把它们分类放置在收集处。
- 拥有 ♻️ 标志的食物或饮料包装，都是可循环物。
- 你也可以把损坏的电器送往回收电子废料的收集站或再循环中心。

热线：

槟岛市政厅：04-263 7637

威省市政局：04-549 7555

槟州绿色机构：04-250 3322



欲知详情，请游览 www.pgc.com.my/dasar-pengasingan-sisa-di-punca

青年人向世界展望之际 杨顺兴吁回馈国家家园

莪尾区州议员杨顺兴呼吁青年人在向世界展望之际，也要回馈给自己的国家和家园，以开创更好的明天。

他指出，现今社会许多人都在谈全球化，然而除了全球化以外，更重要的是能够在展望世界之际，也不忘回馈给自己的国家及家园。

他以莪尾区为例子，该区人口超过4万，当中也有不少的弱势群体，这些人士都极需社会的帮助及关注。

“特别是在医疗及教育方面，我深信教育能够改变一个家庭，因此经常鼓励许多小孩子去念书，同时也尽量帮助有需要的人士去医病。”

他希望年轻人能透过不同的平台来回馈社会，也希望能够成为年轻人的榜样，来感召更多的年轻人来改变国家。

杨顺兴也于2014年获选为十大杰出青年之一。他是于4月14日在光大5楼出席由马来西亚国际青年商会举办的2016年度马来西亚十大杰出青年奖新闻发布会时，与会众分享经验。

2016年度的“十大杰出青年”表扬盛会将于8月14日在诗巫常青酒店举行。所有参选表格必须在6月1日前通过提名网站呈交予主办方。



莪尾区州议员杨顺兴出席由马来西亚国际青年商会举办的2016年度马来西亚十大杰出青年奖新闻发布会。

当局。详情请浏览十大杰出青年官网 www.toym.my。

另一方面，马来西亚国际青年商会也将举办

2016年国际青商企业创意奖，以表扬一群大马新晋而成功的青年企业家，颁奖仪式将于9月举行。详情请浏览 www.jcicyea.com.my。

孙意志：与区内5乡委会联合 4月份设一站式登记服务

爪夷区州议员孙意志与区内5乡委会在4月份展开多场一站式登记服务，包括槟州各类回馈金计划、免费乳房X光造影计划及新选民登记活动，欢迎尚未登记者届时前往登记。

孙意志表示，平时工作日无法前往服务中心登记的居民，可在相关日期携带所需文件前往登记。

槟州政府政府所有惠民计划全年都可申请，惟2016年快乐学生计划于6月30日截止申请。各类回馈金计划的登记包括乐龄人士回馈金计划、快乐母亲回馈金计划、单亲母亲援助金计划、能力差异人士援助金计划、快乐学生计划、宝贝计划及往生抚恤金。

他说，快乐母亲计划的受惠者一旦达60岁后，须前往各州议员服务中心申请转为乐龄人士计划，以获得回馈金，若日后不幸离世，继承家属可获1千令吉抚恤金。

“活动首日就有97位民众登记槟州各

项惠民计划、16位女性登记免费乳房X光造影计划、46位新选民登记及33位民众更换投票选区。由此可见，还有许多民众因不知槟州政府进行的各项惠民计划，所以迟迟未进行登记及申请，而尚未登记成为选民者依然大有人在。”

威省市议员方美铼说，全国有高达420万人达到法定年龄但尚未登记成为选民，其中120万人为华裔，巫裔则有180万人。

“由于登记后至少需要半年时间处理方可成为合格选民，因此他呼吁年龄达21岁但未登记的民众尽快行动，勿错过投票机会。”

此次进行一站式登记活动的乡委会有高渊乡委会、高渊淡水沟乡委会、楣南乡委会、直落依卑乡委会及樟角乡委会，选举委员在活动当天派员到场协助，因此，已搬家并在国家登记局完成更改大马卡地址的选民，可在同样的时间地点前来更换投票选区。



爪夷区州议员孙意志（左4）与区内5乡委会在4月份展开多场一站式登记服务，包括槟州各类回馈金计划、免费乳房X光造影计划及新选民登记活动，欢迎尚未登记者届时前往登记。

活动日期、时间、地点：

日期	时间	地点	时间	地点
10. 04. 2016	上午9时至中午12时	高渊淡水沟乡委会礼	晚上7时至10时	高渊卫星市夜市
Dewan Sri Maha Maariamman Ladang Kalidonia				
17. 04. 2016		高渊直落依卑游乐场		
24. 04. 2016		高渊樟角甘榜峇眼波也藤球场		

2016 年国际妇女节庆典

与槟州妇女发展机构一同为社会发展争取平权



章瑛

槟州妇女发展机构主席

“女性是一个由多元组成的群体。即便被规划为同一个群体，需求还是有别。于是乎了解不同的需求及她们在实际生活中的挣扎方能促进更符合实质平等原则的措施。这些符合实质平等原则的措施将能确保女性在一个更为平等的平台竞争。例如，全职家庭主妇希望政府能关注他们一年365天，全年无休负责的家务事所带来的经济效益。拥有事业的母亲们，尤其是底薪一族则希望政府能给予津贴以享有托儿设施。单身的年长妇女则梦想在退休后居住于可负担房屋。政府所给予的支持不仅仅造福妇女，也有利于家庭、社会甚至在长远下来将造就经济增长。这些需求都必须主流化于规划和财政预算当中，以造就能让妇女及年轻女孩获得性别平等待遇的社会。”

#1 性别平等的重要性

如果男性女性有着同等的竞争机会

\$28 兆美元

26% 可以加在 2025 全年总收入

(Sumber: McKinsey & Company)



促进和平及包容的文化。



政府的政策及行政过程更包容及有效，在过程中重视不同群体有不同的需要。



更趋向性别平等的代表的私人领域、政府及社会领导将促进平等及提高效率。



家庭更和谐，夫妻扶持彼此。人人享有平等的机会。

#2 性别不平等的现实待遇

62%

女性因为家务繁忙无法工作。

76%

根据2004年的研究报告所显示，看护的工作由女性承担，这些看护的总值为全国总收入的75600000令吉。

50%

女性占马来西亚人口的50%（2013年）但是在发展及建设方面并没有被聆听。



每三位女性中就有一位面临着肢体或者性暴力，2010-2013年间有高达31836女性投报家庭暴力的事件。

女性领导在各领域的比率。



#3 我们可以做些什么？

1

以同样的标准不分男女，评价每个人的付出。

2

支持促进性别平等的组织及运动。

3

消除性别歧视和性别刻板影响。

4

要求更具性别比率平衡的代表。

5

在亲朋好友群中提高性别意识。

6

鼓励及帮助女性及女孩实践梦想并发挥其潜能。

槟州实行性别敏感与参与预算（GRPB）成为有效管理先驱



GRPB 书籍已于 3 月 31 日正式推介。

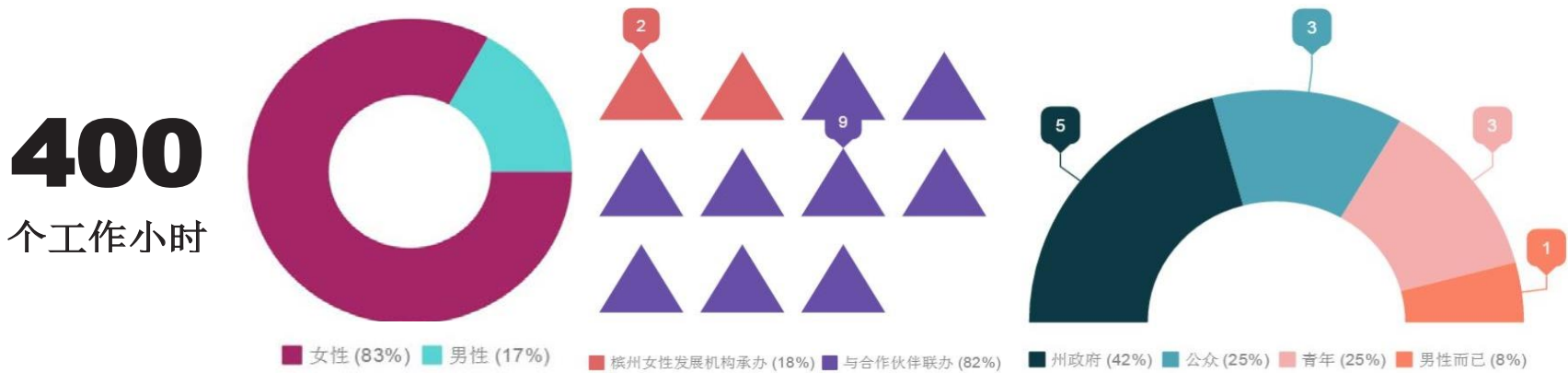
槟州政府旗下两个地方政府皆为协助制度化性别敏感与参与预算（GRPB）方案表现出持续性的支持和努力。

已在马来西亚和国际市场出版的 GRPB 书籍是第一本融合性别敏感预算（GRB）及参与预算（PB）而编辑的书籍。它是根据 2014 年 2 月在槟州举办的 *Gender Responsive Budgeting Narratives: Transforming Institutions, Empowering Communities* 亚洲区域会议而撰写。书籍里的作者都是来自世界各国，包括葡萄牙、澳大利亚、德国、印度、印尼、尼泊尔、马来西亚及菲律宾的性别敏感预算及参与预算专员。

有关马来西亚及新加坡出版书籍零售价为 38 令吉，大众可在策略资讯研究中心（SIRD）、Gerakanbudaya 及槟州妇女发展机构（PWDC）购得。

2016 年国际妇女节庆典

与槟州妇女发展机构一同为社会发展争取平权



今年的国际妇女节主题为“争取平权”，强调平权与平等在各方面的重要性

- 宗旨
- 协助女性达致她们的愿景和充分发挥潜力
 - 呼吁两性平等领导层
 - 尊重并重视家庭、工作环境与社会当中的差异
 - 发展更具包容和弹性的互相尊重和无暴力文化



焦点: 'INI HAL LELAKI' 研讨会

这是由槟岛市政厅 (MBPP) 及槟州妇女发展机构 (PWDC) 所举办的第一项只限男士参与的研讨会，旨在宣传传统刻板印象对女性和男性所造成的伤害。这项研讨会探讨基于传统刻板印象所延伸出的男性“准则”（即现有的状况）并讨论其对男性与女性在私人空间、工作环境及公共场所的关系所造成的影响。此研讨会让参与的成员有机会在安全的空间进行探讨，是将男性纳入达致性别平等努力中的一大迈进。





槟州政府关心人民福利

槟州政府在执政的5年内，以1亿5000万令吉来进行了多项惠民计划，其中包括：

每年 **RM100** :



乐龄人士



能力差异人士



快乐学生
(小一及小四；中一及中四)



单亲母亲



快乐母亲

一次性



RM1,000
往生抚恤金



RM1,000
国立大专助学金



RM200
宝贝计划



1200万令吉学校拨款

公平经济政策
(AES)

槟州于2009年缔造历史，成为全马首个消除赤贫的州属；放眼在2013年，以保证家庭收入达770令吉，成为全马首个消除贫穷的州属。如有哪个家庭收入未达770令吉，槟州政府将补贴至每月770令吉。



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城



பினாங்கு மாநிலம் மிக குறைவான கடன் கொண்டுள்ளது

2008-ஆம் ஆண்டு வரை பினாங்கு மாநிலம் கூட்டரசு அரசாங்கத்திடம் ரிம625.4 லட்சம் கடன் பெற்றிருந்தது. ஆனால், 2008-ஆம் ஆண்டு நம்பிக்கை கூட்டணி அரசு ஆட்சிப்பீடம் அமைத்தப்பின் இக்கடன் ரிம69.4 லட்சத்திற்குக் குறைந்துள்ளது என செய்தியாளர் சந்திப்பில் தெரிவித்தார் மாநில முதல்வர் மேதகு லிம் குவான் எங்.

மாநில அரசின் நேர்மை மற்றும் சிறப்பு மிக்க நிர்வாகமே இக்கடன் குறைப்புக்குக் காரணம் என்றார். மாநில அரசாங்கம் இலஞ்ச ஊழல் இன்றி நிர்வாகம் நடத்துவதால் ஒவ்வொரு ஆண்டும் கூடுதல் வருமானமும்

இலாபத்தையும் ஈட்டுகிறது.

கூட்டரசு அரசாங்கத்திடம் 13 மாநிலங்கள் பெற்றுள்ள மொத்தக் கடன் ரிம16.8 பில்லியன், அதில் மிகக் குறைவான கடன் தொகை பெற்ற மாநிலமாக பினாங்கு (ரிம69.4 லட்சம்) திகழ்கிறது என அகம் மகிழ தெரிவித்தார். எனவே, பினாங்கு மாநிலம் கூட்டரசு அரசாங்கத்திடம் 0.41% மட்டுமே கடன் பெற்றுள்ளது என்றார்

கூட்டரசு அரசாங்கம் கடந்த 20 ஆண்டுகளாக வரவுச்செலவில் நிதிப் பற்றாக்குறை எதிர்நோக்குவதோடு, அதன் கடனும் 100%-க்கும் கூடுதலாக உயர்ந்துள்ளது என்றார்.

மாநில அரசாங்க கடன் தொகை 2015

எண்	மாநிலம்	2015 (ரிம 'மில்லியன்')
1	பினாங்கு	69.36
2	ஜொகூர்	249.01
3	பெர்லிஸ்	373.17
4	பேராக்	608.63
5	திரங்கானு	909.48
6	நெகிரி செம்பிலான்	942.72
7	மலாக்கா	950.97
8	சிலாங்கூர்	1,032.82
9	கிளாந்தான்	1,342.41
10	கெடா	2,283.30
11	சரவாக்	2,531.25
12	சபா	2,608.46
13	பகாங்	2,922.98
	மொத்தம்	16,824.60

தடுப்புக் காவலில் மரணம், மனித உரிமை எல்லை மீறல்



மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி

கடந்த 2000 ஆண்டு தொடங்கி 2014-ஆம் ஆண்டு வரை சுமார் 255 தடுப்புக் காவல் மரண குறித்த வழக்குகள் பதிவுச் செய்யப்பட்டுள்ளன. இந்த மொத்த எண்ணிக்கையில் இரண்டு வழக்குகள் மட்டும் போலீஸ் துறையினரின் நடவடிக்கையின் பெயரில் இத்தகையச் சம்பவம் நிகழ்ந்ததாக பொறுப்பேற்கப்பட்டுள்ளன.

பிற வழக்குகள் குறித்த விபரங்கள் இதுவரை கேள்விக்குறியாகவே இருப்பதோடு, வழக்குகளின் எண்ணிக்கைத் தொடர்ந்து அதிகரித்த வண்ணமாக இருப்பது புள்ளி விபர குறியீட்டின் வழி தெரிய வந்துள்ளது.

இவ்விவகாரம் குறித்து 'சித்திரவதை மற்றும் கொடுமைக்கு எதிரான ஒழிப்பு' பிரசாரத்தின் திறப்பு விழாவை அதிகாரப்பூர்வமாக தொடக்கி வைத்த பின் பினாங்கு இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் பி.ராமசாமி கருத்து கூறுகையில் தடுப்பு காவலின் போது ஏற்படும் மரணச் சம்பவங்கள்

கட்டாயம் ஆராயப்பட வேண்டும் எனக் கூறினார்.

மேலும் பினாங்கு மாநிலத்தில் மட்டுமே 2014-ஆம் ஆண்டு 9 சம்பவங்களும் 2015-ல் நான்கு வழக்குகளும் பதிவுச் செய்யப்பட்டுள்ளதாக பேராசிரியர் ராமசாமி தெரிவித்தார்.

மாநில அரசாங்கம் இவ்விவகாரம் குறித்து செயல்படும் நோக்கில் அமைக்கப்பட்ட சிறப்பு குழுவின் தொடர் கண்காணிப்பின் மூலம் தடுப்புக் காவலின் போது குற்றவாளிகளுக்கு நேரும் இந்த அவலநிலை வெளிச்சத்திற்குக் கொண்டுவரப்பட்டதாகவும் அவர் விளக்கமளித்தார்.

மலேசிய மனித உரிமை ஆணைக்குழு (சுஹாகாம்) கீழ் வரையப்பட்டிருக்கும் உரிமை கோட்பாடுகளைப் பற்றிய தெளிவின்மையே இத்தகைய சம்பவம் நிகழ முதன்மைக் காரணியாக அமைகிறது என பேராசிரியர் ராமசாமி தெரிவித்தார்.

இது தொடர்பாக, மனித உரிமைகள் பிரகடனம் (UDHR) பிரிவு 3-ல் ஒவ்வொரு தனி நபரின் உயிர் வாழ்வதற்கான உரிமை கட்டாயம் காக்கப்பட வேண்டும் என்று தெள்ளத் தெளிவாக குறிப்பிடப்பட்டிருந்தாலும் இது போன்ற சம்பவங்கள் தொடர்ந்து நிகழ்வது வருத்தமளிக்கிறது என அவர் தெரிவித்தார்.

பிரிமா மலிவு விலை வீடமைப்புத் திட்டம் பரிசீலனை செய்ய வேண்டும்.

மலேசிய பிரிமா வாரியம் பினாங்கில் 29 பிளாக் கொண்ட மலிவு விலை வீடமைப்பு மேம்பாட்டுத் திட்டம் மேற்கொள்ள விண்ணப்பம் சமர்ப்பித்துள்ளது. ஒவ்வொரு யூனிட் வீட்டு விலை ரிம510,000 வரை நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ளது.

வாடா குருத்வாரா சாயிப் ஆலயத்தில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேசிய வீடமைப்பு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் திரு ஜெக்டிப் சிங் டியோ, கோலா சுங்கை பினாங்கு, பாலிக் புலாவ் பகுதியில் அமைந்திருக்கும் 207.57 ஏக்கர் நிலத்தில் 9,904 யூனிட் மலிவு விலை வீடமைப்புத் திட்டம் மேற்கொள்ள பிரிமாவின் விண்ணப்பம் பெறப்பட்டது எனக் குறிப்பிட்டார்.

பிரிமா விண்ணப்பத்தில் 25 அடுக்குமாடி கட்டிடங்களில்(பிளாக்) 27 மாடிகளும் மற்றும் 4 அடுக்குமாடி கட்டிடங்களில் 23 மாடிகளும் இடம்பெறுவதோடு மாநில அரசு நிர்ணயித்துள்ள ரிம300,000 விலையை விட கூடுதலாக இருப்பதைக் கண்டு அதிர்ச்சிக்குள்ளாகியதாகத் தெரிவித்தார்.

"விண்ணப்பத்தில் 9,904 யூனிட் மலிவு விலை வீடுகளில் 3,168 யூனிட் வீடுகளின் விலை ரிம467,000 முதல் ரிம510,000 வரையிலும், மீதமுள்ள 6,736 யூனிட் வீடுகள் ரிம190,000 முதல் ரிம290,000 வரையிலும் அதன் விலை நிர்ணயிக்கப்பட்டுள்ளன.

பிரிமா திட்டத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள ரிம190,000



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் திரு ஜெக்டிப் சிங் டியோ.

மற்றும் ரிம290,000 விலையிலான வீட்டு விலை ஏற்றுக்கொள்கிறோம். ஆனால் ரிம 300,000 விட கூடுதலாக நிர்ணயிக்கப்பட்ட 3,168 யூனிட் வீடுகளின் விலை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது. இக்கூற்று மாநில அரசாங்கத்தின் மலிவு விலை வீடமைப்புத் திட்ட கொள்கைக்குப் புறம்பாக இருக்கிறது. பாலிக் புலாவில் 29 மாடி கட்டிடம் கட்டுவது மிகவும் ஆபத்தானது என்றும், பிரிமா மாநில அரசின் வீடமைப்பு வழிகாட்டலை பின்பற்றவில்லை என நிரூபர்களிடம் தெரிவித்தார்.

பிரிமா அதிகாரிகள் மலிவு விலை வீடமைப்புத் திட்டத்தின் விலை மற்றும் கட்டிட உயரத்தை பற்றிய மறு ஆய்வுச்செய்ய கேட்டுக் கொள்ளப்படுகின்றனர். பிரிமா வீடமைப்பு விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்படவில்லை, ஆனால் மேம்பாட்டுத் திட்டத்தை மறுபரிசீலனைச் செய்யுமாறு கேட்டுக் கொண்டார் திரு ஜெக்டிப்.

“GENDER SAVVY” பாலின சமத்துவப் பட்டறை

ஆண்டுதோறும் 8 மார்ச் சர்வதேச மகளிர் தினமாகக் கொண்டாடப்படுகிறது. இவ்வாண்டு சர்வதேச மகளிர் தினக் கொண்டாட்டத்தின் கருப்பொருள் “ஒன்றிணைந்துச் சமத்துவ உறுதிக்கொள்வோம்” என்பதாகும். இக்கருப்பொருள் அனைத்து துறைகளிலும் சமுதாய வளர்ச்சிக்கு ஆண் /பெண் சமத்துவ முக்கியத்துவத்தை வலியுறுத்துக்கிறது. இக்கருப்பொருளின் மூலம் நான்கு முக்கிய விசயங்கள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டன :

1. மகளிரின் கனவுகள் மற்றும் முழு திறனை அடைய உதவுதல்
2. சீரான பாலின சமத்துவ தலைமைத்துவம் பெறுதல்
3. குடும்பத்தில், பணியிடத்தில் மற்றும் சமூகத்தில் ஆண் /பெண் வேறுப்பாடின்றி மதிக்கப்படவேண்டும்
4. வன்முறையற்ற ஒரு கலாச்சாரத்தை உருவாக்குதல்.

சர்வதேச மகளிர் தினத்தை முன்னிட்டு, இக்கருப்பொருளை மையமாகக் கொண்டு பிளாங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகம் பெண்களுக்கும் இளம் நங்கையர்களுக்கும் பல நிகழ்ச்சிகளை ஏற்பாடுச் செய்தது. இந்நிகழ்ச்சிகள் மகளிரின் மேம்பாடு, சமத்துவம், விழிப்புணர்வு, பொருளாதாரம் மற்றும் அரசியல் சார்ந்த நிகழ்வுகளாகும். இந்த நிகழ்ச்சிகள் அனைத்து இனத்தவர்களுக்கும் குறிப்பாக நான்கு மொழிகளிலும் நடத்தப்பட்டன.

பிளாங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகம் மத்திய செபராங் பிறை நிபோங் திபாலில் உள்ள “INSTITUT LATIHAN PERINDUSTRIAN ARUMUGAM PILLAI”, கல்லூரியைச் சேர்ந்த மாணவிகளுக்கு அரை நாள் “GENDER SAVVY” பாலின சமத்துவப் பட்டறை கடந்த 21/4/2016 நடத்தியது. சுமார் 70 இந்திய மாணவிகள் கலந்து கொண்ட இப்பட்டறை தமிழ்மொழியில் நடத்தப்பட்டது. மாணவிகளிடையே



சர்வதேச மகளிர் தினக் கொண்டாட்டம்.

பாலின சமத்துவம் விழிப்புணர்வு மற்றும் அதன் அவசியத்தை உணர்த்தவும் பிளாங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகம் தன் முயற்சியில் “GENDER SAVVY” என்ற புதிய தொகுப்பை தயாரித்து பல்லாடக வெண்திரை காட்சியின் மூலம் , இந்த பட்டறையை வழி நடத்தியது.

ஆண் பெண் சமத்துவம், சமுதாய கண்ணோட்டம் மற்றும் பாலின அடிப்படையிலான அநீதிகள் பற்றிய விளக்கங்கள் வழங்கப்பட்டன. பெண்கள் தங்கள் வாழ்கை கனவுகள், ஆசைகளை குடும்ப சூழ்நிலைகளால் பாதிலே விட்டு விடுகின்றனர். சமுதாயத்தில் பெண்கள் பின் தங்கிவிடாமல் அவர்களின், பல்வேறு துறைகளில் பெண்கள் பங்கு பெற மற்றும் சிறந்த தலைமைத்துவம் அடைய வேண்டும்.

“இன்றைய இளைஞர்கள் நாளையத் தலைவர்கள்” என்று அழைப்பார்கள் . ஆம்! நாளைய தலைவர்களான இன்றைய இளைஞர்கள் தங்களின் சமுதாயத்தில் எதிர்க்கொள்ளும் சவால்கள் அனுபவங்கள் மற்றும் ஈடுப்பாடுகள் அனைத்தும் ஒரு படிப்பினையாகக் கொள்வதால் எதிர்காலத்தில் சிறந்த திறன்மிக்கவர்களாக விளங்க முடியும். ஆற்றல் மிக்க திறமையான இளைஞர்களை ஊக்குவிக்கும் வகையில் பிளாங்கு மகளிர் மேம்பாட்டுக் கழகம் இளைஞர்களுக்குப் பயிற்சிகள் மற்றும் பட்டறைகள் ஏற்பாடு செய்துள்ளது. “BETTER PENANG FOR ALL” (அனைவருக்கும் சிறந்த பிளாங்கு) விளங்க இதுபோன்ற இளைஞர்கள் நாட்டிற்கும் சமுதாயத்திற்கும் நம்பிக்கை நட்சத்திரமாகவும் ஒரு நல்ல தலைமைத்துவம் மற்றும் மாற்றத்தையும் உருவாக்க முடியும் என்று நம்பிக்கை கொள்வோம்.

“அடி மேல் அடி அடித்தால் அம்மியும் நகரும்” என்ற பழமொழிக்கு ஏற்ப, பிளாங்கு மாநில அரசாங்கம் தன் லட்சிய கனவு நிறைவேற்ற “BETTER PENANG FOR ALL” (அனைவருக்கும் சிறந்த பிளாங்கு உருவாக்கம்) இளைய தலைமுறையினருக்கு பல பயிற்சிகளும் பட்டறைகளும் தந்து ஊக்குவிக்கும்.

**MY PENANG
MY FUTURE**

www.penangfuturefoundation.my

**Penang Future
Foundation**

ANNOUNCEMENT

**ONLINE APPLICATIONS ARE ACCEPTED FROM
18.5.2016 - 15.6.2016**

PFF Scholarship covers:

- tuition fees for local undergraduate studies in selected courses*
- monthly living allowance*

*subject to terms & conditions

**Email all enquiries to:
info@penangfuturefoundation.my**

Secretariat of the Penang Future Foundation (Selection Committee):

**Penang CAT
Career Assistance and Talent Centre**

PENANG CAT CENTRE
IB II 2.02 Level 2 Komtar 10000 Penang MALAYSIA
Tel: +604-250 2170 Fax: +604-250 2171

மறுசுழற்சி திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்துவோம் வாஈர்!

மாநில அரசாங்கம் தினமும் 1,700 (tan) குப்பைக் கூளங்களைச் சேகரித்து அகற்றுவதாக உள்ளூராட்சி, போக்குவரத்து மற்றும் வெள்ள நிவாரண ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாவ் கொன் யாவ் அண்மையில் நடைப்பெற்ற பெருநிலப்பகுதி அளவிலான பசுமைப் பள்ளி விருது போட்டி (Program Anugerah Sekolah Hijau) அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைக்க சிறப்பு வருகையளித்திருந்த போது அறிவித்தார்.

பிணங்குவாழ் மக்களின் நலன் கருதி மாநில அரசு சுத்தம், சுகாதாரத்தோடுக் கூடிய மாசற்ற சுற்றுச்சூழலை உருவாக்குவதில் முனைப்புக் காட்டி வருவது நாம் அறிந்த ஒன்றே. இதனை மேலும் மெருகூட்டும் வகையில் மாநில அரசு ஆண்டுதோறும் தவறாது மறுசுழற்சிப் பழக்கத்தை இளைய சமுதாயத்தினரிடையே நடைமுறைப்படுத்தும் முயற்சியில் தீவிர ஈடுபாடு காட்டி வருகிறது.

இந்த முயற்சியை வெற்றிகரமாக நிறைவேற்றும் நோக்கத்தில் பிணங்கு மாநில பள்ளி ரீதியிலான மறுசுழற்சியின் அவசியம் மற்றும் பயனையும் எடுத்துரைக்கும் வகையில் இந்த போட்டி ஏற்பாடுச் செய்யப்பட்டுள்ளது.

இப்போட்டியானது நான்கு கூறுகளின் அடிப்படையில் மதிப்பிடுவதாக இப்போட்டி ஏற்பாட்டுக் குழுவின் தெரிவித்தனர். அவை முறையே, மறுசுழற்சி & மறுபயன்பாடு (Recycle & Reuse), புதிய கண்டுபிடிப்பு & படைப்பாற்றல்; சுத்தம் & பசுமை (Greening) மற்றும் சமூக ஈடுபாடு போன்ற அடிப்படை கூறுகளை மையமாக கொண்டதாகும்.

மேலும் மாணவர்களின் பங்கேற்பை அதிகரிக்கும் பொருட்டு மறுசுழற்சிப் போட்டி மூன்று பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளன. இப்போட்டியில் வெற்றி



பசுமை பள்ளி விருது போட்டி பிரசுரத்துடன் ஆரம்பப் பள்ளி மாணவர்கள்

வாகைச்சூடும் பள்ளிப் பிரதிநிதிகளுக்குக் கோப்பை, நற்சான்றிதழ் மற்றும் ரொக்கம் பெறுவதோடு மட்டுமல்லாது இடைநிலைப்பள்ளி, ஆரம்பப்பள்ளி பிரிவில் பங்குபெற்று முதல் ஆறு நிலைகளில் இடம் பெறும் பள்ளிக்கூடங்களுக்கு உபயோகப்படுத்தப்பட்ட கணினிகளும் வழங்கப்பட உள்ளது.

எனவே பிணங்கு பெருநிலப்பகுதி மாணவர்கள் இவ்வாய்ப்பினை நல்முறையில் பயன்படுத்தி ரிம10,000 பெருமானமுள்ள தொகையை வெல்ல ஆயுத்தமாவதோடுச் சுற்றுச்சூழல் பராமரிப்பிலும் தவறாது தம் பங்கையாற்ற வேண்டும்.

இப்போட்டி குறித்த தகவல்கள் அறிய www.mbpp.gov.my என்னும் இணைய தளத்தை வலம் வரலாம்.

கதை பேசும் படங்கள்



செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற மறுசுழற்சி போட்டியைத் துவக்கி வைத்தார் தலைவர் மைமுனா முகமது சாரிப்.



புதிய தோற்றத்துடன் அர்மினியன் பூங்கா திறப்பு விழாக் கண்டது.



கொம்தார் சட்டமன்ற உறுப்பினர் தே லாய் யெங் கலை மற்றும் கைவினைப் பொருட்கள் கண்காட்சி விழாவைத் திறந்து வைத்தார்.



மறுசுழற்சி விருதளிப்பு விழாவில் கலந்து கொண்ட மாணவர்கள் மறுசுழற்சி பொருட்களைக் கொண்டு ஆடைகள் அணிந்து காட்சியளித்தனர்

Nama ADUN	No Tel/ No Faks	NAMA ADUN	No Tel/ No Faks	PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
AIR PUTIH YAB Tuan Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614	PENAGA YB Mohd. Zain Ahmad	(T) 04 - 351 5825	PENAGA Dahalan Fazil	019 - 727 4388
PANTAI JEREJAK YB Haji Mohd. Rashid Hasnon rashid.hasnon@penang.gov.my	(T) 04 - 646 4700	BERTAM YB Shariful Azhar Othman	(T) 012 - 411 4690 (F) 04 - 575 8670	BERTAM Asrol Sani Abdul Razak	013 - 580 6981
PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 399 6689	PINANG TUNGGAL YB Datuk Haji Roslan Saidin	(T) 04 - 398 3555 (F) 04 - 397 3555	PINANG TUNGGAL Muhasdey Muhamad	019 - 437 2887
PADANG KOTA YB Chow Kon Yeow chowkonyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218	PERMATANG BERANGAN YB Omar Abd. Hamid	(T) 04-573 4630 (F) 04-573 4630	PERMATANG BERANGAN Fahmi Abu Bakar	013 - 488 1601
BATU MAUNG YB Datuk Abdul Malik Abul Kassim abdmalik@penang.gov.my	(T) 04 - 626 1968 (F) 04 - 626 5496	SUNGAI DUA YB Muhammad Yusoff Mohd. Noor	(T) 04 - 575 7454	SUNGAI DUA Rosli Hassan	019 - 410 5990
BAGAN JERMAL YB Lim Hock Seng limhockseng@penang.gov.my	(T) 04 - 331 7175 (F) 04 - 331 7175	TELOK AIR TAWAR YB Datuk Jahara Hamid jahara.hamid@gmail.com	(T) 04 - 351 2873 (F) 04 - 351 4389	TELOK AIR TAWAR Mustafa Kamal Ahmad	019 - 556 9552
BATU LANCHANG YB Law Heng Kiang lawhengkiang@penang.gov.my	(T) 04 - 282 6419 (F) 04 - 282 6419	SUNGAI ACHEH YB Datuk Mahmud Zakaria datomahmud@umpangroup.com.my	(T) 04 - 593 3100 (F) 04 - 593 9529	SUNGAI ACHEH Azmi Samsudin	012 - 594 1515
SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745	BAYAN LEPAS YB Nordin Ahmad	Sedang dikemaskini	BAYAN LEPAS Azrul Mahathir Aziz	017 - 594 1976
PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028	PULAU BETONG YB Muhammad Farid Saad	(T) 04 - 866 4202 (F) 04 - 866 4202	PULAU BETONG Mohd Tuah Ismail	019 - 570 9500
DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh DEO jagdeepsinghdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464	TELUK BAHANG YB Shah Haedan Ayoob	(T) 04 - 866 1760 (F) 04 - 866 1821	TELUK BAHANG Halil Sabri Hamid	017 - 460 4849
SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109	Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam			
BUKIT TAMBUN YB Law Choo Kiang lawchooki@penang.gov.my	(T) 04 - 588 0818 (F) 04 - 588 0885	POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131 04-398 8809
AIR ITAM YB Wong Hon Wai wonghonwai@penang.gov.my	(T) 04 - 828 0926 (F) 04 - 828 0926	DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
BERAPIT YB Ong Kok Fooi ongkokfooi@penang.gov.my	(T) 04 - 530 8476	OPERATOR ANTARABANGSA	101	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442	HOTLINE MBPP	04-263 7637 04-263 7000	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
TANJONG BUNGAH YB Teh Yee Cheu dappenang.cagw.teh@gmail.com	(T) 04 - 899 9581	BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
JAWI YB Soon Lip Chee dunjawi@hotmail.com	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163	SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN) (BUTTERWORTH)	04-210 2363 04-310 2377
PENGKALAN KOTA YB Lau Keng Ee dappengkalankota@gmail.com	(T) 04 - 250 1521 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523	NEGERI		JAMBATAN PP	04-398 7419
BAGAN DALAM YB Tanasekharan a/I Autheraphy atana@first.net.my	(T) 04 - 323 5870 (F) 04 - 323 5870	KASTAM	04-262 2300	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
KEBUN BUNGA YB Cheah Kah Peng kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451	IMIGRESEN	04-250 3419	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
SUNGAI BAKAP YB Hj. Maktar Hj. Shapee adunan.dunsgbakap@yahoo.com	(T) 04 - 582 7549 (F) 04 - 582 8648	WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	CAP	04-829 9511
KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068	Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161 04-281 1108
PAYA TERUBONG YB Yeoh Soo Hin clemenlyeoh@hotmail.com	(T) 04 - 827 8868	EPF	04-226 1000	PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555
PULAU TIKUS YB Yap Soo Huey yapsoohueydap@gmail.com	(T) 04 - 226 5217 (F) 04 - 227 5217	SOCISO	04-238 9888		
PERMATANG PASIR YB Datuk Hj. Mohd. Salleh Man adunptgpassir@gmail.com	(T) 04 - 398 4226 (F) 04 - 398 4226	PROGRAM PENGHARGAAN WARGA EMAS/OKU/IBU TUNGGAL/ PROGRAM ANAK EMAS/ PROGRAM RAKAN ANTI KEMISKINAN/ PROGRAM PELAJAR EMAS			
BUKIT TENGAH YB Ong Chin Wen pkrbktfengah@gmail.com	(T) 04 - 508 3977 (F) 04 - 508 3677	N1 Penaga : 010 - 542 9158	- Mohd. Zaki Ismail	N22 Tanjong Bungah : 012 - 465 0021	- Tina
PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871	N2 Bertam : 019 - 593 3736	- Fatimah Bakar	N11 12441069 : 011 - 12441069	- Hezreen
SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim dapsungaipinang@hotmail.com	(T) 04 - 282 6630	N3 Pinang Tunggai : 017 - 424 9371	- Tasrin Tugemin	N23 Air Putih : 04 - 829 0614	- Hong Kian Beng
BATU UBAN YB Dr. T. Jayabalan drjayabalan@gmail.com	(T) 04 - 656 2605 (F) 04 - 656 0699	N4 Permatang Berangan : 019 - 556 4664	- R. M Reza	N24 Kebun Bunga : 012 - 493 3342	- Cheng Kok Eong
SERI DELIMA YB Sanisvara Nethaji Rayer a/I Rajaji snrayer@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 6611	N5 Sungai Dua : 013 - 417 3068	- Siti Zunnurain Zulkafli	N25 Pulau Tikus : 017 - 956 3237	- Quah
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514	N6 Telok Air Tawar : 016 - 463 3866	- Malik Bakar	N26 Padang Kota : 012 - 431 7015	- Johnny Chee
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115	N7 Sungai Puyu : 012 - 480 5495	- Mr. Lee	N27 Pengkalan Kota : 012 - 401 1522	- Ch'ng Chin Keat
		N8 Bagan Jermal : 013 - 449 0366	- Yeap Choon Keong	N28 KOMTAR : 012 - 423 3227	- Benji Ang
		N9 Bagan Dalam : 016 - 473 1963	- Gesan	N10 811 7300 : 010 - 811 7300	- Razin
		N10 Seberang Jaya : 04 - 390 5109	- Nor Hayati Mohd. Iskander	N29 Datok Keramat : 04 - 226 2464	- Kalvinder
		N11 Permatang Pasir : 019 - 412 8442	- Kamal	N30 Sungai Pinang : 04 - 282 6630	- Shuen
		N12 Penanti : 04 - 538 2871	- Rosli	N31 Batu Lancang : 04 - 282 6419	- Karuna
		N13 Berapit : 016 - 401 3507	- Tira	N32 Seri Delima : 019 - 4474362	- Mahen James
		N14 Machang Bubuk : 012 - 474 0964	- Mr. Lim	N11 5242549 : 012 - 5242549	- Anne
		N15 Padang Lalang : 017 - 552 8928	- Yeoh Ee Yee	N33 Air Itam : 012 - 4730736	- Janet
		N16 Perai : 04 - 399 6689	- Andrew Chin	N34 Paya Terubong : 012 - 484 1963	- Toon Hoon Lee
		N17 Bukit Tengah : 013 - 518 8735	- Ikhwan	N35 Batu Uban : 016 - 205 1185	- Frankie Kee
		N18 Bukit Tambun : 016 - 404 9120	- Chan	N16 480 0232 : 016 - 480 0232	- Jalal
		N19 Jawi : 017 - 408 4784	- Lai	N16 487 8602 : 016 - 487 8602	- Khairul
		N20 Sungai Bakap : 019 - 552 8689	- Selvi	N16 444 3550 : 016 - 444 3550	- Sathya
		N21 Sungai Acheh : 0111-508 0215	- Lim Tuan Chun	N36 Pantai Jerejak : 04 - 646 4700	- Aliff / Shamsudin
			- G. Dumany	N37 Batu Maung : 019 - 498 1096	- Amirulzaman
			- Khor	N38 Bayan Lepas : 016 - 428 6158	- Danny Ho
			- Abdul Halim	N39 Pulau Betong : 010 - 773 2395	- Firdaus
			- Mr. Khor	N40 Telok Bahang : 017 - 413 5695	- Zulkiflee Ahmad
			- Norjuliana		- Johan Abu Bakar
			- Hasbullah		
			- Siti Hajar Abdul Aziz		

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MPSP 2016**

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
David Marshel a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
H'ng Mooi Lye	012 - 425 2602
Kumar a/l Kanapathy	04 - 323 8757 016 - 407 6058
Mohamad Shaipol Ismail	019 - 414 6079
Satees A/l Muniandy	016 - 438 4767
Siti Nur Shazreen Mohd. Jilani	019 - 411 8343
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tan Chong Hee	019 - 411 5598
Zulkifli Ibrahim	012 - 477 5588
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Zaini Awang	019 - 546 3115
Goh Choon Aik	04-588 3045 019 457 3222
Alias Wan Chek	019 - 540 4553
Ong Jing Cheng	016 - 445 5709 012 - 758 3779
Anuar Yusoff	04 - 507 5390 016 - 4616 390
Amar Pritpal Abdullah	04 - 582 2020 019 - 452 2020
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161
Muhamad Suzuki Ahmad	012 - 465 4419
Dr. Tiun Ling Ta	04 - 508 0039 (Tel) 04 - 657 0918 (Fax)
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Ahmad Tarmizi Abdullah	013 - 414 4822

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

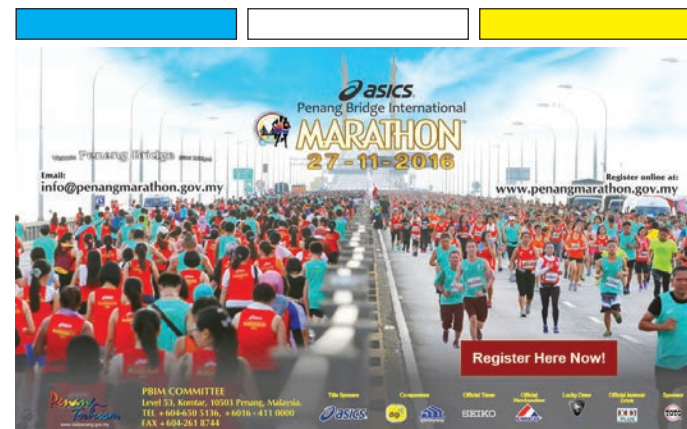
Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Chiam Heng Hak	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	04 - 650 5556
2.	Abdul Rahim Mohamed Nor	Barat Daya	Kuarters Kerajaan Negeri No.1, Jalan Relau, Balik Pulau.	016 - 482 3549
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara	Tingkat 1, Pejabat Daerah SPU, Bertam Kepala Batas.	012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorty	Seberang Perai Tengah	-	019 - 457 2271
5.	R. Gunalan	Seberang Perai Selatan	Tingkat Dua, Kompleks Pejabat-Pejabat Kerajaan SPS, 14200, Jawi.	011 - 2666 6901

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2016**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Goh Choon Keong	019 - 471 7931
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Teoh Koon Gee	016 - 419 1938
Harvinder a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Joseph Ng Soon Siang	012 - 423 9143
Kala a/p Durai Raj	016 - 468 4247
Lee Chun Kit	012 - 519 2152
Ong Ah Teong	012- 410 6566
Syerleena Abdul Rashid	019- 225 6502
Wong Yuee Harng	016 - 439 9121
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Muhammad Bakhtiar Wan Chik	019 - 470 8811
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Kumaresan a/l Aramugam	014 - 945 9621
Felix Ooi Keat Hin	016 - 417 1331
Ahmad Azrizal Tahir	012 - 498 4556
Shahul Hameed M.K. Mohamed Ishack	017 - 473 0194
Ahmad Razaaim bin Azimi	012 - 572 4711 016 - 451 9225
Mhd. Nasir Yahya	012 - 402 6739
Saiful Azwan Abd Malik	016 - 463 2787
Dr. Lim Mah Hui	012 - 422 1880
Eric Lim Seng Keat	016 - 414 3428
Gan Ay Ling	012 - 401 2265
Mohamed Yusoff Mohamed Noor	012 - 472 8114



**Penang Bridge International Marathon
27-11-2016**

Early Bird Registration Fee:

Full Marathon : RM80
Half Marathon: RM60
10KM : RM50
10KM Junior : RM30

BULETIN MUTIARA

Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Phone : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Keep yourself updated through SMS blast,
Type **"ADD ME"** and send to 010 333 1758

EDITORIAL

Editor

Chan Lilian (English)
Tam Poh Guek (Chinese)
G.Revatic (Tamil)

Writer

Danny Ooi (English)
Victor Seow (English)
Amanda Khong (English)
Shum Jian Wei (Chinese)
Chris Koay (Chinese)
J. Patmavathy(Tamil)

Photographers :

Chan Lilian, Law Suun Ting,
Alissala Thian, Ahmad Adil Muhammad and Darwina Daud

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Loo Mei Fern

Help for young agriculture entrepreneurs

Story by **Danny Ooi**

Pix by **Mohd Adil Muhammad**

THE Penang State Government has allocated RM250,000 annually towards the Young Agriculture Entrepreneurs Fund to encourage the young and those below 40 years old to adopt the agro-based industry as a career to earn a lucrative income.

"For the initial allocation before this, they are 24 recipients from various categories of agriculture, aqua culture and fisheries.

"However, for the 2nd cheques presentation on April 6, there are only nine recipients comprising five from agriculture and four from aqua culture sectors respectively," exco for Agriculture, Agro-Based Industries, Rural Development and Health, Dr Afif Bahardin said during the ceremony held in Komtar.



Lim (centre) and Afif (tenth from left) joining other assembly members and micro credit recipients for a group photograph at the function.

Chief Minister Lim Guan Eng, handed over the cheques to the recipients.

Meanwhile, a recipient Idris Abu Bakar, 31, from Permatang Damar Laut near Bayan Lepas was overjoyed with the RM5,000 he received.

"This is the first time, I re-

ceived financial aid. I will be using this fund to buy more goats for my farm," he told Buletin Mutiara.

Echoing Idris sentiment is another goat and cow breeder from mainland Nibong Tebal, Satya Raj Chandrasekaran, 27.

"I will be using the fund

extended to us, to increase my herd of 30 goats and 10 cows and also to improve infrastructure for my six-acre farm, situated in an oil palm plantation," he said.

He added that he is happy and thankful to the State Government for having this finan-

cial scheme to assist entrepreneurs like himself.

Cake manufacturer, Julia Che Ros, 32, from mainland Kepala Batas, said the funding will help her expand her bakery business.

"I now supply 800 cakes weekly to schools, sundry shops and colleges. I hope to increase output to 1,000," she said.

She commented that the micro credit loan of RM5,000 will also be use as running capital for her bakery.

The Penang state government launched the micro-credit loan scheme called "Young Agriculture Entrepreneurs Fund" (TUTM) in conjunction with the opening of Penang Agro Fest 2014 at Seberang Jaya expo site in June 2014.

The aim of the fund is to give the maximum of RM5,000 to young entrepreneurs in agriculture, aqua culture and fisheries.

PERADUAN

KUMPUL & MENANG!

Buletin Mutiara

Soalan Siri Kedua (15-30 April 2016)

- Berikan jawapan tepat.
- Isi maklumat yang diperlukan.
- Kirim ke alamat yang tertera.



REBUT RM1,000

Syarat Penyertaan:

- Terbuka kepada semua pembaca Buletin Mutiara.
- Setiap penyertaan wajib menggunakan borang asal. Salinan fotostat adalah tidak diterima.
- Kumpulkan **5 soalan bersiri** (5 edisi terbitan Buletin Mutiara bermula edisi 1-15 April 2016) dan hantar selewat-lewatnya sebelum **30 Jun 2016**.
- Hanya seorang pemenang akan dipilih berdasarkan jawapan yang paling tepat.
- Keputusan pengadil adalah muktamad.
- Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5256 / 650 5375 / 650 5704.
- Alamatkan semua borang penyertaan kepada:

Peraduan Kumpul Buletin & Menang, Buletin Mutiara, Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

1. Nyatakan lokasi terbaru Lintasan Pejalan Kaki Tanpa Lampu Isyarat menerusi pelaksanaan 'Kempen Pedestrian is King of The Road' oleh Majlis Bandaraya Pulau Pinang (MBPP).

2. Sejak bilakah Projek Titian Saksama Rakyat (PTSR) mula dilaksanakan oleh Kerajaan Negeri dan berapakah jumlah peniaga kecil yang telah menerima manfaat daripada projek berkaitan?

Soalan Siri Kedua (15-30 April 2016)

Sila isi butiran berikut:

Nama :

No. My Kid/ Kad Pengenalan:

Alamat:

No. Telefon : (Rumah) (Bimbit) :

Emel:

*Pastikan butiran berikut diisi lengkap

Boston Scientific's first Asian plant is in Penang

Story by **Victor Seow**
Pix by **Law Suun Ting**

LEADING US global innovator of medical solutions, Boston Scientific, has chosen Penang to be the site of its first manufacturing plant in Asia.

The groundbreaking ceremony took place on April 11 at the Batu Kawan Industrial Park.

According to its press release, Boston Scientific supplies medical technologies to over 15 markets across Asia with its products used mainly to diagnose or treat a wide range of medical conditions including heart ailments, digestive, pulmonary, vascular, urological and chronic pain conditions.

In addition to its commercial office in Kuala Lumpur, the planned 375,000-sq ft manufacturing facility in Penang, planned to be operational by the fourth quarter of 2017, will be providing employment opportunities to up to 400 personnel over the next several years.

Chief Minister Lim Guan Eng, who officiated the groundbreaking ceremony



Lim (third from right) performing the groundbreaking ceremony for Boston Scientific with (from left) Yun, Mackey and Lee.

ny with Deputy Minister of International Trade and Industry Datuk Lee Chee Leong, was happy to note that Penang remains an attractive location for the global medical devices industry

and that Boston Scientific had set its sight on the state for its first manufacturing footprint in Asia.

"Boston Scientific has grown aggressively over the years with 12

manufacturing sites globally. Six are in the United States with the remaining six in Ireland (3), Costa Rica (2) and Puerto Rico (1). Now its 13th is in Penang and the first site for the company in Asia. This new expansion into the Asian region will build cutting edge medical devices that would cater to global demand for their cardiovascular and medical surgical segments," Lim said.

"The company's entry into Malaysia with a facility in Penang is a true testament to the state's successful track record in providing a conducive and efficient environment for business.

"There are currently over 55 medical solutions companies with a presence in Penang and I am proud to see this list growing with Boston Scientific joining us," he added.

Also present were US Ambassador to Malaysia Joseph Y. Yun, Batu Kawan MP P. Kasthuri, Boston Scientific executive vice-president of Operations Ed Mackey and its vice-president and general manager Dave Mitchell.

Food fair for a good cause

EDEN Handicap Service Centre is hoping a crowd of 3,000 will turn up at its annual charity food fair on June 11 at the compound of Kompleks Masyarakat Penyayang, Penang.

A press conference was held on April 6 at Eden Handicap Service Centre to further explain about the event.

Madelene Tye, co-founder of Eden, was present together with Lee Sin Kok and Derrick Cheah who are both on the organising committee.

"We appeal to the public to support and partner with us to achieve our target of RM250,000 by either donating funds or purchasing coupons at RM20 per booklet. All proceeds from the event will benefit people with disabilities in the community through our free services," said Tye.

The food fair will feature some 100 stalls selling a variety of home-cooked food, hawker fare, different cuisines, souvenirs, handicrafts and

much more.

The food fair will also have a "Go Green" concept to promote environment care so the public is encouraged to bring their own tiffin carriers or containers.

Eden Handicap Service Centre was established in 1991 as an independent non-profitable charity organisation and completely depends on the voluntary contributions from the public to support its free services to people with disabilities.



(From left) Cheah, Lee and Tye with the banner promoting the event.

Career fairs help open doors

THE second edition of the Career and Open Interview Carnival was held on April 10 from 10am till 5pm, with the theme for this year's event being "Industry Looking for Talents".

A total of 11 companies set up their respective booths to offer some 800 career opportunities in the different fields in the main function room.

Deputy Chief Minister I Datuk Mohd Rashid Hasnon was the guest of honour at the opening ceremony.

"Amidst this period of economic uncertainties, we have to be even more proactive in our effort to find better and suitable jobs. Nowadays being a university graduate does not guarantee you a job, let alone success in your career. Career expos such as today's are very effective platforms in helping undergraduates, postgraduates or generally people whose career had struck a rock," said Rashid.

Rashid added that the objective of these career expos is to offer solid information to the visitors about job vacancies and trending market movements.

This year's career expo showcased well-known companies such as Jabil Circuit, ASE Electronics (M), Federation of Malaysian Manufacturers (FMM), Jinko Solar Technology, Panasonic Automotive Systems Malaysia, Pamarit Malaysia, Sri Bayan PLT Skills Training Centre, South Island Garment, Teampme Corporation and Vistana Penang.

As of 2016, it services some 170 people with disabilities with a monthly expenditure of approximately RM90,000.

"We also kindly ask for sponsorship and donations for the food fair. Anyone who wishes to donate, set up food stalls, or sponsor food stalls may do so by contacting us through phone or website," added Tye.

For more information, call 04-2295648 or visit www.edenhandicap.org

INTERNATIONAL WOMEN'S DAY CELEBRATIONS 2016

PLEDGE FOR PARITY FOR COMMUNITY ADVANCEMENT WITH PWDC



YB CHONG ENG

Chair of Penang Women's Development Corporation

"Women are not a homogenous group of people. Understanding the needs of the different groups and the context in which their struggles are rooted in is key to ensuring that effective affirmative action can be implemented to ensure a fair and just playing field based on the principle of substantive equality. For example, full time housewives would like the government to recognise the economic value of their 365 days & 24/7 house and care work done in homes. Working mothers, especially those earning low wages need the government to provide subsidised affordable childcare facilities. Elderly single women dream to have retirement housing village. These support provided by government does not only benefit women but benefit the family, the community and even in the economy in the long run. All these needs must be mainstreamed into planning and budgeting in order to create an enabling society for women and girls to attain gender equality."

#1 WHY IS GENDER EQUALITY IMPORTANT?

If women and men were given equal opportunities,

\$28 TRILLION

26%, could be added to the global annual GDP by 2025

[Source: McKinsey & Company]



Creates a respectful culture that is inclusive & non-violent



Increases effectiveness of government policies and processes by being responsive to different groups & their needs



Leadership in corporate, government & society as a whole becomes more effective through the promotion of diversity & inclusion



Families are more harmonious because partners are more supportive of each other. Women, men, girls and boys are given equal opportunities.

#2 THE REALITY OF GENDER INEQUALITY



62% of women do not work due to household burden



76% of unpaid care-work is done by women = RM 75.6 million of Malaysian GDP in 2004 (Federal government survey 2004)



50% of Malaysia's population are women but they are not actively engaged regarding development & government processes



1 in every 3 women will experience physical/sexual abuse in their lifetime. Total of 31,836 cases of Domestic Violence against women reported in Malaysia (2010-2013).

The State of Women's Leadership in Malaysia



#3 What can WE do TOGETHER?

1

Value women's and men's contributions equally.

2

Support organizations & campaigns that promote Gender Equality.

3

Eliminate Gender Bias and Discrimination.

4

Call for Gender-Balanced Leadership.

5

Speak to your friends, loved ones and colleagues about Gender Equality.

6

Help women and girls achieve their ambitions.

PENANG LEADING IN THE IMPLEMENTATION OF GOOD GOVERNANCE AND GENDER RESPONSIVE AND PARTICIPATORY BUDGETING (GRP)B



The book on Gender Responsive and Participatory Budgeting: Imperatives for Equitable Public Expenditure was launched on 31 March.

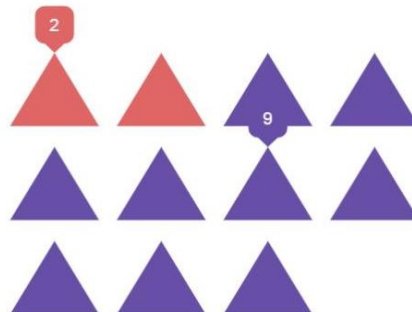
The State Government has expressed its support and continual commitment to assist in the process of institutionalisation of Gender Responsive Participatory Budgeting (GRP)B in both Local Governments being Majlis Bandaraya Pulau Pinang (MBPP) and Majlis Perbandaran Seberang Perai (MPSP). The GRPB book was its very first to be published in Malaysia and internationally. Interestingly, the book was edited based on the hybridisation of Gender Responsive Budgeting (GRB) and Participatory Budgeting (PB).

The book represents a compilation of presentations at the Asian Regional Conferences, Gender Responsive Budgeting Narratives: Transforming Institutions, Empowering Communities which was held in February 2014 in Penang. The authors of the book consists of GRB and PB experts from various countries such as Portugal, Austria, Germany, India, Indonesia, Nepal, Malaysia and the Philippines. The Malaysian edition of the book is available at the Singapore Strategic Information and Research Development Centre (SIRD), Gerakanbudaya and PWDC at RM38.

INTERNATIONAL WOMEN'S DAY CELEBRATIONS 2016

PLEDGE FOR PARITY FOR COMMUNITY ADVANCEMENT WITH PWDC

400
work hours



This year's theme for IWD is "Pledge for Parity" which focuses on the importance of parity and equality in development in all aspects

OBJECTIVES

- ✓ Helping women and girls achieve their ambition and full potential
- ✓ Calling for Gender-Balanced Leadership
- ✓ Respecting and valuing difference in the family, workplace and society
- ✓ Developing more inclusive and flexible cultures of respect and non-violence



5 March – Youthspeak Forum



6 March - Kwong Wah Sister Camp



7 March – International Women's Day Launch



13 March – Women's Awareness Forum



12 March - PWDC at the Yosakoi Parade



10 March – Women and Gender Workshop



15 March - "Ini Hal Lelaki" Forum



19 March - Graffiti Wall Launch



21 March - Gender Savvy Workshop



30 - 31 March - Institutionalising GRPB into Local Government Budgeting Process Workshop



29 March – Gender Equality and Local Government Forum



26 March - Tampil 2.0

SPOTLIGHT: 'INI HAL LELAKI' WORKSHOP

This first-of-its-kind workshop specifically for Men was co-organized by MBPP and PWDC in an effort to highlight the damaging effect of traditional stereotypes towards women and men. The workshop then explored the construction of masculine norms based on the traditional stereotypes (which is the current status-quo) and how it impacts the relationships men have with women in their personal space, in the work space and public spaces. The workshop gave an opportunity to the attendees to explore these issues within a safe space. This effort is a big step towards meaningfully including Men in the quest to achieve Gender Equality.



Shaping up for waste separation move

SEGREGATE YOUR WASTE

Implementation of Waste Segregation At Source Policy begin 1st June 2016



RECYCLABLES



PAPERS

Example :
Newspapers / Boxes /
Magazines / Cardboards /



PLASTIC

Example :
Plastic Bottles / Plastic
Containers / Plastic Bags /
Plastic Food Containers /
Plastic Buckets



GLASS

Example :
Ketchup Bottles /
Drinking Bottles



CAN/METAL

Example :
Aluminium Cans /
Food Cans / Iron / Metal

GENERAL WASTE



LEFTOVERS OF FOOD

Example :
Fruit Peels /
Vegetables /
Eggshells / Rice



DIRTY WASTE

Example :
Disposable Diapers /
Dirty Tissues / Dirty
Materials / Contaminated
Papers or Boxes

Story by **Danny Ooi**

Pix by **Darwina Mohd Daud**

EXCO for Local Government, Traffic Management and Flood Mitigation Chow Kom Yeow said recyclable waste will be collected on Saturdays from landed housing areas when the waste segregation at source scheme is implemented in Penang in June.

He added that landowners should place their recyclable waste such as old clothes, paper, plastic and aluminium cans outside their houses for collection by the local councils on Saturdays.

"Do not mix them with non-recyclable or organic waste," he told reporters after launching the Penang Island Green School Award 2016 competition at Komtar on April 7.

Chow commented the collection of the other wastes would be done according to the schedule at the respective housing areas.

For villages, he added the state government hoped their respective Village Development and Security Committees (JKKK) would organise and manage the collection of the recyclables.

"The JKKK could organise a door-to-door collection, store the recyclables in their premises and later sell them off. By this they can earn some money and it's up to them how they want to use the funds," he said.

Chow added that the management corporations (MC) or joint management body (JMB) would be responsible for the collection of recyclable waste from high-rise buildings.

"They can either work with non-governmental organisations or registered recycling companies on this issue.

"The recycling companies have to inform the amount of recyclables they collect for recording purposes," he said.

Chow said the public would be given about one or two years to get familiarized to the waste segregation policy.

"We want to focus on education and encouragement instead of penalty.

"This project is aimed at encouraging Penang people to separate recyclable items and organise waste at source to reduce garbage at the Pulau Burong landfill," he added.

INTRODUCTION

Waste segregation at source will be implemented throughout Penang on **1st June, 2016**. It is compulsory for all premises to at least segregate their waste according to broad categories - recyclable dry waste and waste residue.

REDUCING
the amount of
waste that goes
to landfill areas.

INCREASING
the lifespan of
landfill areas.

IMPROVING
rates of recycle

REDUCING
the use of
resources

HOTLINE:
MBPP : 04-263 7637
MPSP : 04-549 7555
Penang Green Council : 04-250 3322





ASIA is a region filled with different cultures and diversity and also blessed with vast reserves of flora and fauna, symbolising the co-existing values of humanity and modern civilization.

Comic is a universal art shared by the world since ancient times when drawings were discovered in caves. Today with the advent of technology, the art of comics reveals the human desire in pursuing the intrinsic value of art.

In the quest for preservation and promotion of historical heritage and cultures, the Penang state government has recognised comics as a vessel to forge ahead, amongst other efforts. And, the Asia Comic Cultural Museum (ACCM) project was mooted. It takes a consolidation of unrelenting desire and dedication, from a multitude of comics professionals, to turn this idea into reality.

In the Asia Comic Cultural Museum (ACCM) we want to show that our artifacts and collection truly reflects the cultural values in the Asia region, connecting people across borders.

ACCM collection of artifacts span the Asian region comprising 9 different countries including Malaysia, Singapore, Korea, Indonesia, Thailand, Japan, Hong Kong and Taiwan. ACCM collection include comic books, early sketches of cartoon character, volumes of limited edition hard cover comics,



film posters and rare comic merchandise, underlining our mission to create a space that pays tribute to Asia comics.

It can become a solid springboard for budding artists to explore global frontiers.

Museum Missions:

The Penang-Asian Comic Cultural Museum (ACCM) is one of the many-pronged strategies implemented by the Penang State Government to:

- Preserve the unique heritage aspect of the island state.
- Provide for sustainable growth with regard to culture, education and economy.
- Promote intercultural exchange among countries within the Asia-Pacific region.

Museum Functions:

The Museum will:

- Collect, safeguard and hold in trust, art specimens and masterpieces (originals or duplicates) from the labours of local and foreign artists.
- Enable visitors (foreign and local tourists) to explore the art collections for inspiration, learning and enjoyment through perpetual and themed exhibitions within its designated premises.
- Provide a community focus or meeting place for related functions involving local and/or foreign enterprises.



Launch of Penang Asia Comic Cultural Museum

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Alissala Thian**

COME May 28, the Penang Asia Comic Cultural Museum (PACCM) at ICT Level 2, Komtar will be officially launched by Chief Minister Lim Guan Eng.

Joining the Chief Minister will be consuls-general from various countries and representatives from 15 museums, Special officer for Youth Development Teng Kok Liang told a press conference at Komtar on April 10.

Also present were president of Malaysian Mandarin Comic Section, Roy Chan, Penang Asia Comic Cultural Museum manager Ching Yoke Kong and comic artist from Hong Kong, Tony Wong.

Teng said there will be comic artists forums on May 28 and

29 at the museum and at Level 5, Komtar Auditorium A.

“Comic fans are also encouraged to take up the special package to participate in activities at the two-day function from May 28 to 29.

“Tickets are priced at RM70, with entitlement for multiple entrance for two days, entrance to four forums, free T-shirt of the museum and a special design note book.

“However, registration is only open to the first 120 participants,” he said, adding that those interested should contact the museum’s public relation officer, Ewe Teik Siang, at 0178866599.

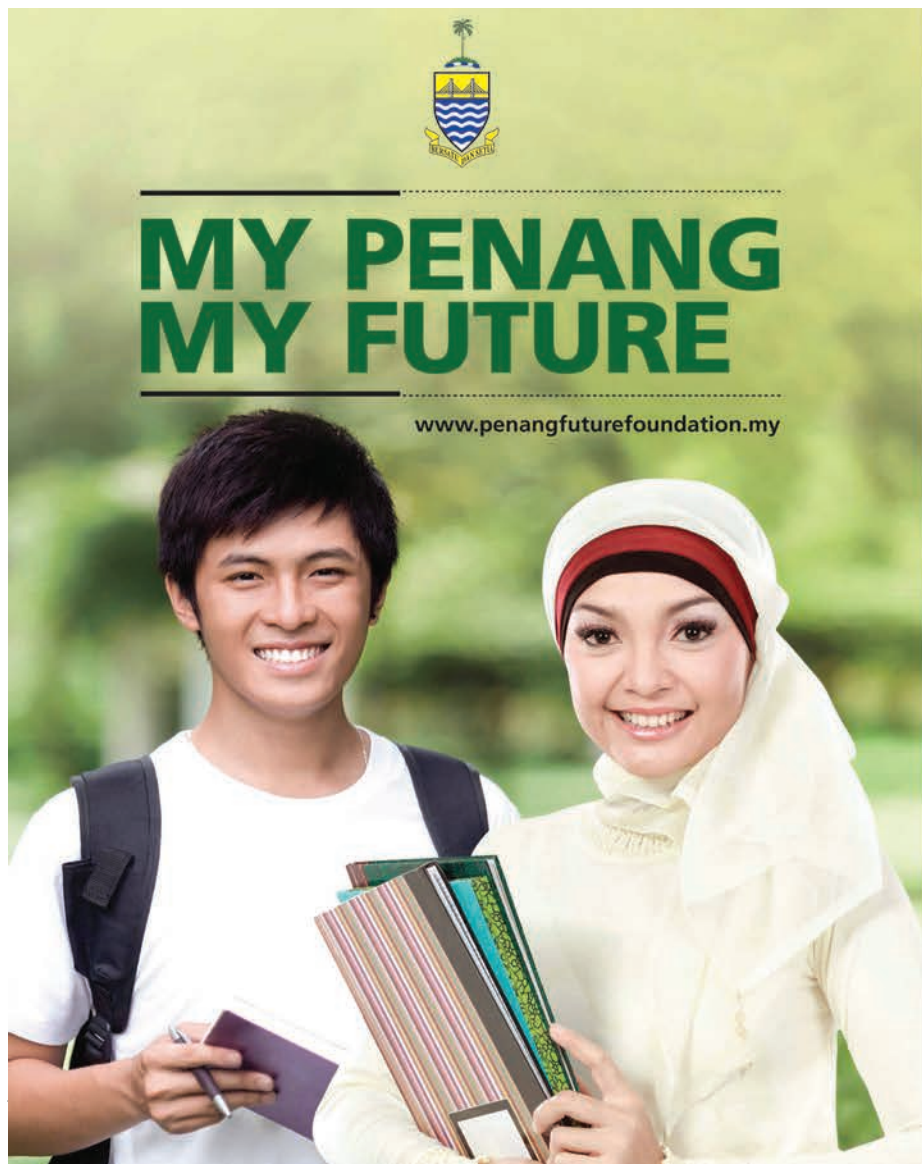
This is a project managed by an agency under the Penang state government, hence, there are four languages used in the museum to give it a truly Malaysian feel.

Museum Address:

Asia Comic Cultural Museum
Level 2, ICT Digital Mall, KOMTAR, Jalan Penang,
10000 Georgetown, Pulau Pinang
Official Website: www.paccm.com.my
Official Facebook page: <https://www.facebook.com/PACCMuseum>

Opening Hours:

Monday - Friday: 11:00am - 7:00pm
Saturday, Sunday and Public Holiday: 11:00am - 8:00pm
Tel : 04-3715512; Mobile: 012-228 3708



ANNOUNCEMENT

ONLINE APPLICATIONS ARE ACCEPTED FROM
18.5.2016 - 15.6.2016

PFF Scholarship covers:

- tuition fees for local undergraduate studies in selected courses*
 - monthly living allowance*
- *subject to terms & conditions

Email all enquiries to:

info@penangfuturefoundation.my

Secretariat of the Penang Future Foundation (Selection Committee):



PENANG CAT CENTRE
IB II 2.02 Level 2 Komtar 10000 Penang MALAYSIA
Tel: +604-250 2170 Fax: +604-250 2171

PDC Affordable Housing Schemes

Hijau E-Komuniti, strategically located in Bandar Cassia, Batu Kawan, is a forward-thinking development envisioned to provide quality affordable housing within a conducive environment for Penangites. A well-equipped and integrated township, Hijau E-Komuniti's key feature includes of long term masterplan covering 200 acres, 2-kilometres Green Lung, equipped with the latest public amenities and facilities and variety of layout plans available to suit individual preferences.

Within mere minutes from the iconic Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah Bridge, Hijau E-Komuniti sits right in the heart of Penang's future economic epicentre ensuring excellent job opportunities and investment value.

Suria affordable house comes with three (3) types of a practical and attractive design or choices for you. A choice of 74 m.s, 83 m.s and 92 m.s is being offered for Penangites. It is a very comfortable and spacious home with a modern contemporary infrastructure also with the green environment of Green Lung of 2-km.

Jiran Residensi in Kampung Jawa is located in the heart of Butterworth also will be developed with the Affordable Housing Scheme. With the tag line "Kebahagiaan Keluarga Anda Bermula Disini" comes with three (3) choices of house. A choice of 65 m.s, 78 m.s and 92 m.s is being offered to all Penangites. It is being surrounded with the amenities i.e school, banks, supermarket, market & business centre.

Duo Residensi is located in Teluk Kumbar Penang. With the tag line "Kehidupan Baru Penuh Kedamaian" comes with three (3) choices of house. A choice of 65 m.s, 78 m.s and 92 m.s is being offered to all Penangites. Duo Residensi, nurtured within the serenity & lush greenery from surrounding and being equipped with adequate facilities & amenities i.e school, PUSPAKOM, recreation area, landscape garden, open space, viewing deck from residential tower, management office, taska & tadika.

All application for affordable housing can be submitted to the PERUMAHAN counter at Level 3, Komtar, Penang.

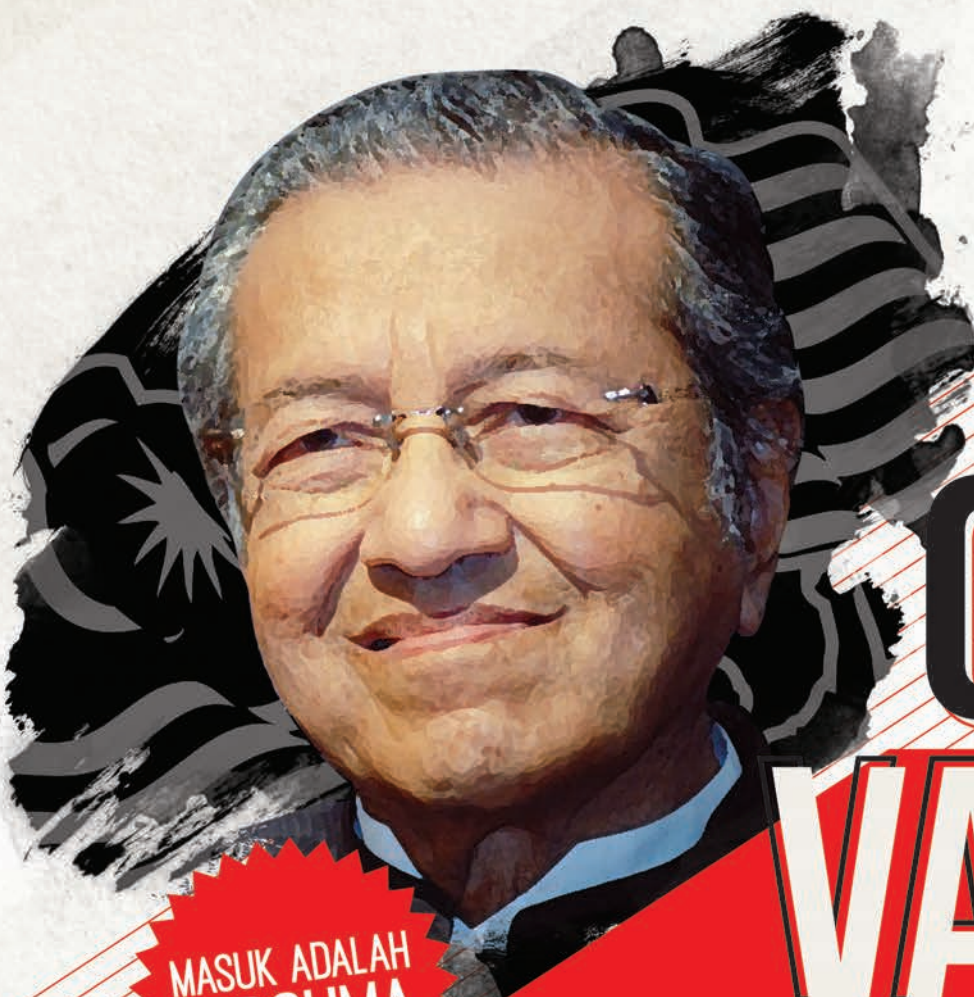


"Aerial View"



"Aerial Perspective"

PENANG
INSTITUTE
making ideas work



MASUK ADALAH
PERCUMA

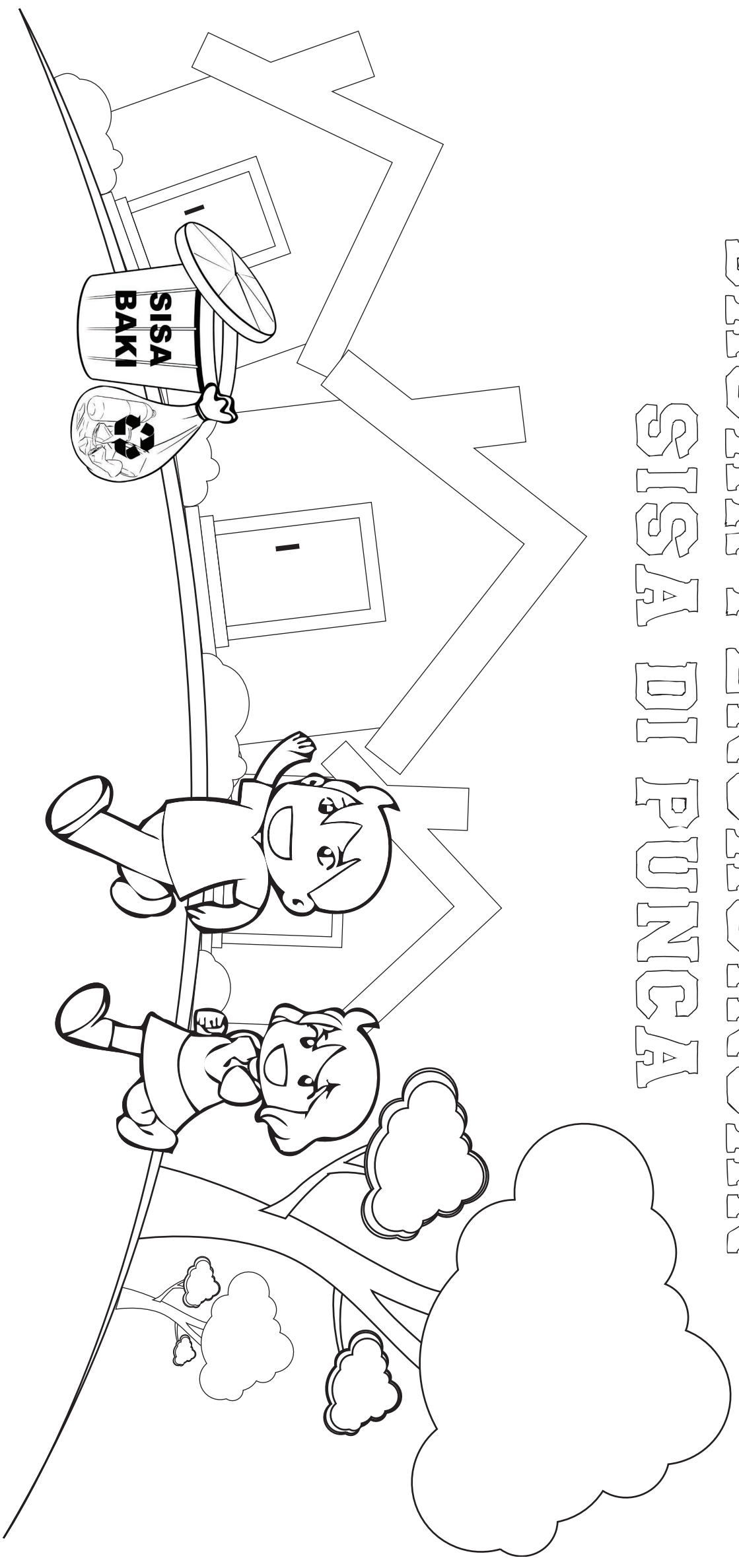
QUO VADIS? MALAYSIA?

KE MANAKAH HALA TUJU MALAYSIA?

oleh Tun Dr. Mahathir Mohamad

8 Mei 2016 (Ahad) | 4 ptg
STRAITS QUAY CONVENTION CENTRE
(TINGKAT 6)

DASAR PENGAJIAN SISA DI PUNCA



Sila isi butiran berikut:

Nama :

No. My Kid/ Kad Pengenalan:

Alamat:

Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga:

No. Telefon : (Rumah) (Bimbit) :

Emel:

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari **1 April 2016** hingga **14 Jun 2016**.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5375 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna 3.0,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

Pertama: RM300

Kedua: RM200

Ketiga: RM100

20 Hadiah Saguhati